

## Ja Mark Animirrawung ta Nungmalal ta Ngaralk

<sup>1</sup> Tukapa ta nungmalal ta ngaralk alaj Jesus Christ ja God inimalkpany. Tukapa ta ngungpanunma nuwurru.

*John ja aningurtpulukpuning pu  
(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)*

<sup>2</sup> Wularrut mira marrik Jesus ilurangkena, God iminy nuyu ja arrarrkpi ingurlaj Isaiiah ja inininy monmon God nuyu ta wulatpiyi animirrawung tuka jurra nuyu,  
“God iwanilangakaga ja arrarrkpi ja angpaningulakan nuyu.

Nukapa ja arrarrkpi iwanini monmon nuyu la angpaningulakan nuyu la pata arrarrkpi awanalyu nuyu.✧

<sup>3</sup> Wakapa iwalaja wu pata arrarrkpi pata kawani tuka karrape iwanamin pu,  
‘Nuwurripa kurrkulinngulina!  
Warrwakapa ja God iwanaga kani tuka kunnak la kutpawani orka.

Kurrungpangula angkat nuyu ta alan.’”✧

<sup>4-6</sup> Malany ja Isaiiah inininy monmon John ja aningurtpulukpuning pu. Kayirrk la God inilangakanka angpaningulakan nuyu Jesus. La John annyunmangung wu ta God nuyu ta ngaralk

wu pata arrarrkpi. Yanatapa yarrangung tuka karrapey la iyarning manpurra iwunguliny ja camel iwiya la muj iyarning ingiri ja karrungmarluta. Yanat inilangung itpiyitpi la kakurl.✧

Kayirrk la John inininy monmon pu pata arrarrkpi pata awaning karrapey. La iminy pu, “Nuwurri ta arrarrkpi kutpangulingulin angkat, kurrungarutpanyi ta aliwi ta kurrungatpi la kurrungpanatpi ta God nuyu.” Kayirrk la yanat iminy pu, “Malany ta nuwurri kutpamilkpuengen kutpanarra rtil God la ngapi kurrunpawiny-pun ta wungurlyak ta ngungpangurtpulukpun nuwurru.”

Malany muj pata ararrkpi pata awulinganka Jerusalem wakapa ta karrpin ta kunak ngaw Judea la muj pata tuwuran waka wiyu Judea awuranka amalkpany tuka karrapey wakapa awanalyu nuyu John. Pata arrarrkpi aminy nuyu ja John, “Ngarri ngarrungatpi ta aliwi.” Wakapa yanatapa aningurtpulukpuning wu tuka wumawurr ta wungurlaj Jordan.

<sup>7</sup> Kayirrk la John iminy pu, “Nuka ja arrarrkpi kerraga ja nulawarrkurlyak mira. La ngapi marrik ngamalal la marrik ngawatping nuyu yurnu la ngertpirranyjing ja katiyarni yurnu nuyu. Ngapi ta marrik ngangurlyak mira.

<sup>8</sup> La ngapi ngungurtpulukpun nuwurru wupaj la yanat angpaningurtpulukpun nuwurru ja Nyun-yuk ja Iyarlmu.”

*John aningurtpulukung nuyu Jesus  
(Matthew 3:13-17; Luke 3:21-22)*

---

✧ 1:4-6 2 Kings 1:8

<sup>9</sup> Malany wakapa iwaning Jesus tuka wulijap ta kunak wungurlaj Nazareth kapa Galilee. Kayirrk ja Jesus annyarutpan ta kunak nuyu la yarrangung parak walem tuka wumawurr ngaw Jordan. La tuka John aningurtpulukpuning wu pata arrarrkpi wakapa. <sup>10</sup> Kayirrk la ja Jesus imalkpanyka wu ilatpan parak tuka wumawurr kayirrk la John aningurtpulukpung nuyu ja Jesus. Kayirrk la yurtinyka wawurri Jesus yukeny yurrng annyayawng antajing tuka yurrng la ilatpanka ja Nyunyuk ja Iyarlmua kapin rlumpuk ilatpanka tuka yanat ilangaling. <sup>11</sup> Kayirrk la yalyungan God inilakajpungka kapa yurrng iminy,

“Nuyi ta ngapi kunmalkpany.

Ngapi kunmiyarma mira la ngapi ngamin marrmarr nuwu.”<sup>☆</sup>

*Ja Satan yurtpiny ngilikilik nuyu Jesus  
(Matthew 4:1-11; Luke 4:1-13)*

<sup>12</sup> Kayirrk la ja Nyunyuk ja Iyarlmua inimany parak ja Jesus tuka karrapey. <sup>13</sup> Malany wakapa iwaningan tuka karrapey warntatarr la ninguwu aniyarruning arntulyak 40 ta ngurrij. Malany ja yukenang pu pata weliwiyut ja ingurlaj Satan imalkpany nuyu Jesus yurtpiny ngilikilik nuyu. La ja Satan marrik inimiarmanyi Jesus yalyunyi nuyu God. La yanat animiyarmangung iwanuken nuyu Jesus. La ja Jesus marrik animanyi nuyu ngaralk. Malany pata anpulirri pata kawarra miralak awulangaling wakapa tuka

---

<sup>☆</sup> **1:11** Genesis 22:2; Psalms 2:7; Isaiah 42:1; Matthew 3:17; 12:18; Mark 9:7; Luke 3:22

karrapey kayirrk la God nuyu pata wingurlyakut pata kangkumaga wurluj awuranka iwayatayan-tung Jesus.

*Jesus imurnanganiny parak kapa Galilee  
(Matthew 4:12-22; Luke 4:14-15; 5:1-11)*

<sup>14</sup> Kapapa ta kunak Jerusalem iwaning ja yuke-nang pu ja ingurlaj Herod. Malany yanat marrik inimiya manyi ja John la iwumany anpulirri iwumany parak iwarlguntiny iwaning iwutiki-nang. Kayirrk la Jesus imurnanganiny parak kapa Galilee annyunmangung pu ta nungmalal ta wurluj ta God nuyu. <sup>15</sup> Kayirrk la iminy,

“Kayirrkapa la yanat God iwanamin ngarrurru ja yarakapju parang ja numalal Iwanuken ngarrurru amparrkamparrk.

Nuwurripa kurralyunyi kutpamilkungen la kurrungpayarrun God nuyu alan.

Nuwurripa kutpamartukpun nuyu ta wurluj!”<sup>☆</sup>

*Jesus awuniwirlung pata arrarrkpi nuyu ja awanarra rtil yanat*

<sup>16</sup> Kayirrk la Jesus yarrangung tuka nungpan-pal ta wurl kapa Galilee. Malany yukeny parak awunnyayawng ngarrkarrk pata arrarrkpi mam-pakangung mata panampi iwumangung kiyap. Tukapa ta wenat pu ta awuyamangung. Yarakap ja iwuwarnangajpuning Simon la ja jara ja awulingan akutju ingurlaj Andrew.

---

<sup>☆</sup> **1:15** Matthew 3:2

<sup>17</sup> Wakapa Jesus iminy pu, “Arta, nuwulyanat, ngawu! Ngapi kurrunmiyarma kutpanaga ar-  
rkpanarra rtil. Ngapi kurrunmiyarma kur-  
riwanawun larr yunyi muj kurrima ja kiyap  
la kurriwanama rtalk kutpunpanama arrarrkpi  
ngartu.”

<sup>18</sup> Wakapa awarran parak Simon la Andrew  
mamparutpan mata panampi la awarrangung  
rtil warak Jesus.

<sup>19</sup> Kayirrk la Jesus yarrangung ajputajput  
warak la yanat awunnyayawng ja nuwarlkpar-  
rakan ja arrarrkpi ingurlaj Zebedee la ngar-  
rkarrk pata yanat awunimalkpangung akutju  
James la John. Wenat mampumany angkat  
mata panampi wu nuyu iwanama kiyap <sup>20</sup> Kapin  
wularrut iminy pu pata wera, Jesus ilajantiny  
pu pata James la John angparutpan kirrk ta  
awuyamangung iwuyarrung yanat. Wakapa  
awuran iwarutpan ja mayakpu la pata wera pata  
arrarrkpi pata awuyamangung rtil tuka kapala la  
iwuyarrung Jesus.

*Jesus innyakan nuyu ja yaliwi la innyarutpan  
ja arrarrkpi*

*(Luke 4:31-37)*

<sup>21</sup> Jesus la pata ngarrkarrk la ngarrkarrk pata  
wurrwurr pata awarrangung rtil wiyu nuyu  
awuran tuka kunak wungurlaj Capernaum. La  
ta Saturday warntatarr ta Jew wu ta wun-  
gurlyak ngurrij, Jesus yuran tuka Jew awaning  
ngarlakarlak ta akurlyak kurrumpalk wakapa  
inimany rtalk ininnyang monmon pu God nuyu  
ta ngaralk wu pata arrarrkpi. <sup>22</sup> Malany pata

arrarrkpi awalyungan nuyu awurlkpalangkeny murnin Jesus ininnyang monmon pu manjat la aralpa ta ngaralk. La wenat angkuwurruning ta ininnyang monmon ta God nuyu ngaralk ta manjat parak. La pata Jew pata awunpukikang ta wulatpiyi marrik awunginkanyi iwulakurlanyi mira kapin tuka.✧

<sup>23</sup> Kayirrk wakapa awaning ngarlakarlak, ja arrarrkpi innyatpang ja yaliwi <sup>24</sup> ilajantiny parak, “Ngarrunarutpanyi, Jesus nuyi ta nukpuran Nazareth. Kunuka nuyu ngarruntuntu ngarri? Kurlingka nuyi ngarrunpanawun kirrk ta ngarri ta ngarraliwi pa ngatpamaju? Ngarri kurrunpurrin! Nuyi ta God nuyu ta nukurlyak arrarrkpi!”

<sup>25</sup> Kayirrk la Jesus inilakajprung martapapa mira ja yaliwi “Ankakujpina! Anmalkpanyiga tuka yanat.”

<sup>26</sup> Malany ja yaliwi annyeny kirrkirrk nuyu ja arrarrkpi innyakan warntayurr. Malany iyir-rurlkeny manilarraniny wakapa imalkpanyka tuka arrarrkpi la innyarutpan yuran.

<sup>27</sup> Malany pata arrarrkpi awulangaling iwayantung wakapa awurlkpalangkeny kirrk. Kayirrk la awunpulakajprung la wemin, “Kiki kangmin parak? Nuka ja arrarrkpi kanyunma ta wurrwurr ta yanat kannyatpi ta nuntawarrkurlyak mira! Yanat kimin pu pata Satan kawuyama nuyu pata weliwiyut ‘Kutpamalkpa tuka arrarrkpi ingijalk la kutpana’ kayirrk la kamalkpa kawarra warak.”

---

✧ **1:22** Matthew 7:28-29

<sup>28</sup> Wigarra yirrk pata arrarrkpi awuran angpunmangung pu pata wera tuka kiki iminang ja Jesus. Malany pata awaning Galilee awalyungan ta kiki iminang.

*Jesus awuningulakantung wigarra yirrk pata arrarrkpi*

*(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)*

<sup>29</sup> Kayirrk la awaningan ngarlakarlak warwak la Jesus awuran rtil warak Simon la Andrew tuka wenat wu ta kurrampalk. La James la John awuran rtil. <sup>30</sup> Malany jita Simon ingawng waramumpik inymajung kuyak inyung tuka palapala. Malany pata arrarrkpi wakapa awaning rtil aminy nuyu Jesus alaj ta inyanatapa inymajung. <sup>31</sup> Malany Jesus innyiyarrung parak tuka inyanat innyung atimany ngaw yurnu innyimajpungkuny. Malany wakapa akutju ja kuyak innyarutpan wakapa inyngulikingan. Inymajpungkiny pa akawunyangung walij awunngawng la wemin apuwany.

<sup>32</sup> Malany ta inyuriliny parak wurlmupurlmut wigarra yirrk pata arrarrkpi awuntumangung parak pata amajunmajung nuyu Jesus la muj pata weliwiyut awunnyatpang awuntumangung parak tuka Simon nuyu kurrampalk. <sup>33</sup> Wakapa wigarra akutju awaning yalayala tuka kurrampalk. <sup>34</sup> Malany wakapa Jesus awuningulakantung wigarra yirrk pata arrarrkpi pata iwatpang jara jara ja kuyak. La inimalkpangung igarra yirrk ja yaliwi ja iwatpang pata arrarrkpi. La pata weliwiyut iwuwurruning ja Jesus ja God

inimalkpany, la yanat iminy pu, “Kutakujpina marrik kurrkinkay!”

*Jesus iling iwarruj*

*(Luke 4:42-44)*

<sup>35</sup> Kayirrk la ta nungmatpa ngurrij Jesus imajpungkin y ta warak iyirtpirrakangka, jita muwarn marrik inymajpungkinaga la yuran an-yarutpan ta kunak yuran palat iling iwarruj.

<sup>36</sup> Warrwak la Simon la pata wera amajpungkin y wenatapa iwuyalmangung ja Jesus. <sup>37</sup> Kayirrk la iwayawng la aminy nuyu, “Wigarra pata arrarrkpi kunpuyalma nuyi.”

<sup>38</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Ngawupa, ar-rkana! Ngapi ngana tuka nungmatpa kunak awk wakapa ngungpanunma wu ta nung-malal wurluj. Malany nungpakapa nguranka pa nganayama warak.”

<sup>39</sup> Jesus yuran yarrangung juju tuka karrpin ta kunak ngaw Galilee. La wakapa yanat inininy monmon pu God nuyu ngaralk tuka awaning ngarlakarlak ta akurlyak kurrampalk. La yanat innyakangung wu ja yaliwi wigarra yirrk pata arrarrkpi.✧

*Ja arrarrkpi innyatpang ja namurarri tuka ingiri la Jesus iningulikiny kayirrk nungmalal*

*(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)*

<sup>40</sup> Malany ja arrarrkpi animarrajpung warak tuka Jesus. La yanat innyatpang ja namurarri tuka ingiri. Yanat innyeny kartawarrkartawarr tuka Jesus ilangaling la angkat inilakajpukpun-ing, “Nganngulakanti!” Kayirrk la nukapa

✧ 1:39 Matthew 4:23; 9:35



ja arrarrkpi iminy, “Ngapi ngungpurrun ta nuyi kungmiyarmang, nuyi nganngulajanyjing ngapipa.”

<sup>41</sup> Malany Jesus apa iniwurlkpungkuny ja arrarrkpi la iminy nuyu, “Ngapi ngungmiyarma kunpangulakan.” Kayirrk la Jesus imarreny iniwelkpung la iminy, “Nuyipa anngulikiny!” <sup>42</sup> La wakapa ja namurarri innyarutpan.

<sup>43-44</sup> Kayirrk la Jesus inyarnangkatikiny iminy nuyu, “Ngapi marrik ngungmiyarmang nuyi kungunmay wu ta tukapa! La ngapi kunmiyarma nuyi anpana anpunpanuki ta nukiri pata kawuken wu pata Jewish arrarrkpi pata kawulangali mulil. Malany wenatapa kuntayan ta nuyi anngulikiny. La nuyi anpana tuka God nuyu ta nyunyuk kurrampalk la anpalangali mulil kuwawunya ja karlurri tuka Moses arrunyung murnin anngulikingan, la anpanamin nuyu God ta nungmalal mira. Malany yanatapa yarakapju ja karruningulakan. Tukapa ta ankingan mulil, pata amparrkamparr kuntayan la angkawurrun ja God iminy nuwu ta nungmalal.”<sup>☆</sup>

<sup>45</sup> La ja arrarrkpi marrik imina tuka Jesus iminy nuyu. La yanatapa yuran la iminy pu amparrkamparr ja Jesus iningulikiny nungmalal. Warrwak apa pata arrarrkpi awalyungan ja arrarrkpi kayirrk la wenatapa awuranka wugarra yirrk kunak. Malany wimurra pata arrarrkpi awuranka nuyu Jesus marrik kiki imina la animarrajpuni warak palat tuka kunak makiny la yuran tuka karrapey. La pata arrarrkpi

<sup>☆</sup> **1:43-44** Leviticus 14:1-32

angkat awarrangunka wugarra yirrk kunak la amalkpany nuyu.

## 2

*Jesus ja Kiwken ngarrurru angpannyakaka yirrk ngarrurru ta aliwiyut tuka arrkpinang la God marrik iyintukuy ngarrurru.*

*(Matthew 9:1-8; Luke 5:17-26)*

<sup>1</sup> Warrwakapa Jesus imurnanganiny parak tuka kunak wungurlaj Capernaum. Malany pata arrarrkpi awalyungan Jesus imurnanganinyka tuka kunak nuyu. <sup>2</sup> Wakapa wenat awarran parak iwayawng ilangaling tuka kurrampalk la angkuwung kulul la muj wimurra awulangaling yalayala akutju. Malany wakapa Jesus ilangaling wukej, ininnyang monmon pu arrarrkpi ta God nuyu ta wurluj.

<sup>3</sup> Malany yara pata arrarrkpi awuranka tuka kurrampalk ilij nuyu ja inimany pirl yung ilij jampirri nuyu. La wenat angkumi-yarmangung nuka ja arrarrkpi iwumanyi warak wanyjikap tuka Jesus wakapa Jesus iwaningulakan. <sup>4</sup> Malany puka pata arrarrkpi awunpayawng wimurra pata arrarrkpi angkuwung rtal tuka kurrampalk. Kayirrk la wenat iwumany parak ja kimaju ja arrarrkpi tuka yurrng ta kurrampalk la angkuwung rturr. Kayirrk la ja arrarrkpi iwumajpungkuny ilij jampirri iwakan tiyip parak wumarrk tuka antajing. Wakapa iwutpan tuka Jesus ilangaling.

<sup>5</sup> Kayirrk la Jesus awunnyayawngka ta alaj amartukpong nuyu la iminy nuyu ja inimany

piri, “Nuyi kungpurrun ta aliwi anminang. Ngapi ngungpaka nuwu ta aliwi ta anminang la yanat God marrik iyintukuy nuwu.

<sup>6</sup> La yara pata awunpukikang ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi awalyung nuyu Jesus inginkangung wu la angkuwurruning mira, <sup>7</sup> “Makiny, yanat marrik imi ta nungpakapa! Yarakapju parang God iwanginka iwanamin parak! Kimin mali yanat ja God. Yanatapa kiningula God kinyetpi wurwiny tuka kinginka!”

<sup>8-9</sup> Malany Jesus aniwurrung wu pata Jew arrarrkpi tuka angkuwurruning, kayirrk la iminy pu, “Kurlingka kurrungpurrun ta ngapi nganamin ja God marrik iyintukuy nuwurru murnin marrik nganti muj aniwurru ta ngapi ngimanma lagarr. La nuwurri ajirrik kurrungpurrun ta ngapi marrik ngami nuyu ja arrarrkpi ‘Anmajpungkina, kumanyi nuwu ja atjiyarrkarrk kungmarrajpuni warak kunak!’ la ta marrik imi inimang ja atjiyarrkarrk animarrajpju warak kunak arrarrkpi awanamin ‘Jesus ja kinima lagarr’.

<sup>10</sup> Kayirrk ngapi kurrunpanuki ta ngawunpangulakan pata arrarrkpi la God akutju iminy ta ngapi nganarra pularngalk kirrk ta nungmurrunti ta kutpinang la God marrik iyintukuy nuwurru. La muj kayirrk kurrunpaniki ngapi ta ngangurlyak mira nganilangakanka God la ngungatpi wutkut ta nungmalal la manjat ta ngaminy nuwurru. Akutju wutkut ngungatpi ta ngayama!” Kayirrk la Jesus yukeny innyayawng ja inimany piri la iminy nuyu,

<sup>11</sup> “Ngawu, anmajpungkina kumanyi nuwu ja atjiyarrkarrk la anngurakanyi!”

<sup>12</sup> Nungpakapa ja arrarrkpi imajpungkiny ini-wutikiny ja atjiyarrkarrk tuka awulangaling arrarrkpi la yurakan parak kunak. La iwayawng amparrkamparrk awurlkpalangkeny murnin Jesus iningulikiny. Kayirrk la awunpulukajpuning la wemin, “Arriwanawun ngij God ja numalal mira. La marrik wularrut arrungayanti ta ayuk!”

*Levi ja inimangung pu tax iniyarrung Jesus awarrangung rtil*

*(Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)*

<sup>13</sup> Warrwakapa ja Jesus atjarutpan ta kurrampalk yarrangung juju warak tuka angarilil ngaw wurl. La puka pata arrarrkpi pata tuwuran ilur-rngarni awangkunga nuyu, la yanatapa angkat ininnyang monmon pu.

<sup>14</sup> Pata Roman arrarrkpi awukenangapa ta kunak wu wakapa la wenatapa awuyamangung pu pata Jew arrarrkpi la iwumangung ja tax rrupiya la inimangung ja Roman arrarrkpi ja yukenang pu. La yarakap ja arrarrkpi iyamangung wu pata Roman arrarrkpi ja ingurlaj Levi, la ja inimalkpany ingurlaj Alphaeus. Wakapa Jesus yarrangung parak la innyayawng Levi la iminy nuyu, “Ngapi kunmiyarma arrkpanarra rtil nuyi. Ngawu, nganpayarrun ngapi!”

Kayirrk la imajpungkiny ja Levi la awarrangung rtil warak Jesus.

<sup>15</sup> Wakapa ta arukaruk ta apulangung walij, Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu, la wimurra pata arrarrkpi akutju, apulangung ta walij tuka Levi nuyu ta kurrampalk la muj apulangung wimurra pata arrarrkpi akutju pata

awuyamangung iwumangung ja tax rrupiya, la wera pata arrarrkpi apulangung rtil la marrik angkuwurruni ta God nuyu.

<sup>16</sup> Kayirrk la pata Jew arrarrkpi pata awunpukikang ta wulatpiyi, la pata awukenang ta wulatpiyi wu pata awuntuwarnangajpuning Pharisees, iwayawng Jesus apulangung rtil walij pata arrarrkpi. La pata awukenang wulatpiyi awunpulaakajung pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kunuka nuyu Jesus kapula rtil walij pata arrarrkpi marrik angpuyarru warak ta God nuyu?”

<sup>17</sup> La ja Jesus yalyungan pu, la iminy pu, “Kutpanalyu ta ngapi ngungpanunma nuwurru - puka pata arrarrkpi pata kamaju kiwumiyarma ja marrgijpu, la arrarrkpi pata marrik amajung marrik iwumiyarmang ja marrgijpu. La ngapi ngamin nuwurru ngapipa ta kapin marrgijpu. La nuwurrii kutpin mali puka pata arrarrkpi kamin ta nungmurrunti, la ngapi ngatpayirtiki awamilkpungen angkayarrun ta nungmalal. Nuwurri ta kutjama kurrima tax ja rrupiya atjirrik kurrungpurrun kutpin mali marrik kutpi ta nungmurrunti warak la marrik ngapi atjirtiking!”

*Malany ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la Jesus nuyu ta wulatpiyi marrik angpartawkunyjili (Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)*

<sup>18</sup> La pata Pharisee pata awukenang wulatpiyi wu awulakuwuning ta walij murnin angpuyarruning ta wulatpiyi wu la yanat John ja aningurtpulukpuning pu pata awarrangung rtil

la yara wenat akutju awulakuwuning. Malany yara pata arrarrkpi awuranka nuyu Jesus la iwulakajpung yanat, “Kunuka nuyu puka kapula akut ta walij pata nuyi nuwu pata kurrara rtil la pata Pharisees la John ja kaningurtpulukpun wu pata kawarra rtil wiyu nuyu yara kawulakuwun?”

<sup>19</sup> Kayirrk la Jesus iminy “Ta mulil ta awanaga awanurlgen pata jawirna nuyu ta alaj inypan-ima la yamin apanatpi ta walij apanala rtil yanatapa ja arrarrkpi. Kapin ngapi akutju. Ngapi kani akutju ngawani la pata jawirna ngartu kamin marmarr ta ngatpani rtil ngar-rata. <sup>20</sup> Malanypi pata arrarrkpi ngantanama warak ngantanawun warrwak la pata jawirna ngartu ngawunpawurllkpingku la awalakuwun ta walij.”

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus annyunmangung pu tuka awunnyukikang. La iminy pu, “Kapin ta kot-ping iwugi ja pajupaju ja yarlangke marrrik kumangka kwirrkpu ilij ja wurrwurr ja man-purrwa. Malany ta kuwawinyapun nakapa iwanarlangken la ja pajupaju ja numurrunti marrrik anjarning. <sup>22</sup> La muj tuka ta karrunta ta wur-rwurr naka marrrik arrungpu rlaw ja pujurlung ja imi rtapartap. Wakapa tuka karrunta nakapa kanti jir la kanya yirrk! Malany karrungpulawn parak ja wurrwurr ja pujurlung. La ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la tuka ngapi kurrunukiki marrrik angpartawkunyjili.”

*Jesus inilakuliny wu ta Jew wungurlyak ngurrij  
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)*

<sup>23</sup> Malany puka pata Jew arrarrkpi angpatpang jirl ta wungurlyak ngurrij, la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung juju warak tuka apuyurkangung walij. Wakapa wenat awarrangung parak wakapa amajungan wirrngak la apumany ta wanpirk la apuwany.✠

<sup>24</sup> La pata Jew arrarrkpi pata awukenang wu iwayawng Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu la marrik amina marmarr. La wenatapa iwuluntuny ja Jesus aminy nuyu, “Nuwurripa ta kurrunjarrun nungmurrunti warak! Kayirrkapa ta Jew wungurlyak ngurrij la tukapa ta wulatpiyi ngarrurru. Parangapa la wenatapa apumangung ta wanpirk tuka atjurjinang. La pukapa pata awuyamangung! Wenatapa angpukpung ta wulatpiyi!”

<sup>25</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu wenat, “Arta! Kurrungpurrun ta ngungpanunma ta wullarrut ja King David ja yukenang pu la pata arrarrkpi nuyu. La wakapa ja Abiathar ja yukenang ngarrurru ta wulatpiyi. Malany David la pata arrarrkpi nuyu amajungan wirrngak, <sup>26</sup> kayirrkapa la David yuran yurlgeny tuka God akurlyak kurrampalk atimanya ta akurlyak ta walij. La wenatju parang pata kawuken ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi kapula ta akurlyak walij. La David la pata arrarrkpi nuyu apuwany ta walij, la nungpakapa angpukpung ta wulatpiyi ngarrurru ta Jew arrarrkpi! La God marrik iyintukuna wu.”✠

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurralyunyi

✠ **2:23** Deuteronomy 23:25 ✠ **2:26** 1 Samuel 21:1-6; Leviticus

24:9

ngartu! God nuyu ta wungurlyak ngurrij pata arrarrkpi wakapa kangpaka wirrngak, la marrik angpuyarru warak ta wulatpiyi! <sup>28</sup> Nungpakapa nungmalal ta alaj apumany ta wanpirlk pata jawirna ngartu, ngapi ta ngangurlyak ta God nganilangakanka. Ngapi ta nguken ngarrurru ta Jew wungurlyak ngurrij akutju!”

### 3

*Jesus ja yukenang pu ta Jew wu wungurlyak ngurrij*

*(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)*

<sup>1</sup> Malany Jesus yurlgeny tuka iwarruj kurrampalk ta Jew wu wungurlyak ngurrij. Wakapa yarakap arrarrkpi iwaning ja apartipartiyi yurnu tuka kanimarratpi. <sup>2</sup> Malany yara pata arrarrkpi pata awukenang ta wulatpiyi wu iwayantung mira ja Jesus. La angkumiyarmangung iwayanti ta iningulakanti ja arrarrkpi ta Jew wu wungurlyak ngurrij.

<sup>3</sup> Malany Jesus iminy nuyu nakapa ja arrarrkpi ja apartipartiyi yurnu tuka kanimarratpi iminy, “Anmajpungkina ankangalinga kani tuka kapal kuntayan wigarra yirrk.”

<sup>4</sup> Malany Jesus iminy pu pata arrarrkpi pata awukenang pu ta wulatpiyi wu, “Wularrut ta wulatpiyi angputpan anyung wu ta wungurlyak ngurrij. Kurlingka nungmalal ta karrunjarrun? Kurlingka aliwi ta karrunjarrun? Kurlingka ngapi ngiwangulakan ja arrarrkpi nungmalal kurlingka ngiwanawun?” La puka pata arrarrkpi Jew pata kawuken marrik muj kiki amina.



<sup>5</sup> Kayirrk la Jesus yukeny awunnyayawng la ilirrinyminy la muj iwuwurkpkunguny murnin awunnyayawng marrik awuntuwurruni pata arrarrkpi. La wenatapa angkuwurruningju ta wularrut ta wulatpiyi wu. Kayirrk la Jesus inginkan iminy nuyu ja apartipartiyi yurnu tuka kani-marratpi, “Anmarrena!” Malany ta imarreny akulikingan nuyu yurnu kayirrk la ingulikiny nungmalal kirrk. Malany ja arrarrkpi atjutpan ta yurnu nuyu wakapa ingulikingan. Kayirrkapa yanat ta yurnu nuyu marrik muj apartipartiyi.

<sup>6</sup> Malany pata awukenang ta wulatpiyi wu iwarutpan awuran amalkpany pu pata jawirna nuyu ja yukenang pu Herod. Kayirrk la awaning ngarlakarlak aminy pu la wemin, “Arriwanawun Jesus.”

*Wigarra yirrk pata arrarrkpi iwuyarrung Jesus awarrangung parak tuka wurl ta karrkpin*

<sup>7</sup> Wakapa la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran tuka wurl ta karrkpin.

<sup>8</sup> Malany pata arrarrkpi iwuyarrungka yirrk awk pata tuwuran Galilee la Judea la Jerusalem la Idumea la muj iwuyarrungka pata tuwuran kiny-malkpa muwarn Jordan wumawurr la muj pata tuwuran nungmatpa kunak awk wungurlaj Tyre la Sidon. La pukapa pata arrarrkpi awalyungan ta Jesus iminy pu la angkumiyarmangung iwiyanti tuka iminang.

<sup>9-10</sup> Nungpakapa ta warntatarr Jesus awuningulakantiny wimurra pata arrarrkpi nungmalal. Kayirrk la wigarra akutju iwumiyarmany iwetpa Jesus awuningulakanti.

Warrwak la wigarra yirrk mira pata arrarrkpi iwulirrngkakantiny wanyjikap tuka yanat, makiny la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kurrimanyi angkat ngartu ja kapala. Kapin ta wenat ngantalirrngkakan angkat nakapa nganalurrangken tuka kapala.”☆

<sup>11</sup> La yara pata arrarrkpi iwatpang yaliwi tuka wingijalk pularr wu. La wenatapa iwayantung ja Jesus pata weliwi wakapa anyeny kirrkirrk wu pata arrarrkpi mawarlkanyiny kirrk tuka Jesus ilangaling, aminy nuyu, “Nuyi ta kunimalkpany God.”

<sup>12</sup> La ta awulajantung awuniluntuny ja Jesus iminy pu, “Kutakujpina!” Kayirrk la iminy pu, “Yunyi kutpin pu ngapi ta God nganimalkpany.”

*Jesus awunimany 12 arrarrkpi pata awanarra rtil wiyu nuyu pata wingurlyakut (Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)*

<sup>13</sup> Malany Jesus yuran tuka murrugu la ilajantiny pu arrarrkpi pata awunimiyarmany. Malany wenat iwuyarrung parak tuka ilangaling. <sup>14-15</sup> Kayirrk la awunimany 12 arrarrkpi pata awanarra rtil wiyu nuyu pata wingurlyakut. La iminy pu, “Ngapi kurrunmany pa atpanarra rtil la muj kurrunpalangaka kurriweni monmon pu. La muj God kurrunpanyun wutkut ta kurriwaka wu ja yaliwiyut.” La yanat awuniwarnangajpuning puka pata Wingurlyakut Pata Kawarra rtil Kawunilangaka Kawuyama Nuyu. Ta Apostles takapa arakap ta karrungparnangajpun.

---

☆ **3:9-10** Mark 4:1; Luke 5:1-3

16-19 La pukapa pata 12 arrarrkpi Jesus awuni-many.

Simon - ja Jesus innyung jara ja ingurlaj Peter.

James la ja awulingan John - pata awunimalkpangung Zebedee. Malany Jesus awunnyung wingurlaj “Marrarawk arrarrkpi” murnin anpulirri arrarrkpi.

Andrew,

Philip,

Bartholomew,

Matthew,

Thomas,

James ja Alphaeus inimalkpany,

Thadeus,

Simon - ja arrarrkpi ja awunnyarnamangung pata Roman wimunpimun pata iwuwarnangajpuning *Zealot*,

la Judas Iscariot - ja arrarrkpi ja awuniyarruning parak pata tumatpa wiwalu la awuyirtikiny tuka iwumany parak ja Jesus iwutikinang.

*Jesus la ja yaliwi ja ingurlaj Satan*

*(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Malany Jesus yuran yurlgeny tuka kunak la wakapa awaning iwumirlajuning pata napulur-rumpi. Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrik muj apulanyi ta walij - murnin wimurra mira pata arrarrkpi. <sup>21</sup> Malany nganti yirrik yuran iminy pu pata yanat witparlarrut, “Naka kinima kalajarr.” Kayirrk la puka pata witparlarrut awuranka iwumanyi warak tuka kunak la iwayatayan.

<sup>22</sup> Malany yara pata awunpukikang pata Jews wu ta wulatpiyi pata tuwuran Jerusalem. La wenat awuranka la aminang mali naka ja yaliwi ja Beelzebul ja jara ja ingurlaj Satan ja yukenang pu ja yaliwiyut kiwani nuyu Jesus. Kayirrk la aminy pu la wemin, “Naka ja Kiwken pu ja yaliwi kinnyun wutkut Jesus tuka kinnyaka wu ja yaliwiyut.”<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Malany Jesus aniwurruning ta aminang pata awunpukikang ta wulatpiyi wu. Kayirrk la Jesus ilajantiny wu la iminy pu, “Ngawu! Kurralyunyi ngartu!” Kayirrk la anyunman pu la inininy monmon wu ta manjat la ar-alpa, “Kurlingka ja Satan ja kiwken pu pata weliwiyut, yanat piyu iwu iwularr? Nungpakapa marrik imi ta tukapa. <sup>24</sup> Kurralyunyi ngartu! Malany puka pata arakap pu kunak kawunginka kawunparnama la wemin awawunjilin awarlartpalililmin awamirtjilingken kirrk. <sup>25</sup> Nungpakapa akutju pata puka pata witparlarrut kamin, kapin ta awunginkay nakapa apijarlangkey marrik muj awunpatping la wemin pata witparlarrut. <sup>26</sup> Kapin ja Satan la pata weliwiyut kawunginka la kawunparnama la wemin pata weliwiyut, malany yanatapa iwarlartpalililmin wakapa angpana yirrk nuyu ta wutkut! Wakapa marrik muj imi. Nuwurri marrik kurrungpurru mira.”

<sup>27</sup> Kurralyunyi ngartu! Nukapa ja arrarrkpi animiyarmany iwalangali wumpulaj nuyu ja nulatparlangat ja arrarrkpi tuka kurrampalk. Kayirrk la inimany iniwutikiny werrk ja nulatparlangkat

<sup>☆</sup> **3:22** Matthew 9:34; 10:25

warrwakapa la yanat inimany kirrk awk tuka yanat nuyu ja arrarrkpi ja nulatparlangkat. La nungpakapa ta ngungunma nuwurru ja Satan nakapa ja nulatparlangkat la ngapi kapin ja arrarrkpi ja iniwutikiny. La ja Satan la pata yanat nuyu wenatapa awulatparlangkayin la wenatapa marrik ngarrurri ngarrurru. Malany kayirrkapa ngapi ngawunma warak ngartu pata arrarrkpi tuka awaning awunnyatpang yanat-apa.

<sup>28</sup> La ngapi ngamin nuwurru aralpa! Puka pata arrarrkpi aliwi awanamin la muj iwanini monmon God ta nungmurrunti ta ngaralk warrwakapa la awawurilpungku nuyu tuka awanamin ta aliwi awk la tuka awanginka ta nungmurrunti ngaralk la yanat angpanyaka wu ta nungmurrunti. <sup>29</sup> Malany ja Nyunyuk Iyarlm kiwani tuka ngapi ngangijalk. La kapin nganti ja iwanginka nungmurrunti ta ngaralk nuyu ja Nyunyuk ja Iyarlm kapin imi, ‘Satan kinnyun ja Nyunyuk Iyarlm ta wutkut’, nungpakapa angkat angkanatpi ta nungmurrunti marrik muj anjarrkpujili wu ta aliwi parang la God iwayin-tukun wu la wenat angkanatpi ta nungmurrunti akut la akut.☆

<sup>30</sup> Malany Jesus iminy pu nungpakapa murnin yara pata Jews pata awunpukikang ta wulatpiyi wu aminang naka yaliwi kiwani nuyu.

*Nganti yirrik ja kimartukpun nuyu God nakapa ja witparlarrut Jesus  
(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)*

---

☆ 3:29 Luke 12:10

<sup>31</sup> Malany Jesus inyalkpany nuyu la pata awulinganut awuranka tuka anyyunmangung pu. Wenatapa iwulangakan yarakap iwan-ima Jesus iwamalkpaga la awunpanilakajpun.

<sup>32</sup> Wakapa wimurra pata arrarrkpi awaning iwuwurlngan aril Jesus awalyung nuyu. La pata arrarrkpi aminy nuyu, “Jita nuyi inyalkpany nuwu la pata nuyi kutinganut kawulangali yalay-ala la kunpuyalma nuyi.”

<sup>33-34</sup> Kayirrk la Jesus yukeny awunnyayawng pata arrarrkpi awaning wakapa la iminy, “Nganti jita ngapi inyalkpany ngartu la warra nganti pata ngapi ngatinganut?” Kayirrk la yukeny awunnyayawng pata arrarrkpi awaning iwuwurlngan aril la iminy, “Kutpunayanti puka pata ngapi awalkpangung ngartu la pata ngapi ngatinganut. <sup>35</sup> Nganti ja kimartukpun nuyu God pukapa pata ngapi ngatinganut arrarrkpi la warramumpik la puka pata awalkpangung ngartu”.

## 4

*Jesus anyyunmangung pu ja arrarrkpi in-nyakangung wanpirik*

*(Matthew 13:1-9; Luke 8:4-8)*

<sup>1</sup> Malany Jesus yarran parak tuka wurl ini-many rtalk awunnyukikang. La wakapa pata napulurrumpi pata arrarrkpi iwuwurlngan aril awanalyu nuyu. Malany wimurra pata arrarrkpi la Jesus yarran parak ilatingan tuka kapala la yuran ap. Wakapa iwulirrngkantiny parak awu-ran ap tuka wawurri pata awaning awalyung

nuyu la ininyang monmon wu. <sup>2</sup> Wakapa yanat annyunmangung pu la awunnyukikang wugarra tuka iminang pu.

Kayirrk la Jesus annyunmangung pu, yanat iminy,<sup>☆</sup> <sup>3</sup> “Nuwurripa kurralyunyi ngartu. Nuka ja arrarrkpi atimiyarmany apaniyurlka wanpirlk <sup>4</sup> Malany ta innyakakan tuka kunak yara yuran yurrjurr tuka alan. Malany awuranka karlurri iwuwany kirrk ja wanpirlk. <sup>5-6</sup> La yarrangung juju ja arrarrkpi innyakangung akutju la yara yangkung yurrjurr tuka waryatparyat tuka kunak anyung anyak la wakapa waryatparyat anyung. Malany apalkpanyka ta aparligaj murnin marrik annyunyi wumurra ta kunak la anyung wumurra ta waryat. Malany inyakatakan imurranyminy ja wanpirlk kayirrk la ta inymajpungkinyka jita muwarn apelkpiny ta aparligaj la apajungan murnin mata mamarligaj marrik angena ta kunak awarranyi warak wukej. Malany ta apalkpanyka ta aparligaj apelkpiny.

<sup>7</sup> La nukapa ja arrarrkpi yarrangung akutju la innyakangung yara ja wanpirlk la yangkung yurrjurr tuka wikulk ilangaling. Malany ta apalkpanyka ta aparligaj la atiwutikiny nakapa wikurl pa marrik muj apalkpanyi ta wun ngaw.

<sup>8</sup> La yara ja wanpirlk innyakangung naka yangkung yurrjurr tuka nungmalal ta kunak tuka apalkpanyka ta aparligaj la apurranyminyka la akatpang apurra ta wun ngaw yara 30 la yara 60 la yara ngarrkarrk kurlajuk.

---

☆ 4:2 Luke 5:1-3

<sup>9</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kurralyunyi nuwurri kutpatpi larlngalk kurrungpawurrun ta ngapi ngamin nuwurru.”

*Jesus awunpaniwilkpun pata kawalyu nuyu la pata marrik awalyung nuyu*

*(Matthew 13:10-17; Luke 8:9-10)*

<sup>10</sup> Malany Jesus awunnyarutpan pata napu-larrumpi iwaning. Malany yanatapa la pata 12 wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wera pata arrarrkpi awaning rtil. La iwulakajpong aminy nuyu, “Kulakulanyi mira ngarru tuka kungunmangung ngarru.”

<sup>11</sup> La Jesus iminy pu, “Nuwurri ta karrara rtil, nuka ja God kanimiyarma ta nuwurri kurrung-pawurrun mira ta ngapi ngilakuliny nuwurru. Tukapa ta kannyunma ja God ja Kiwken ngarrurru amparrkamparrk. La wera arrarrkpi pata marrik muj ngapi nganpuyarru, wenatapa marrik angkumang la awalyung. Kayirrkapa marrik ngungunmay wu ta kanyu ta wulatpiyi.

<sup>12</sup> Wakapa ngamin murnin kanyu warak ta wulatpiyi tuka God nuyu ja jurra kanyunmaga ta aralpa mira:

Nungpakapa awanuken pata arrarrkpi.

Angkayan

la marrik angkumiyarmang angkuwurru ta ngapi ngamin pu.

Kapin ta awanaly ta ngapi ngamin pu

naka marrik muj angkumiyarmang angku-mang mira ta wulatpiyi nuyu God.

La kapin ta awalyung, angkuwurru mira ta ngapi ngamin pu la amilkpunge nuyu God,



nakapa yanat annyakay wu ta aliwi awk kamin. Parangapa la marrik angkumi-yarmang angkuwurru ta nungpakapa.☆

*Kayirrk la Jesus annyunmangung pu tukapa kunak la wanpirrk*

*(Matthew 13:18-23; Luke 8:11-15)*

<sup>13</sup> Kayirrk la Jesus angkat ininnyang monmon pu. La yanat iminy, “Kurlingka marrik kurrungpurru mira ta ngungunmangung nuwurru? La ta marrik kurrungpurru mira nakapa nuwurri marrik kurrungpurru ta ngiwalakula nuwurru ta kayirrk.

<sup>14</sup> La tuka ngungunman nuwurru, arrarrkpi ja innyakangung wanpirrk atiyurjiny ta walij. La tukapa kapin ja arrarrkpi kanyunma tuka God nuyu ta wurluj pa awanalyu pata arrarrkpi.

<sup>15</sup> Malany tukapa ta ngungunman, ja wanpirrk yuran yurrjurr tuka alan, la ta kunak nakapa arnangkat, malany wakapa ja wanpirrk yung yurrng. Malany marrik muj mamalkpanyi mata mamarligaj mata wurrwurr. La kapin nukapa ja wanpirrk kannyunmaga ta God nuyu wulatpiyi. La wera pata arrarrkpi marrik awalyung nuyu God. Malany nungpakapa kangpuyarrun ta arnangakat ta alan. La puka pata karlurri kapin yaliwi ja karriwarnangajpun Satan. La yanatapa kiw ngilikilik wu wakapa wenat kawarra pularl-  
ngalk ta ngaralk nuyu ja God.

<sup>16</sup> Tukapa ngungunmangung nuwurru ta kunak nakapa waryatparyat kirrk. Malany kapin arrarrkpi pata kamin marmarr kawalyu nuyu

---

☆ **4:12** Isaiah 6:9-10

God wulatpiyi la wenatapa kamartukpun kirrk nuyu. <sup>17</sup> La muj puka pata arrarrkpi kamar-tukpun ta wulatpiyi nuyu la wera kangpungula wu lirri. Wakapa wenatapa kiwuwun larr mar-rik muj awalyung ta wulatpiyi. Wakapa wenat kamilkpungen kiwun kirrwara la kangkumarra-jpun parak kangparutpa God nuyu ta wulatpiyi.

<sup>18</sup> Tuka ngungunmangung nuwurru ja arrar-rkpi innyakangung ja wanpirk tuka wikurl mata angawuning rtal wakapa marrik apalkpanyi la apurranymina. Kapin pukapa pata arrarrkpi pata kawalyu nuyu God ta ngaralk, <sup>19</sup> kayirrk la wenat wiyu kanima put wu ja yaliwi. Malany wakapa wenat kangkuwurrun wumurra mira ta wenat wiyu wu akutju. La wenat muj kiwuwur-run rrupiya ja kawunyaka-arlarng. La wenat kiwumiyarma akut ja jara ta wu wiyu wakapa kiwuwurrun marr. La muj kangkuwurrun parak ta wenat wiyu wu wakapa kanima put wu ta God nuyu ta ngaralk, la nungpakapa puka pata arrarrkpi marrik iwarnartpikping mira ja God.

<sup>20</sup> Tuka ngungunmangung, ja wanpirk ja yu-ran yurrjurr tuka nungmalal ta kunak imur-ranyminyka nungmalal, la mata mamaligaj ma-murranyminy karrkpin la mangatpang wanpirk mata wurrwurr. Tukapa kanyunmaga pata arrarrkpi wularrut kawalyu nuyu God ngar-alk tuka yanat kiminka ngarrurru. La puka pata arrarrkpi kapin mata mamarligaj mata mamurranyminy mangatpang mamurra mata warnpirk.”

*God nuyu mata kangayirran marrik ar-  
rkawurlunyjay*  
(Luce 8:16-18)

<sup>21-22</sup> Jesus iminy pu, “Kapin nganti yirrik ja manimangka mata kangayirran naka marrik mannyutpay tuka panikin arta? La muj marrik mannyutpay wukej tuka palapala arta? Kapin atputpay yurrng angpayirran yalayala pa arrungayanjing. Tukapa kangmin ta God nuyu ta ngaralk. Yara marrik kurrungpurru akutju la God kutpayirtiki rtil nuyu kurrungpawurrun. La yara kangparlunjin marrik kurrungpurru la God kutpayitiki rtil la kurrungpawurrun akutju.✠✠  
<sup>23</sup> Nuwurri kutpatpi larnngalk tuka kurralyu ngartu la kurrungpanama ngartu ngaralk.”

<sup>24-25</sup> La muj Jesus iminy pu, “Kutpanalyu mira ngartu la kurrungpawurrun tuka kurralyungan. Kapin ta kurralyungan ta wurluj nakapa God kutpayirtiki kurrungpawurrun mira tuka yanat parak la kutpayirtiki tuka kurrungpawurrun mira tuka yanat nuyu ta wulatpiyi. Kapin ta marrik kurrungmang mira ta wurluj tuka ngamin nuwurru nakapa God marrik kutjirtiking kurrungpurru mira.”✠✠

*God nuyu arrarrkpi kapin warnpilk kamamur-  
ranyimin.*

<sup>26-29</sup> La muj Jesus awunnyukikang la iminy pu, “Ngapi ngungmiyarma ngungpanunma nuwurru

---

✠ **4:21-22** Matthew 5:15; Luke 11:33 ✠ **4:21-22** Matthew 10:26; Luke 12:2 ✠ **4:24-25** Matthew 7:2; Luke 6:38 ✠ **4:24-25** Matthew 13:12; 25:29; Luke 19:26

tuka nuwutpurra kutpanurlgenka nuyu ja ar-  
runimalkpany God. La kayirrk ngungpanunma  
nuwurru ja arrarrkpi animiyarmany atiyurjiny  
wanpirk ta walij pa innyakakangung ja wan-  
pirk tuka kunak. Yara yuran yurrjurr tuka  
kunak kayirrk la yarran parak la innyarutpan  
ja wanpirk. Kayirrk la apalkpanyka ta aparli-  
gaj atjanat piyu ja arrarrkpi marrik aniwur-  
runi ta kunuka atingulangung apurranyminang  
la nakapa God atingulangung apurranyminang.  
Mata wanpirk ta walij nakapa apurranyminy  
aparligaj werrk awarntulyakpiny kayirrk la  
apalkpanyka wun ngaw. Malany awurrurtpiny  
kirrk pa awuranka pata arrarrkpi apulalkuny ta  
aparligaj la apumany ta wun ngaw. God ja ki-  
wken ngarrurru la arrarrkpi pata kamartukpun  
nuyu nakapa awanurlgenka nuyu wigarra yirrk  
kapin ja wanpirk tuka kayirrk ngungunman-  
gung nuwurru.”<sup>☆</sup>

*Kiki angmi warak ta awungalmega pata God  
nuyu arrarrkpi?*

*(Matthew 13:31-32,34; Luke 13:18-19)*

<sup>30</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Ngapi ngung-  
purruning tora ta ngungpanunma nuwurru tuka  
kurrungpawurrun mira tuka arrarrkpi pata ar-  
runimalkpany God nuyu. <sup>31</sup> La kayirrk parak  
God nuyu arrarrkpi kapin wanpirk ja ilijap.  
La kurrungpurrun mata walurru ja wanpirk  
ilijap mira arta? <sup>32</sup> Malany ta kiwuyurka

---

<sup>☆</sup> 4:26-29 Joel 3:13

nakapa kapalkpa ta aparligaj kayirrk la kawarn-tulyakpin ta karrkpin warrwak ta kamamur-ranymin mata karrkpin mira la kamangatpi magarra mata mamawurr wularr. Malany pata karlurri awk kawaga kangpungula kunak la kawani mawngkumawngku. Nungpakapa kangmin parak wu pata God nuyu arrarrkpi ta awungalme.”

<sup>33-34</sup> Jesus inilakulangung pu tuka iminang pu pata arrarrkpi. Wakapa Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awaning palat ininnyang monmon mira wu ta wulatpiyi.

*Jesus atilakujpan ta marlu la marrngarla pa angpung mapurlarr tuka wurl ta karrkpin (Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)*

<sup>35</sup> Wakapa akutju Jesus awunnyukikang pata arrarrkpi la jita muwarn wularrut inyurying parak la yanat angkat ilatikinang tuka kapala. Pa ilakujpiny tuka awunnyukikang la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Arrungpanawun pirl wurrkaraga.” <sup>36</sup> Malany yara awunparutpan pata arrarrkpi warrwak la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwuning parak angkuwuning pirl wurrkaraga. Yara pata arrarrkpi awulatin-gan tuka kapala ja jara awk pa awunpuyarrun-ing parak.

<sup>37</sup> Malany wakapa orka marlu apukpangung ta natatparlangkat pa ta wupaj awungawuning la antatinang parak ta wupaj tuka kapala. Wular-rut yarlgenang parak ja kapala. <sup>38</sup> Jesus yurnpar-rang tuka wurlun la aniwalkariny ta wanji tuka palungang. La pata awarrangung rtil wiyu nuyu

amurtpiny pa iwikipung la awulajantung aminy nuyu, “Oy! Nuyi ta Ngarrunukiki, ngarrurripa arrkpanarlan la nuyi marrik ngarrunpurru! La kiki anmina warak!”

<sup>39</sup> Jesus imajpungkinyapa la ilarrajpny kayirrk la inginkan iminy ngaw ta marlu la marrngarla, “Anjintuna!” Parangapa la angpung mapurlarr marrik muj kunuka iyirnguna.

<sup>40</sup> Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kunuka nuyu kutpurtpin? Kurlingka marrik kutpartukpu ngartu?”

<sup>41</sup> Pata awarrangung rtil wiyu nuyu amurtpiny mira la aminy pu la wemin, “Arta kurrayanti! Ta inginkan ta marlu la marrngarla amartukpung nuyu! Yanat ja Nulawarrkurlyak mira!”

## 5

*Jesus iningulikiny ja arrarrkpi ja innyatpang yaliwi*

*(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)*

<sup>1</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwuning pirl warak amalkpany wurrkaraga tuka kunak ngaw Gerasenes. <sup>2-5</sup> Wakapa iwaning ja arrarrkpi innyatpang yaliwi. La yanat inimany kalajarr. Nukapa ja arrarrkpi iwaning tuka kunak tuka awunpuyurlkangung. Yarran wularrut mira warnatarr la wupurrk, yarrangung juju tuka yurk la murrngu ilajantung la iwuning yanat piyu waryat. La marrik nganti innyanartpikpa ta algaj iwutakangung ja wirlmurr. La yanat iwutpan nuyu ja wirlmurr la innyartpirrakantung ja

wirlmurr la innyukpukpuning tuka winti nuyu la innyukpukpung kirrk.

Malany ja Jesus ilurrangkenyka tuka kapala ilarrajpany <sup>6</sup> la ja arrarrkpi innyayawng ilangalingka warakapa la ingurrinyka mawarlkenyiny tuka Jesus ilangaling.

<sup>7-8</sup> La Jesus iminy nuyu ja yaliwi, “Anmalkpanyiga korutpanyi ja arrarrkpi, nuyi ta nuwaliwi.”

Yanat ja yaliwi ilajantiny la iyirrurkeny, “Kunuka nuyu annguranka? Ngapi kunpurrun. Nuyipa Jesus. Nuyi ta kunimalkpany God. Yanatapa ja kiwken kirrk ngarrurru. Aralpa anpanamin ngartu la yunyi nganpun!”

<sup>9</sup> Kayirrk la Jesus inilakajpung, “Nuyi nganti nukurlaj?”

Ja yaliwi iminyka, “Ngapi ngangurlaj Ngatpurra mira, la ngatpurra mira ngarrulgeny tuka arrarrkpi imarrk.” <sup>10</sup> Pata weliwiyut awurlkpung kang angkat aminang nuyu, “Yunyi ngarruntangaka warak ta kunak.”

<sup>11</sup> La wakapa awulangaling 2000 pikipiki, awulangaling apulantangung tuka wanyji murrugu.

<sup>12</sup> La aminy nuyu pata weliwiyut, “Ngarruntangakanyi ngatpanurlgen tuka pikipiki.”

<sup>13</sup> Jesus iminy pu, “Ee.” Kayirrk la pata weliwiyut amalkpanyka tuka arrarrkpi imarrk awurlgeny tuka wimurra pata pikipiki awulangaling tuka murrugu. Wakapa awungurriny parak angparlukpan jirrjirr tuka wurl ta karrkpin la angkuwany marnngalk.

14 Pata arrarrkpi pata awunpayatayantung pata pikipiki amurtpiny awungurriny parak kunak angpunman pu amparrkpamparrk. Wenatapa aminy pu pata arrarrkpi pata awaning kunak la kunak la kapa karrapey. Amparrkamparrk iwakatakan parak wu wiyu angpayawng. 15 Kayirrk la wenatapa awungurriny parak tuka kunak wakapa tuka Jesus ilangaling. Wenatapa iwayawng ja arrarrkpi iwaning malakpuj la iyarning manpurrwa. Kayirrk yanatapa marrik muj inimanyi kalajarr la muj. Kayirrkapa pata arrarrkpi amurtpinang. 16 Pata arrarrkpi awunpatpang pata pikipiki angpunman pu pata wera ta wurluj tuka nukapa arrarrkpi la pikipiki. 17 Warrwakapa pata arrarrkpi aminang nuyu Jesus, “Anyanyji ngarrunarutpanyi ngatpalangali palat.”

18 Jesus yalyungan pu la ilurrangkeny tuka kapala. Kayirrk la ja arrarrkpi ja innyatpang yaliwi inilakajpung Jesus iminy nuyu, “Arrkpanarra rtil nuyi.”

19 Parang la Jesus iminy nuyu, “Makiny, anpana anpamurnangani tuka pata nuwutpalanparlarrut. La kungpanunma wu anpanamin pu ja God iyamany nuwu.”

20 Malany ja arrarrkpi yarran parak ta nungpanpal kunak ta wungurlaj Wurrkamaj Yurnu la Wurrkamaj Yurnu ta Kunak anyunmangung pu amparrkamparrk ta wurluj. Kayirrk yanatapa annyunman pu ta iningulakantiny ja Jesus. Wakapa amparrkamparrk pata arrarrkpi awurkpalangeny.



*Jesus inyingulikiny jita warramumpik  
(Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)*

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwung pirl warak wurrkaraga tuka wurl. Malany wakapa iwumirlajuning pata napulurrumpi pata arrarrkpi tuka ajput.

<sup>22</sup> Malany ja arrarrkpi ingurlaj Jairus yuranka imalkpany pu. Yanatapa ja yukenang pu Jew arrarrkpi wakapa tuka awaning ngarlakarlak ta iwarruj kurrampalk. Kayirrk la innyayawng Jesus la yarran parak wanyjikap la inyukpung ngarlwak tuka yanat. <sup>23</sup> Kayirrk la iminy nuyu ja Jesus “Kinymaju mira jita ngapi nginymalkpany la ngungpurrun inypamaju. Ngungmiyarma kunypanatpi jita ngapi nginymalkpany nuyu inyangulikini.”

<sup>24</sup> Kayirrk la Jesus awuran rtil warak ja Jairus la pata napulurrumpi pata arrarrakpi iwulirngkakantung parak ja Jesus.

<sup>25</sup> Wakapa tuka angkumarrajpuning warak la juka jita warramumpik inyangaling inyalke-nang. Malany wularrut mira ta ingamany rtalk innyarrangung ja maningul marrik ilakujpina.

<sup>26</sup> Inyanat inyuran awunngyawng wimurra pata marrgijpu pata inypatpung, awunmeny arlarrarr. La akalulkanyang pu ja rrupiya la marrik inyingulikina. Inyarranapa ja kuyak iwinpilminy. Malany 12 ja jungkarra angkat innyarrangung ja maningul. <sup>27-28</sup> Inyanat inyal-yungan nuyu Jesus ta awunnyatpang, angawur-rungapa inyminy, “Ta ngetping nuyu ja kiyarni nakapa nganangulikini.” Kayirrk la inyanat tuka kirrwara nuyu inyarran parak ingatpung nuyu

ja iyarning. <sup>29</sup> Malany ta ingatpung ja manpurrrwa nakapa inyngulikiny la mata maningul nakapa malakujpiny. La angawurruning, “Ar-alpa nganingulikiny.”

<sup>30</sup> Malany Jesus yalyungan ta wutkut nuyu anguran. Kayirrk la imilkpungeny awunilakajpung pata napulurrumpi awulangaling, “Nganti innyatpung ngartu ja manpurrrwa?”

<sup>31</sup> Kayirrk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Pata napulurrumpi kunpulir-rngkakantiny la kunuka nuyu ngarruntakajpun, ‘Nganti ngannyatpung?’. Wimurra pata arrar-rkpi kunpulirrngkakantiny!”

<sup>32</sup> Parang angkat yukekenang ja Jesus, “Nganti ja naka ngannyatpung animany ta wutkut ngartu?” <sup>33</sup> Kayirrk la inymurtpiny jita war-ramumpik angawurruning mira ta karrkpin mira ta algaj inyngulikiny mawarlkanyiny tuka wanyji yurnu nuyu la angunman nuyu tuka kiki angminy parak ngaw. Kayirrk la inyminy nuyu Jesus, “Ngapi pa kunatpung.”

<sup>34</sup> Kayirrk la Jesus iminy ngaw, “Wirlupirlu, parang la anmartukpung ngartu la anngulikinganapa nungmalal. Anpanuraka tuka nuyi nuwu ta kunak. Marrik kunuka muj kunilang. Kayirrk marrik anmajung akut!”

*Jesus inyimajpungkuny warrawurnji jita iny-majungan*

<sup>35</sup> Wakapa Jesus inyilakajpuning jita war-ramumpik, la nganti yirrik ilinganka tuka Jairus

nuyu kurrampalk la iminy, “Juka jita nuyi kunymalkpany inymajungan. Yunyi kungpurrun muj Jesus.”

<sup>36</sup> Malany ja Jesus awunimarrkinyang la iminy nuyu ja Jairus, “Yunyi kanmurtpin! La anmartukupuni ngartu!” <sup>37</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Yunyi kurrurlgen tuka kurrampalk!” Yanat awunimany werawungut pata arrarrkpi awarran parak ilij nuyu ja inyimalkpany la jita nig, la ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil wiyu nuyu pata Peter, James la John wenat ju parang awuran rtil.

<sup>38</sup> Malany tuka amalkpany tuka kurrampalk Jesus yalyungan wera pata arrarrkpi wukej angpulakantung. Wenatapa awarrarrkenang la awaning wanalaya ngaw jita inymajungan <sup>39</sup> La Jesus yarran parak yurlgeny wukej la iminy pu pata arrarrkpi, “Kunuka nuyu kutpararren? Jita warrawurnji marrik inymajunyi juka nin-yarnankat la inyanat inyurnparrang.”

<sup>40</sup> Wenat angkuwurruning inyanatapa jita warrawurnji inymajungan la wenatapa iwuwuning parr yanat, parang la iminy pu, “Kutpalkpanyi yalayala!” Kayirrk la Jesus awunimany pata mayakpu la jita nig ngaw jita warrawurnji la pata ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, “Arrkpanurlgen ilij ngartu.” Kayirrk la awurlgeny tuka kurrampalk tuka jita warrawurnji inyung.

<sup>41</sup> Kayirrk la atimany ngaw yurnu ja Jesus pa iminy ngaw tuka wenat pu ta ngaralk, “Talitha Koum!” (La ta kanyu ta wulatpiyi “Anmajpungkinaga warrawurnji!”)

<sup>42</sup> Wakapa ta inymajpungkiny jita warrawurnji la inyjarrapany la inyarrangung juju wukej tuka kurrampalk! Malany pata nigil la mayapu awurllkpalangkeny ta inypayawng murnin jita warrawurnji inymajpungkinyapa! Malany ja walmat ngaw 12.

<sup>43</sup> La Jesus iminy pu, “Yunyi kutpin pu ta juka jita warrawurnji ngapi nginymajpungkuny.” Kayirrk la yanat iminy pu, “Ma! Kurrinypanawn apangala ta walij.”

## 6

*Jesus marrik iwumiyarmanyi pata tuwuran Nazareth*

*(Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)*

<sup>1</sup> Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan amurnanganiny tuka Jesus nuyu ta kunak wungurlaj Nazareth.

<sup>2-3</sup> Puka pata Jew arrarrkpi wu ta wungurlyak ngurrij Jesus yarran parak tuka Jew arrarrkpi wu tuka awaning ngarlakarlak ta akurlyak kurrampalk la inimany rtalk ininyang monmon pu pata arrarrkpi ta God nuyu ta ngaralk. Wimurra pata arrarrkpi awalyungan nuyu awurllkpalangkeny. Kayirrk la aminy pu la wemin, “Arta, nuka ja karriwurrun ja arrarrkpi. Yanatapa ja nuwuran kani. Jita inyalkpany nuyu Mary ninyupuran kani la muj pata awulinganut James, Joses, Judas la Simon la muj pata warramuntujut nuyu. Malany yanat iyamangung atjarnekenang. Kurlingka yanat kaniwurrun kirrk? La ngampiwani animany ta tuka ta wutkut ta arrarrkpi kawunnyatpi?”

Puka pata tuwuran Nazareth arrarrkpi marrikpan mali marrik angkumiyarmanyi awalyunyi nuyu.

<sup>4</sup> Kayirrk la Jesus iminang pu, “Tuka God kinnyun ja arrarrkpi kinini monmon ta ngaralk nuyu, pata arrarrkpi amparrkamparrk kamartukpun nuyu. La puka pata arrarrkpi kangkuwurrun ja nukapa ingurlyak arrarrkpi tuka iminang warranyngiw, malany marrik kayirrk amartukpu nuyu. Kapin muj pata witparlanparlarrut akutju marrik awalyung nuyu.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Puka pata arrarrkpi pata tuwuran wakapa marrik muj angkumiyarmanyi ta ngaralk awuningulakanti wakapa. La yanatju awunnyatpung werawungut pata arrarrkpi la awuningulakantiny nungmalal. <sup>6a</sup> La yanatapa ja Jesus iwurkpalangkeny murnin wenat amilkpungeny iwung kirrwara la marrik awalyunyi nuyu ta ngaralk.

*Jesus awunilangkan pata wurrkamaj yurnu la wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu*

*(Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)*

<sup>6b</sup> Kayirrk la Jesus yuran kunak la kunak awunnyukikang God nuyu ta wurluj.

<sup>7-11</sup> Malany wakapa Jesus awaning ngarlakarlak pata wurrkamaj yurnu la wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata wingurlyakut pata yanat awarrangung rtil wiyu nuyu. Yanat iminy pu,

---

<sup>☆</sup> **6:4** John 4:44

“Nuwurri kutpana kunak la kunak kurrungpanunma ta God nuyu ta wurluj wu pata arrarrkpi. La wenat akutju kurruntayatayan tuka kutpupayarrun parak. La yunyi kurrima warak ja palaji la walij, la ja rrupiya la muj manpurrrwa. Nuka kurriwanama warak ja kajarntangali la mata yumparljumparl nuwurru. Warrwak tuka kutpamalkpa tuka kunak, la pata arrarrkpi awanamin marrmarr nuwurru pa kutpawani rtil, malany nuwurri wakapa kutpawani tuka arakap ta kurrampalk. La pata arrarrkpi marrik kurruntumiyarmang ta wakapa, la marrik wenat awalyung nuwurru ta ngaralk, wakapa kurrungpanarutpa warak. Kapin ta kurrungpanarutpa, la kurrapanawun tawktawk kurrungpaka ta yurlngpuj nuwurru tuka yurnu murnin nungpakapa ta wulatpiyi nuwurru. Nuwurripa kutpanamin pu, ‘Nuwurri marrik kurralyunyi nuyu ta ngaralk ja God la yamin wali iwanamin nuwurru la iwayintukun nuwurru.’”

Kayirrk la Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Ngapipa kayirrk kurrunpanawn ta wutkut tuka kurriwaka wu ja yaliwiyut pata arrarrkpi.” Kayirrk la wakapa ja Jesus awunilangakan tuka awayama nuyu God. Yanatapa awunilangakan pata 12 pata awarrangung rtil weminpi la wemin ngarrkarrk la muj ngarrkarrk pata arrarrkpi tuka awuyamany nuyu.

<sup>12</sup> Wenat awuyamany tuka Jesus iminy pu. Wakapa awuran tuka kunak la kunak la angpunmangung pu amparrkamparrk tuka God nuyu wurluj. Wenat aminy pu pata arrarrkpi, “Kutpilkpungena, kurrungarutpanyi ta kurrungetpi

la kurrunjarruni ta God nuyu”. <sup>13</sup> Pukapa pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus pata arrarrkpi iwakakan wu ja yaliwi ja iwatpang. La muj awunpulatpantiny ta yirri pata arrarrkpi pata amajunmajung la awungulikiny kirrk.✧

*Herod ja yukenang pu inimarlalkuny ja John ja Aningurtpulukpuning pu*

*(Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)*

<sup>14-29</sup> Nungpakapa ta ngungpanunma nuwurru ta angmalkpany nuyu John ja Aningurtpulukpuning pu. Malany wakapa ja yukenang pu Herod inyimany wumpulaj warramumpik ninyngurlaj Herodius jita Philip nuyu ja awulingan Herod. La John yarran parak iminy nuyu manjat ja Herod, “Arta! Yunyi kunyma wumpulaj juka jita nuyi kutingan nuyu jita warramumpik.”

Kayirrk la inyjirrinyminy angarnamangung ingawuni jita Herodius ja John la marrik kiki inymina, murnin ja Herod awunilangkan pata arrarrkpi iwumanyi ja John kayirrk la iwawutikin iwanutpa tuka kawuntuwutaka ta kunak. Kayirrk la jita Herodius marrik kiki inymina nuyu. Malany Herod imurtpiny murnin aniwurruning yanat John ja manjat ja numalal ja arrarrkpi la aniyarruning ta God nuyu ta alan akut la akut. Kayirrk la Herod inimiarmany awananga ngarlakarlak la ta John iminang nuyu wakapa yalyungan la marrikpan mali ja Herod.✧

Warrwak la Herod anilangkan wurluj wu pata arrarrkpi pata awukenang pu la ja Herod

✧ **6:13** James 5:14 ✧ **6:14-29** Matthew 16:14; Mark 8:28; Luke 9:19

nuyu pata arrarrkpi pata wimunpimun pata awukenang pu Galilee nuyu awulangaling mulil ta algaj ilurrang. La jita Herodius inyminy mali iwangawun ja John.

Wakapa la jita Herodius inyalkpany ngaw jita warrawurnji ingarlukpangung nungmalal aminy marmarr mira. Kayirrk la Herod iminy ngaw, “Ta kumiyarma tuka ta kunak awk nakapa kunpanawn. Ta kungmiyarma nakapa kunpawilkpun kunpanawn kunak la ngiwawilkpun ngiwanutpa tuka kunak ngartu la yara ja ngapi ngiwanatpi. La kunuka kumiyarma? Nungpakapa manjat ta ngapi ngamin nuwu. Ngapi marrik kuntagarru.”<sup>☆</sup>

Jita ninyngalalk inyuran yalayala inyngalaka-jpun jita nigi, “Kiki nganamin nuyu la ngiwalakajpun?”

La jita nigi inyminy, “Anpamurnangani warak kuwalakajpun ja Kiwken iwanilangka ja arrarrkpi iwanimarlalku ja John ja Aningurtpulukpuning wu arrarrkpi la ta wanji nuyu kunpanyun.”

Malany jita warrawurnji ingyurriny tuka Herod, inymalkpany nuyu la inyminy nuyu, “Ngungmiyarma kuwamarlalku kungpaka nuyu wanji John ja Aningurtpulukpuning pu arrarrkpi la kungpanutpa ta wanji tuka wilampilam, kayirrk la nganpanawn ngapi.”

Kayirrk la yalyungan ja yukenang pu Herod la marrikpan mali. Parang la aniwurruning mira marrik animiyarmanyi annyukpuni ta wulatpiyi murnin awalyungan nuyu ta annyutpan ngaralk

---

<sup>☆</sup> **6:14-29** Luke 3:19-20



pata arrarrkpi awk. Kayirrk la iminy pu pata awuyamangung nuyu Herod ja yukenang pu, “Kutpana kurriwamarlalku ja John la kurrungpanamaga ta wanji nuyu kani tuka wilampilam.”

Awarran parak pata awuyamangung nuyu tuka wukej tuka iwaning iwutikinang ja John wakapa iwumarlalkuny. Warrwak angkumany ta wanji nuyu angputpan tuka wilampilam kayirrk la angkumany parak inypung jita warrawurnji kayirrk la inyangwng jita warrawurnji jita nigi.

Malany ta awalyungan ta aminang nuyu John ja Aningurlpulukpuning pu pata Herod nuyu arrarrkpi awarran parak pata John jawirna nuyu iwumany ja ingijalk iwuyurjiny tuka yurk.

Warrwak la pata arrarrkpi awalyungan ja Jesus iyamangung wu la iwinyang monmon yanatapa. Yara pata arrarrkpi aminang nuka ja Jesus aminang mali nuka Elijah - la nuka ja nuwarlkparrakan annyunmangung ja God nuyu ngaralk ta wularrut mira - wera aminang yanat ja God inimurnanganinyka yarnangkat akutju. La wera pata arrarrkpi kamin nuka ja Jesus ja arrarrkpi ja kinilakula tuka God nuyu, kapin wera pata arrarrkpi aminang inilakulangung ngaralk God nuyu ta wularrut mira. La wera arrarrkpi aminang nuka Jesus ja John ja Aningutpulukpuning wu, la aminang nukapa God inimajpungkuny John akutju la innyung ta wutkut ta nuntatparlangkat mira.

Nuka ja Herod ja Kiwken yalyungan tuka angpunmakpangung la iminy, “Ngapi ngawunatpi arrarrkpi pata John iwumarlalkuny tuka

wanyji, la puka pata arrarrkpi kangkuwurrun - yanatapa John ja Kaningurtpulukpun wu. La ngapi ngungpurrun God inimajpungkuny yarnangkat akutju.”

*Jesus awunilakantawng pata 5000 pata arrarrkpi*

*(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)*

<sup>30</sup> Kayirrk la pata Jesus nuyu pata 12 pata wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu amurnanganingka kapa tuka wugarra yirrk kunak la angpunmangung nuyu ta kiki aminang wu pata arrarrkpi ta algaj awuyamangung.

<sup>31</sup> Wakapa tuka awaning ngarlakarlak wimurra pata arrarrkpi awunpuyarrung parak tuka Jesus ilangaling la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu malany angpatpang wugarra, marrik muj kiki amina apulanyi ta walij. Parang la Jesus ilajantiny pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, “Ngawu! Arrkpanarra warak tuka tora ta kunak nuyu arrungpaka wirrngak?”

<sup>32</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awulurrang tuka kapala angkuwuning pirl wurrkaraga kapa tuka mapurlarr yirrk ta kunak ajirrik awananga palat la makiny.

<sup>33</sup> Malany pata arrarrkpi awk awunpayantung yirrirri ja kapala awarrangung parak angkuwuning pirl warak, angkuwurrung kayirrk la awurakan iwiyirnukpung wurrkaraga kayirrk la pata tuwuran wugarra ta kunak, amalkpany.

<sup>34</sup> Malany ja Jesus yurtiny parak ilurrang tuka kapala kayirrk la Jesus awunnyayawng

wakapa pata arrarrkpi iwumirlajuning, wakapa awulangaling wimurra mira. Yarran parak awunnyayawng iwuwurkpkungkun pata arrarrkpi kapin pata larnngalkpu pata marrik nganti awunnyayatayanjing. Wakapa annyunmangung pu ta nungmalal wurluj.✧

<sup>35</sup> Awulangalinganapa arukaruk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu Jesus, “Arta, wularrutapa arukaruk la kani marrik nganti iwaning la kinyuryi warakapa. <sup>36</sup> Anpantangakanyi pata arrarrkpi nuyu apay-alma walij apanala.”

<sup>37</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri kutpunpanawn ta walij!”

Kayirrk la pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Ngarri marrik ngarrawatping ta walij apurra. Kurlingka nuyi ngarrunmiyarma ngatpana ngarriwaka imurra ja rrupiya ta walij nuyu la ngarri ngatpunpanarlikpi pata arrarrkpi?”

<sup>38</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kiki ja kur-ratayanti ta walij kiki kapin ta katju?”

Awarran parakapa apayawng pa aminy, “Tuka awalinjinyut wurrkamaj yurnu ta kantijawa la ngarrkarrk ja kiyap.”

<sup>39-40</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kutjanya kutpina wu pata arrarrkpi, ‘Kutpawani purrkut la purrkut.’ ” Kayirrk la awarran parak pata napulurrumpi

---

✧ **6:34** Numbers 27:17; 1 Kings 22:17; 2 Chronicles 18:16; Ezekiel 34:5; Zechariah 10:2; Matthew 9:36

pata arrarrkpi awuntumangung la wemin yera awaning 100 la yara 50.

<sup>41</sup> Kayirrk la Jesus atimany ta kantijawa ta awalinyjinyut la kiyap inimany kayirrk la atimajpungkun ta kantijawa la kiyap parang la inilakajpung ja God. Atiwirrkpukpuning ta kantijawa la kiyap iniwirrkpukpuning kayirrk la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunpuning pata arrarrkpi pata wakapa awaning.

<sup>42</sup> Malany wimurra pata arrarrkpi awarran parak apuwany ta walij awarran parakapa amarlmanpung kirrk. <sup>43</sup> La warrwak pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu apumangung akpaj ta awarawungut ta awutpiny ta walij. Wenatapa apulatikiny 12 tuka yangali ta walij ta marrik apulanyi.

<sup>44</sup> Ngungpurrun wimurra mira pata arrarrkpi ngungpurrun napulurrumpi 5000 awulangaling la muj warramumpik la warrayngiw.

*Jesus yarrangung juju tuka wupaj tuka wurl ta karrkpin*

*(Matthew 14:22-33; John 6:16-21)*

<sup>45</sup> Wakapa Jesus iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kutatina tuka kapala kurrungpanawun pirl wurrkaraga Bethsaida.” Kayirrk la Jesus iminy pu pata napulurrumpi, “Kurarakanyi!” <sup>46</sup> Kayirrk la awunilangkan awurakan parak kunak kayirrk la yanat yuran tuka murrngu iling iwarruj.

<sup>47</sup> Malany angpung wupurrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu awulatinang tuka kapala

awulangaling tuka wungijalk la Jesus ilangaling palat wawurri.

<sup>48</sup> Warrwak la Jesus awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu amijantung miri la marlu apukpangungka la awunnyakangung. Ta iyirtpirrakenangka Jesus awuniyarrung parak yarrangung juju warak tuka wupaj la iniyarruning parak ja kapala la kapin awuniwarlkijpangung parak.

<sup>49-50</sup> Iwayawng yarrangung jujuga tuka wupaj amurtpiny pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy mali manya. La iwayawng apa awurlalmangkany kirrk la awuyirrulkeny.

Kayirrk la Jesus iminy, “Nungmalal! Ngapi kani! Yunyi kutpurtpin!”

<sup>51</sup> Kayirrk la Jesus ilurrangkeny tuka kapala awulatinang rtil la marlu atakujpiny la awurlkpalangkeny kirrk <sup>52</sup> murnin wenat marrik angkuwurruni mira tuka awunnyung walij la kiyap. Marrik muj amartukupni nuyu.

*Jesus awuningulakantiny pata amajung pata arrarrkpi*

*(Matthew 14:34-36)*

<sup>53</sup> Kayirrk la wenatapa awarran parak ta karpin ta kunak ta wungurlaj Gennesaret malany wakapa mampu wanpuriny ja kapala. <sup>54</sup> La wimurra pata arrarrkpi nakapa iwayawng ja Jesus ilurrangenyka tuka kapala la iwayawng iwunman yanatapa. <sup>55</sup> Parang la awarran parak awuntumangungka nuyu Jesus pata amajunmajung tuka japirri.

<sup>56</sup> Malany pata arrarrkpi iwuyarrukuning tuka ngampiwu yarrangung juju tuka nungpanpal kunak, awuntumangungka tuka jampirri pata arrarrkpi pata amajunmajung la awunputpangung tuka kunak nuyu Jesus awunpaningulakan. La iwulajakpuning ja Jesus angkumiyarmangung iwatpa nuyu manpurrwa nuyu awangulikin, la pata amajunmajung iwatpang nuyu manpurrwa nakapa awungulikinang.

## 7

*God marrik arrunnyuni ta wulatpiyi wu pata Pharisees*  
(*Matthew 15:1-9*)

<sup>1-4</sup> Wakapa yara pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu ta wulatpiyi awuntuwarnangajpuning Pharisees. Malany ta wularrut mira angputpangung parrparr ta wulatpiyi ta wenat wiyu wu pata arrarrkpi. Tukapa ta wulatpiyi marrik annyung tuka God nuyu ja jurra. Arakap muj tuka angpungulakantung ta wulatpiyi tuka wenat wiyu wu: Tuka marrik apulanyi wenatapa la apuwinyuning yurnu wu werrk warrwak la apulangung tuka wenat wiyu wu angpuyarruning. Kayirrk la arrarrkpi warrwak awarrangungka pata awulakpolorrkang yirrk kayirrk la apuwinyuning akutju ta yurnu wu. Wakapa awukenang ta wulatpiyi anyung akutju tuka awungurrinang wularrut mira, tuka iwuwinyuning ja kap, la panikin, la muj ja kapuwunyaka walij la muj mata katpani kal mata jaya warrwak la wenat awaning kal la apulangung ta

walij. Tukapa ta wulatpiyi marrik anyung parak tuka God nuyu.

Yara pata Pharisees, la wera pata wulatpiyi awunpukikang, awuranka kapa Jerusalem iwayan ja Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Wenat awunpayawng pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik apuwinyuni ta yurnu wu tukapa ta wenat wu ta wungurlyak la walij apuwany <sup>5</sup> la puka pata kawuken ta wulatpiyi iwuluntuny ja Jesus la aminy nuyu, “Kurlingka puka pata nuyi kurrarra rtil marrik angkuwurru ta wulatpiyi tuka tuwarlkparakanut pata awukenang pu awunpuyurtutpakpan wularrut mira? Pukapa pata nuyi kurrarra rtil wiyu nuwu apuwanyju la marrik wenat apuwinyuni ta yurnu apuwanyju la marrik angpuyarruni warak manjat. Kunuka nuyu wenat marrik apuwinyuni ta yurnu murnin tuka mulil wenatapa wularrut angpuyarruning parak la apulangung?”

<sup>6</sup> Kayirrk la Jesus iminy parak wu, “Nuwurripa amparrkamparrk kutpin mali awanamin nuwurri ta nuwutpalalut la kurrungpurrun kirrk, la nuwurripa marrik nuwutpalalut. Nuwurri kurriwurrun ja nuka ja ingurlaj Isaiiah ja iwaning wularrut mira la animirrawung ta God nuyu ngaralk, yanat animirrawung ta wulatpiyi tuka manjat ta ngaralk nuwurru nuwurri. Yanatapa animirrawung tuka jurra, ‘Pukapa pata arrarrkpi kamartukpun ngartu tuka ngaralk wu la kiwuma lagarr la puka kangkuwurrun ta wenat wiyu wu.

<sup>7</sup> Malany wenat kangpatpi ta mulil ngartu,

la wenatapa ta kangpatpiga nungmurrunti ngartu.

Wenat kawunpukiki ta wulatpiyi tuka arrarrkpi pata kangpungula ta wenat wiyu wu, la wenat kangpunma wu amparrkamparrk ta tukapa ta God nuyu ta wulatpiyi.’<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Kayirrkapa ta nuwurri wiyu nuwurru. Murnin nuwurri kutpilkpungeny nuyu God nuyu ta wulatpiyi la nuwurri kurrungatpi jir ta arrarrkpi kangpungula ta wulatpiyi wu.”

<sup>9</sup> Kayirrk la wenat angkat Jesus inilakulangung pu, yanat iminy pu, “Nuwurripa kutpilkpungen la kurrunjarrun parak la kurryun kirrwara tuka God nuyu ta wulatpiyi la kurrunjarrun parak tuka nuwurri wiyu nuwurru ta wulatpiyi.

<sup>10</sup> Tukapa kangmin parak: God iminy nuyu ja Moses, ‘Anpanamin pu pata arrarrkpi awuntayatayan pata tuwarlkparrakanut.’ La Moses animirrawung tuka ta wulatpiyi:

‘Nuwurri kutpamartupun wu pata punyi la kamu.

Kapin nganti ja awunpanyarnama kamu la punyi, yanat akutju kurriwanawun iwamaju ja arrarrkpi!’<sup>10</sup>

<sup>11</sup> Kurlingka nuwurri kurrungpurrun ja arrarrkpi kimin nuyu ja punyi la kamu ‘Kapin ngapi atjirtiking nuwurri ta nuwutparlkparrakanut arrarrkpi la makiny, ngapi marrik kurrunu nuwurri ja kurrimiyarma nuwurri murnin ngapi ngiwarlung ngiwanawn ja God.’ <sup>12</sup> Kurlingka nuwurri kurrungpurrun nungmalal ta marrik

✧ 7:7 Isaiah 29:13 ✧ 7:10 Exodus 20:12; 21:17; Leviticus 20:9; Deuteronomy 5:16



imi wu pata punyi la kamu tuka marrik awuy-itiking la annyatping tuka yanat wiyu nuyu?  
<sup>13</sup> Nungpakapa kangmin parak ta nuwurri kurrungpanama warak ta God nuyu ngaralk la wenat pata arrarrkpi angkayarrun nuwurru ta nuwurri nuwurru ta wulatpiyi. Nuwurripa kutpin tukapa akut la akut.”

*Puka pata arrarrkpi tuka wanji wu kangkuwurrun ta nungmurrunti warak wakapa kawungurrin arlalng  
 (Matthew 15:10-20)*

<sup>14</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata arrarrkpi iminy pu, “Kutpanalyu ngartu la kurrungpawurrun mira ta ngapi ngamin nuwurru. <sup>15</sup> Yunyi kurrungpurrun mira ta kurrata ta walij tuka nuwutakpirij la kurrungpawurrun mira tuka kurrinka parangju. Malany God iwanalyu ta aliwi kangmalkpa tuka nuwutakpirij yanat iwanamin nuwurru nuwurri aliwi kurrungatpi tuka nuwurrijalk.”

<sup>17</sup> Kayirrk la Jesus awunnyarutpan la yurlgeny wukej iwaning. Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu iwulakajpung aminy nuyu, “Tuka ta ngaralk ta nuyi kannginka kiki kangmin parak?”  
<sup>18-19</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurlingka nuwurri kalajarr marrik kurrungpurru mira? Kurralyunyi, kapin ta walij kurrata nakapa kawarra warak tuka wurak nuwurru malany ta warrwakapa la kapalkpa tuka awalijap ta kurrampalk ta kutja. Naka marrik awarray warak tuka walmukpuk. Malany ja God atjayanyjing ta walij la marrik imi nuwurru nuwurri ta

nuwutpurrunti.” (Tukapa ta Jesus iminy pu tuka wularrut angpuyarruning tuka yara ta walij marrik apulanyi la ta kayirrk tuka awk ta walij arrapanala yirrk murnin nungmalal yirrk.)

20-23 La Jesus angkat awunnyukikang pata awarrangung rtil wiyu nuyu, yanat iminy, “Ar-rarrkpi kangkuwurrun tuka wanji wu ta aliwi wenatapa kawungurrin arlalng - kayirrk la wenat kamajpungkin kangpuyarrun ta aliwi - la God kimin puka pata weliwiyut. Tukapa ta wenat awanamin parak:

La wenat angkawurru ta wenat wiyu wu ta aliwiyut.

La muj wenat kawarra warak kawu rtil pata wera.

La muj wenat kamangirakan.

La wenat muj iwumiyarmang kapin pata wera arrarrkpi kiwetpi.

La wenat muj awuling wumpulaj.

La wenat muj marnti awuntuwu la amajung pata wera pata arrarrkpi.

La muj wenat awarray purup la ja jara wularrut iwurnyakpiny.

La muj wenat angpularrukuy nuyu pata arrarrkpi.

La muj wenat awuntuwu namarlaja pata wera pata arrarrkpi.

La muj wenat kamin mali wenat wiyu pata wingurlyak mira.

La wenat kangkuwurrun tuka wenat wiyu wu.

La wenat muj ami ta aliwi tuka kangmalk-paga wu tuka wanyji.

La muj wenat ami ta nungmurrunti aliwi.

Nungpakapa ta aliwiyut kangmalkpaga tuka kangkuwurrun tuka wanji wu. Ta karrungatpi nungmurrunti la God kimin puka pata arrarrkpi tumurrunjut.”

*Jesus inyayawng la yemin jita warramumpik jita inymartukpung nuyu*

*(Matthew 15:21-28)*

<sup>24</sup> Wakapa Jesus imajpungkiny awunnyarutpan pata awaning Galilee ta kunak yuran imalkpany tuka kunak ta wungurlaj Tyre. Tukapa ta kunak tuka wanyji kurrula. Wakapa Jesus yuran yurlgeny tuka kurrampalk la iwaning palat wakapa tuka marrik nganti aniwurruni tuka yurlgeny la makiny. Pata arrarrkpi awalyungan ta yanat iwaning tuka kurrampalk la wenat awuranka amalkpany nuyu.

<sup>25-26</sup> La ninyarakap jita warramumpik inyjangaling. Malany marrik Jew jita warramumpik la inyanat ninypuran ta kunak wungurlaj Phoenecia wakapa ta Syria ngaw. La jita inyanat inyalkpany ngaw ingatpang ja yaliwi tuka ninyn-gijalk pularr. Malany wakapa inyarran parak tuka Jesus ilangaling, mawalkanyiny tuka yurnu nuyu. Wakapa inypurllkpongkang nuyu inyminy nuyu, “Kokanyi yirrk ngaw ja yaliwi jita ngapi ngalkpany!”

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus iminy ngaw, “Ngapipa ta Jew ngatpuran. La ngapi ngawunpayatayan pata ngapi ngartu pata arrarrkpi werrk, la nuwurri marrik ta Jew arrarrkpi. Nungpakapa

ngapi ngawunpanalikpi werrk pata warranyngiw ngartu. La marrik nungmalal ta ngapang warak ta wenat wu la ngartakay warak ta walij tuka luluj.”

<sup>28</sup> Wakapa jita warramumpik inynginkan inyminy, “Aralpa, nuyi ta Ngarrunukiki. Pata luluj kawulangali wilik tuka kamalangali palapala kapula awalinyjinyut ta walij. Tuka katja yurrjurr warranyngiw kapatpi wirijpirij. Ngapi marrik Jew parangapa la ngungpurrun nungmalal ta arrkpayirtiki.”

<sup>29</sup> Wakapa Jesus iminy ngaw, “Nungpakapa nungmalal anminyka ngartu. La nuyipa kayirrk kanmartukpun ngartu. Kayirrkapa nuyi anpanuraka kunak. La ngapi nginyngulakantiny la ja yaliwi inyarutpan jita nuyi anngalkpany ngaw.”

<sup>30</sup> Wakapa jita nigi inyurakan tuka kunak inyngayawng jita inyalkpany ngaw inyung angkat tuka palapala la ja yaliwi inyarutpan.

### *Jesus iningulikiny ja inimany kalajarr*

<sup>31</sup> Kayirrk la Jesus annyurutpan ta wungurlaj Tyre la yarran parak imalkpany ta wungurlaj Sidon, la yanat yarran parak inimarrawulngan aril tuka wurl ngaw Galilee yarran parak ta kunak wungurlaj ‘Wurrkamaj Yurnu la Wurrkamaj Yurnu Kunak’. <sup>32</sup> La wera pata arrarrkpi iwumanyka ja arrarrkpi nuyu Jesus. Nuka ja arrarrkpi ja inimany kalajarr la marrik inginkanyi mira. La pata arrarrkpi pata jawirna nuyu nakapa wenat iwulakajpung Jesus aminy nuyu, “Kawutpanyi ta yurnu tuka ngarri jawirna ngarru la kuwangulakan la iwangulikin.”

<sup>33</sup> Kayirrk la Jesus inimany parak nakapa ja arrarrkpi awarran parak la awunparutpan pata arrarrkpi la wakapa atjutpan ta yurnu nuyu tuka arrarrkpi larnngalk nuyu. Kayirrk la Jesus iminy juk tuka yurnu nuyu la anyatpung ta ngaralk nuyu ja arrarrkpi. <sup>34</sup> Wakapa Jesus yukeny yurrng tuka kuynu la ilingan iwarruj nuyu ja arrarrkpi. Yanat iminy, “*Ephphatha!*” tuka kangmin parak, “*Anmatpalanti!*” <sup>35</sup> La wakapa tuka iminy parak manjat ja arrarrkpi yalyungan la inginkan ta ngaralk martapapa mira.

<sup>36</sup> Kayirrk la Jesus imurnanganiny parak iminy pu, “Yunyi kurrungunma wu tuka kiki ngaminy.” La wenat marrik awalyunyi nuyu ja Jesus. Angkat iminang pu, “*Kutakujpina!*” la angkat wenat aminang pu pata arrarrkpi, “Ja Jesus iningulikiny ja arrarrkpi.” <sup>37</sup> Amparrkamparrk awurkpalangkeny la aminy pu la wemin, “Jesus iminy kirrk tuka manjat mira. Yanat kawuningulakan pata kalajarr la pata marrik awunginkay ngaralk - yanat kawuningulakan pa nuyu awanginka.”

## 8

### *Jesus awunilakantawng 4000 pata arrarrkpi (Matthew 15:32-39)*

<sup>1</sup> Wakapa Jesus inininy monmon pu pata arrarrkpi wakapa tuka kunak. La wimurra pata arrarrkpi awalyungan nuyu. Malany ngarrkarrk la arakap ngurrij la wakapa wenatapa apuyarrkpong ta walij. Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, <sup>2</sup> “Ngapi ngantuwurkpongku puka pata

arrarrkpi. Wenatapa kamaju wirrngak marrrik kunuka iwulanyi! <sup>3</sup> Marrrik ngawuntangakay warak amurnanganing tuka kunak wu. Wera pata arrarrkpi angkumarrajpungka warak la amalkpany kani la ta amurnanganing parak kunak wenatapa marnti awulatpalililmi la mawarlkanying. Kayirrk ngarrurri arrkpunpanawn ta walij.”

<sup>4</sup> Malany Jesus pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nuyu, “Arta! Ngarrurri marrrik arrawetping ta walij kani tuka karrapey la arrkponu puka pata arrarrkpi.”

<sup>5</sup> Kayirrk Jesus iminy pu, “Kiki kurrawatpi ta kantijawa?”

Wenat aminyka, “Ngarrawatpi wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ta kantijawa.”

<sup>6</sup> Parang la Jesus iminy pu pata arrarrkpi, “Kutpaninga tuka kunak.” Kayirrk la atimajpungkuny ta wurrkamaj yurnu la ngarrarrk ta kantijawa la ilingan iwarruj nuyu God ta walij kayirrk la atjukupung la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wenat awunpung pata arrarrkpi.

<sup>7</sup> Wakapa nganti yirrik innyatpang ilinjinyut ja kiyap la wenat iwung Jesus. La yanat ilingan iwarruj nuyu God ja kiyap akutju, kayirrk la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunpung pata arrarrkpi. <sup>8</sup> Parangapa apuwany kirrk amarlmanpung kirrk. Malany apumany apurra muj ta aparutpakpan ta walij apulatikang tuka wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali.

<sup>9</sup> Malany warrwak pata arrarrkpi apuwularung kirrk kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri

kutpanuraka kunak.” Wakapa awaning 4000 arrarrkpi la amarlmanpung kirrk wakapa.

<sup>10</sup> Wakapa awarran parak Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awulatinang tuka kapala awarran parak tuka kunak wungurlaj Dalmanutha kapa wurrkaraga tuka wurl.

*Puka awukenang ta wulatpiyi iwulakajpung Jesus yanat awunpannyuki amparrkamparrk ta wutkut nuyu*

*(Matthew 16:1-4)*

<sup>11</sup> Wakapa pata awukenang pu ta wulatpiyi pata awuntuwarnangajpuning Pharisees wakapa awaning tuka kunak. Kayirrk la wenat awalyungan pata arrarrkpi ja Jesus iwaning wakapa la awarran parak iwulakajpung yanat. Malany wenatapa angpulagarrukung nuyu pa wenat awanginka yanatapa. Wenat iwulakajpung aminy nuyu, “Nuyi anpanamin tuka ta wungurlyak la ta wutkut, la ngarri ngarrungpawurrun nuyi ta arrarrkpi ta kunilangakanka God.”✧

<sup>12</sup> Kayirrk la Jesus marrik imina marmarr, yanat annyakan wumurra wirngak la iminy, “Nuwurri ta kurrungmiyarma kurrungpayan ta wutkut warrwak la kutpamartukpun kutpanamin God nganilangakanka ta ngapi. Kuralyunyi! Ngapi nganamin nuwurru manjat. Ngapi kayirrk marrik kurrungayanjing ngartu ta wutkut ta nuwurri ta kani.”✧

<sup>13</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak awunparutpan

✧ **8:11** Matthew 12:38; Luke 11:16 ✧ **8:12** Matthew 12:39; Luke 11:29

pata Pharisees awulatingan tuka kapala la angkuwung pirl warak kapa wurrkaraga.

*Jesus awunilangkatpan pata jawirna nuyu ta algaj pata Pharisees la Herod pata iwumanman-gung rlagarr*

*(Matthew 16:5-12)*

<sup>14</sup> Puka pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik awularrkpolorrka ta walij kapa ta Dalmanutha. Wenatapa awarran pularngark. Warrwak tuka kapala angkuwung pirl warak orka tuka wurl, warrwakapa la angkuwurrungapa. Warrwak la wenat awukeny tuka palaji wu la apayawng awarakap ta awarkalu ta kantijawa.

<sup>15</sup> Kayirrk la Jesus awunilakajpung pata awarrangung rtil wiyu nuyu tuka kapala awulatinang. La yanat iminy pu, “Nuwurri kurrungpurrun ta karrungminyama ja katimurranyama ta kantijawa kapin rlurlapa ta walij. Ngungatpi, ngapi ngungpanunma nuwurru tukapa, yunyi kutpartawkunyjilin wu puka pata Pharisee pata kawuken ta wulatpiyi wu tuka aliwi tuka kangpatpi la angmurranyami warak, la yanat marrik muj kutpartawkunyjili akutju yanat ja Kiwken ja Herod nungpakapa kimin akutju.✧

<sup>16</sup> Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrik angkuwurruni tuka Jesus iminy pu la awunpulangajpuning la wemin. Wenat aminang mali awuniluntuny marrik apumanyi ta kantijawa pa nuyu angkumarrajpu warak.

<sup>17</sup> Jesus aniwurrung wularrut wu ta awunpulangajpuning la wemin kayirrk la iminy pu,

---

✧ **8:15** Luke 12:1



“Kunuka nuyu kurrunkapa la nuwurrimumg kuyi walij? Nuwurri marrik kurrungpurru mira ta ngapi kurrunkikang ta nuwurri. <sup>18</sup> Nuwurri kutpatpi mata wun la marrik kurrukey. La nuwurri larngalk kutpatpi la marrik kurralyung. La marrik muj kurrungpurru awk ta nuwurri. <sup>19</sup> Kurlingka nuwurri kurrungpurrun ta arrawetpang wurrkamaj yurnu ta kantijawa la ngapi ngawunung ta walij pata 5000 napularrumpi arrarrkpi? Kiki ja yangali ta aparutpakpan ta nuwurri kurrapany akpaj?”

La wenat aminy, “Wurkamaj yurnu la wurkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali ngarratikiny mampal.”

<sup>20</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Nuwurri kurrungpurrun muj ta wurkamaj yurnu la ngarrkarrk ta kantijawa ngapilkpukpung wu pata 4000 pata arrarrkpi la kiki ta aparutpakpan?”

La wenat aminy, “Wurkamaj yurnu la ngarrkarrk ja yangali ngarratikiny mampal.”

<sup>21</sup> Malany ja Jesus iminy pu, “Kurlingka nuwurri marrik kurrungpurru ngapi ta God nganilangakanka? Ta ngapi nungmiyarma ngapi wiyu ngakulay nuwurru ta kantijawa.”

*Jesus iningulikiny ja inimany punyikarlu*

<sup>22</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkuwung pirl parak tuka wurl ta karrkpin amalkpany awuran tuka kinyuryi muwarn ta kunak wungurlaj Bethsaida. Wakapa wera pata arrarrkpi iwumany parak ja inimany punyikarlu nuyu Jesus kayirrk la iwulakajpung

✧ **8:18** Jeremiah 5:21; Ezekiel 12:2; Mark 4:12

ja Jesus, “Kuwanatpi kuwangulakan.” <sup>23</sup> Kayirrk la Jesus atimany nuyu yurnu ja arrarrkpi ini-malkpany parak yalayala wu pata kawani tuka kunak. Kayirrk la Jesus imijuk nuyu tuka wun la atjutpan ta yurnu nuyu tuka yanat la iminy nuyu, “Malanyapa kannguken la kungayan ta kayirrk?”

<sup>24</sup> Malany ja arrarrkpi yukeny la iminy, “Ee ngawunayan pata arrarrkpi la puka kawuyirrn-gun kapin warlk.”

<sup>25</sup> Kayirrk la Jesus muj akutju atjutpan ta yurnu tuka wun nuyu ja arrarrkpi. Kayirrk la yukeny akutju nakapa nungmalal kirrk an-nyayantung.

<sup>26</sup> Kayirrk la Jesus iminy nuyu, “Anpanuraka!” Yanat iminy, “Kapin ta anpanuraka tuka kunak, yunyi kanngarra warak tuka kawani arrarrkpi.”

*Peter iminy ta Jesus yanat ja God inilangakanka*

*(Matthew 16:13-20; Luke 9:18-21)*

<sup>27</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan Galilee ta kunak angku-marrajpuning warak tuka kunak ngaw Caesarea Phillipi. Malany ta awarrangung parak tuka alan Jesus awunilakajpung pata awarrangung rtil wiyu nuyu iminy pu, “Malany pukapa pata arrarrkpi ngapi nganpini monmon, wenat kamin mali ngapi nganti?”

<sup>28</sup> Malany wenat aminy, “Yara pata arrarrkpi kamin nuka John ja aningurtpulukupuning pu imurnanganinyka yarnangkat. La pata wera

pata arrarrkpi kamin nuka Elijah nukapa ja arrarrkpi ja wularrut mira iwaning. La pata wera pata arrarrkpi kamin nuyi ta kunininy monmon ta God nuyu wulatpiyi wularrut mira.”✧

<sup>29</sup> Wakapa la Jesus iminy pu, “La nuwurri kutpin mali ta ngapi nganti?”

Kayirrk la Peter iminy parak nuyu manjat, “Nuyipa ta arrarrkpi God kunilangakanka pa anpunpanatpi jir arrarrkpi - nuyi ta arrarrkpi kurrunparangajpun ‘Christ’.”✧

<sup>30</sup> Kayirrk la Jesus inginkangung la awunnyung ngaralk iminy pu, “Yunyi kutpin pu pata wera ta ngapi nganti!”

*Jesus awunilangkatpan pata awarrangung rtil wiyu nuyu tuka iwanalyu iwangarajpukpun la iwamaju*

*(Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)*

<sup>31</sup> Kayirrk la Jesus annyunman pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu ta aliwi angpanaga nuyu la yanat iminy, “Pata wimunpimun la muj pata kawuken ta wulatpiyi la pata kawunpukiki wulatpiyi wenatapa ngantumulutpulun ngapi murnin ngapi ta ngangurlyak ta arrarrkpi ta God nganilangakanka. Pukapa ngantanawun ngapi ngantamalanymakpa la ngantanawun ngawularr. Ngapipa nganamaju nganaw ngarrkarrk ta ngurrij, kayirrk la nganamajpungkin nganawani rtirr ngarnangkat akutju.”

<sup>32</sup> Jesus inininy monmon pu manjat tuka yanat kiki angpanamin parak nuyu warrwak. Malany Peter marrik animiyarmanyi imartukpuni nuyu

ta nungpakapa. La Peter inimany parak awurt-piny parak awunparutpan pata wera la iniluntuny yanatapa ja Jesus la inininy monmon nuyu, “Yunyi kanmin ta nungpaka.”

<sup>33</sup> Kayirrk la Jesus imilkpungeny awun-nyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu, kayirrk la iminy nuyu manjat ja Peter, “Annyanyji nganarutpanyi! Nuyipa kapin Satan! Nuyi marrik kungpurru tuka God nuyu ta wulatpiyi la kungpurrun parak tuka arrarrkpi ta wulatpiyi.”

<sup>34</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny pu amparrkam-parrk pata arrarrkpi wakapa awulangaling. Yanat ilajantiny pu la iminy pu la muj pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Ngawu kutjanyjiga kani wanyjikap.” Kayirrk la iminy pu amparrkam-parrk, “Kapin nganti kanimiyarma mira nganpaniyarrun ngapi la yunyi kiwurrun ta nuyu wiyu. La yanat iwanamin kapin ngapi. Yanat iwangulinngulin murnin angpanaga ta iwamaju, aralpa, yanat iwamaju kapin ja arrarrkpi ja annyukpung ta wulatpiyi wakapa iwuwarlkarin iwanarnti tuka warlk, kapin ngapi.✧ <sup>35</sup> Kapin nuka ja arrarrkpi kanimiyarma angpaniyarrun tuka yanat piyu nuyu nakapa marrik annyat-ping parak - la yanatapa iwalarrutpin marrik yurrng ngatpaning rtil ngapi. La ja kimin marmarr nganti angpannyarutpa yirrk kani pa tuka kunak-tuka angpaniyarrun warak tuka ngapi la angpanyunma wu pata arrarrkpi ta nungmalal ta wurluj tuka ngapi-yanatapa angpaniyarrun

---

✧ **8:34** Matthew 10:38; Luke 9:23; 14:27

tuka aralpa mira-yanatapa ngatpawani rtil akut la akut.✧ <sup>36</sup> Kurrungpawurrun, ja arrarrkpi ja kimangirrakan kirrk kani ta kunak ta yanat wiyu nuyu, malany yanatapa iwalarrutpin marrik muj yarray warak yurrng, nuka ja kapirtpalikin nuyu naka ja numurruntut. <sup>37</sup> La nuka ja kapirtpalikin nuyu nakapa marrik inimang parak tuka yurrng iwaning tuka wungurlyak kunak la angpani-yarrun tuka manjat la aralpa.

<sup>38</sup> Nuwurri kurrungpurrun puka pata arrarrkpi ta kayirrk wenatapa tumurruntut murnin marrik iwuwurru ja God. Kapin ta iwulagarru nakapa yanat wurwiny inyatping ngartu murnin ta wurluj ta ngungunman nuwurru ta ngapi ngartu, warrwak ngapipa wurwiny nganpanyatpi nuyu. Ngapi ta God nuyu arrarrkpi ta ngangurlyak mira, Malanypi ja ngapi nganimalkpany, ja God, yanatapa nganpaningurlyakpa, la ngapi ngatpamurnanganiga kani ilij pu pata kawani yurrng pata God nuyu pata wurluj kangkumaga. Nganti ja naka kinnyatpi wurwiny ngartu ta kayirrkapa, wakapa ngapipa wurwiny nganpanyatpi nuyu tuka nganamurnanganiga ngapi.”

## 9

<sup>1</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kurralyunyi tuka ta ngaralk ngapi ngamin nuwurru ta kayirrkapa. Nuwurri nuwurrara arrarrkpi kurrungpayan ta wungurlyak mira. Ja God kurrunpanyuki ta yanatapa iwanuken kirrk la nuwurri kurriwayan yanat ja nulawarrkurlyak mira.

---

✧ **8:35** Matthew 10:39; Luke 17:33; John 12:25

Nuwurripa kurrungpayan tuka angpanaga nuyu kayirrk la warrwak nuwurripa kutpamaju.”

*Ngarrkarrk la werakap pata arrarrkpi iwayawng Jesus imelngkawung malany iwarlkparrantung*

*(Matthew 17:1-13; Luke 9:28-36)*

<sup>2</sup> Wurrkamaj yurnu ta ngurrij awutpiny Jesus awunimany parak pata Peter, James la John tuka murrugu wakapa awaning palat. Kayirrk la awukeny iwayawng Jesus imelngawung. <sup>3</sup> La ja manpurrrwa ja iyarning nakapa iwarlkpar-rantung mira. Kapin ta arrarrkpi iwuwinypu ja manpurrrwa naka marrik iwarlkparranyjing mira kapin ja Jesus iyarning <sup>4</sup> La pata Peter, James la John awunpayawng ngarrkarrk arrar-rkpi pata tuwul wularrut - Moses ja yukenang pu ta wularrut mira la Elijah ja ininnyang monmon pu God nuyu ta wurluj - wakapa awaning ngarlakarlak ja Jesus <sup>5-6</sup> La Peter, James la John amurtpiny mira la marrik muj kiki amina. Parangapa la marrik kiki amina la awunginkanyi la Peter inginkanju iminy nuyu Jesus, “Nuyi ta Ngarrunukiki la tuka ta nung-malal mira ta wungurlyak ta ngarrungayawng! La ngarri ngatanalanganing mata mawngku marakap mata nuyi nuwu la marakap mata Moses nuyu la marakap mata Elijah nuyu!”

<sup>7</sup> Kayirrk la kuynu awunngalakpuyantiny kirrk la God awunilakajpunga tuka kuynu la iminy, “Nuka ja ngapi ngimalkpany ngapi ngimi-yarma mira. La nuwurripa kutpanalyu nuyu!”<sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> **9:7** 2 Peter 1:17-18; Matthew 3:17; Mark 1:11; Luke 3:22

<sup>8</sup> Kayirrk la Peter, James la John awukekenang wu pata tuwarlkparrakanut la marrik muj awunpayanti. Yarakapju Jesus awulangaling rtil.

<sup>9</sup> Warrwakapa la awulatpanka tuka murrngu, pa awarrangung parak la Jesus iminy pu ta manjat, “Yunyi kurrungunma wu pata wera tuka kurrungayawng. Kurrungpamirlajunju ta ngapi ta ngangurlyak ta God nganilakangalanka nganamaju werrk warrwak la nganamurnanganiga akutju nuwurru. Kayirrk la kurrungpanunma wu warrwak pata wera tuka kurrungayawng.”

<sup>10</sup> Malany Peter, James la John awulakujpiny angpatpangju marrik muj nganti amina nuyu. Parang la awunpulangajpuning la wemin ta Jesus iminy tuka iwamaju la iwamurnanganiga. Angkuwurruning mira murnin marrik angkumanyi mira tuka iminang pu.

<sup>11</sup> Kayirrk la iwulakajpung Jesus aminy nuyu, “La pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk? Wenat kamin arrarrkpi ja nuwulwularrut ingurlaj Elijah iwamurnanganiga warrwak la God iwanilangakaga yanat nuyu ja ingurlyak arrarrkpi.”<sup>☆</sup>

<sup>12-13</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk angpunman ta aralpa. Ja arrarrkpi ja ingurlaj John yurankapa inininy monmon pu ta God nuyu ta wurluj, kapin Elijah iminy pu ta wularrut mira. Nukapa John ja aningulinnguliny angkat ngartu, parangapa la pata tumurrnjut pata arrarrkpi iwuwung la malany warrwak awanamin akutju ngartu

---

<sup>☆</sup> **9:11** Malachi 4:5; Matthew 11:14

ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God ngani-langakanka. Ngantanawn kirrwara marrik muj awalyung ngartu. Tukapa kanyu kirrk tuka God nuyu ja jurra.”

*La arakapju kanyu tuka kutpalangali iwarruj  
werrk warrwak la kurriwaka ja yaliwi  
(Matthew 17:14-21; Luke 9:37-43)*

<sup>14</sup> Warrwak la amurnanganiny awulatpanka tuka murrugu tuka awulangalinganka wakapa amalkpany pu pata wera pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus pata awunpakangung la wemin pata awunpukikang ta wulatpiyi awk. <sup>15</sup> Wakapa awulangaling awk pata napulurrumpi. Awukeny iwayawng ja Jesus awurlkpalangkeny, kayirrk la iwulimany parak.

<sup>16</sup> Kayirrk la Jesus awunilakajpung, “Kunuka nuyu nuwurri kurrungpaka la nuwurrimum?”

<sup>17</sup> Iwaningan ja arrarrkpi imalkpanyka nuyu Jesus la iminy nuyu, “Nuyi ta Ngarrunukiki ja ngapi ngimalkpany kinnyatpi ja yaliwi la marrik inginkay. <sup>18</sup> Ja yaliwi kannyen kirrkirrk nuyu la ja marryun kinnyaka warntayurr. La yanat kamawarlkanyi tuka kunak kernangkeyikin ki-manpun ta yiyigi la kamaniwun malagatagat. La ngapi ngawuntakajpung pata kurrarra rtil ta iwakanyi nuyu ja yaliwi la makiny marrik iwakanyi nuyu.”

<sup>19</sup> La Jesus iminy, “Kurlingka nuwurri marrik kutpartukpu ngartu? Murnin ngapi marrik angkat arrkpaning ngayamang nuwurru. Kurri-manyiga ja marryun ngartu ngapi!”



<sup>20</sup> La pata arrarrkpi iwumanya ja marryun nuyu Jesus. Innyayawng ja yaliwi ja Jesus wakapa annyeny kirrkirk nuyu ja marryun warntayurr innyakan - imirtujpikpiny kapin arukin tuka kunak la maniwuning malagatagat.

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus inilakajprung ja mayakpu, “Kurlingka arntulyak ja marryun tukapa iminang?”

Kayirrk la ja mayakpu iminy, “Malany tukapa arntulyak mira tuka iminang ilijap. <sup>22</sup> Malany wugarra yirrk mira ja yaliwi annyenang kirrkirk nuyu mawarlkanyang parak tuka yungku la tuka wupaj. La ja yaliwi kimin mali iwaniwun iwularr! Kurlingka marrik kawatping ngarru wurlk? La kungulakanyjing.”

<sup>23</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Nuyi ankangkarlekeny ngartu, Kurlingka nuyi marrik kuwurru ja God ja ingurlyak mira ta imi yirrk nuwu la anmartukpu nuyu?”

<sup>24</sup> Wakapa ja mayakpu ilajantiny, “Ngapi ngamartukpun nuyu God iwayama nuyu! Ngapi ngalajaka nuwu arrkpayirtiki tuka nganamar-tukpun mira nuwu!”

<sup>25</sup> La Jesus yukeny awunnyayawng wigarra yirrk pata arrarrkpi awarrangungka angkumiyarmangung iwayanti. Kayirrk la ilirrinyminy inilarraniny ja yaliwi kayirrk la inginkan iminy nuyu ja yaliwi, “Nuyi ta nuwaliwi kungen kirrkirk wu arrarrkpi marrik awunginkay la marrik awalyung, ngapi ngamin nuwu anmalkpanyiga kayirrk korutpanyi ja marryun. Marrik muj nuyi anmurnangingka nuyu!”

26 Kayirrk la ja yaliwi ilajantiny la annyeny kirrkirrk nuyu ja marryun innyakan akutju ja warntayurr la yuratjurr tuka kunak, war-rwakapa la innyarutpan ja yaliwi ja marryun la iwayawng ja marryun la aminy mali imajungan la pata wigarrayirrk pata arrarrkpi aminy, “Or-toko, aniwularrung!”

27 Parangapa la Jesus atimany nuyu yurnu la inimajpungkuny la wakapa ja mayakpu inimany ja marryun la awurakan tuka kunak.

28 Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran awurlgeny tuka kurrampalk, la pata awarrangung rtil wiyu nuyu iwulakajpung, “Kunuka nuyu ngarri marrik ngaryakanyi nuyu ja yaliwi ja marryun?”

29 Kayirrk la Jesus iminy pu, “La arakapju kutpi tuka kurryakay ja yaliwi nakapa kutangaling iwarruj la kurrilakajpu God pa yanat innyakay!”

*Jesus iminy pu, “Ngapi nganamaju”*  
(*Matthew 17:22-23; Luke 9:43-45*)

30-31 Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan wakapa ta kunak la awarrangung parak Galilee ngaw ta kunak. Malany tuka awarrangung parak nakapa awunnyukikang parak pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Marrik animiyarmanyi wigarrayirrk angkuwurruni tuka awarrangung parak. Malany tuka awarrangung parak marrik muj nganti aniwurruni murnin malakpuj awarrangung parakju. Kayirrk la iminy pu tuka yanat kiki angpanamin parak nuyu la yanat iminy pu, “Pata tumurrunti pata arrarrkpi ngantanama

warak, ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God nuyu, la ngantanawun ngawularr. Kayirrk la nganaw ngarrkarrk ta ngurrij la nganama-jpungkin.”

<sup>32</sup> La pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu marrik angkuwurruni mira tuka iminang pu murnin amurtpinang ta iwulakajpuni.

*Nakapa ja arrarrkpi ja kiyama wu wigarayirrk yanat ja ingurlyak mira  
(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)*

<sup>33-34</sup> Malany ta awarrangung parak tuka alan pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awunpakangung la wemin la aminang, “Ta Ngarrurri ta karrarra rtil Jesus nganti ja ingurlyak mira?” Malany awarran parak amalkpany Capernaum. Kayirrk la awarran parak awurlgeny tuka kur-rampalk tuka awanaw. Kayirrk la Jesus awunilakajpung, “Kunuka nuyu kurrunpakangung la nuwurrimumung tuka alan tuka atjangungka?” La pata awarrangung rtil wiyu nuyu awunnyatpung wurwiny marrik muj iwulakpanyi.✧

<sup>35</sup> Malany Jesus yuranap la iminy pu, “Nganti ja kanimiyarma iwanuken? Nakapa ja arrarrkpi marrik iwurru ta nuyu wiyu la imi ngapi ta ngangurlyak la iwayama wu wigarayirrk.”✧

<sup>36-37</sup> Malany wakapa ilangaling ja warrayngiw anyak la Jesus inimany inimajpungkuny la iminy pu, “Kurrayanti nuka ja warrayngiw anyak. Kapin ta ngarrunjarru ngapi la kurrimiyarmang la nuwurri kutjirtiking ja warrayngiw anyak

---

✧ **9:33-34** Luke 22:24 ✧ **9:35** Matthew 20:26-27; 23:11; Mark 10:43-44; Luke 22:26

kapin nuka, nakapa kapin ngapi akutju ngarrunmiyarmang. La ta ngarrunmiyarmang mira ngapi wakapa kurriwamiyarma mira ja ngapi nganimalkpany ja kiwani yurrng. Yanatapa ja nganilangakanka.✧

*Ja arrarrkpi ja marrik imi ngarrurru lirri yanat ja jawirna ngarrurru (Luke 9:49-50)*

<sup>38</sup> Kayirrk la John iminy nuyu Jesus, “Nuyi ta Kannguken ngarru, ngarrayawng ja arrarrkpi kuniwarnangajpukpuning nukurlaj awunnyatpang la awuningulakantung innyakangung ja yaliwi wu pata arrarrkpi la yanat ja marrik ngarrurri ngarrurru la ngarri ngatpiny nuyu, ‘Yunyi kanmin!’ ”

<sup>39</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Makiny! Yunyi kurriwirtata. Kapin nganti ja awunpaningulakan tuka ngantuwarnangajpukpun ta ngangurlaj marrik muj imilkpungay inginkay ta aliwi ngaralk ngartu ngapi. <sup>40</sup> Kapin tukapa: nganti yirrik ja marrik arruniwirtatay nakapa ja kaniyarrun parak tuka ngarrurri ngarrurru.✧ <sup>41</sup> La muj nganti yirrik ja kaniwurrun nuwurri ta ngapi karrarra rtil la yanat kanimiyarma kutpayirtiki tuka kurrunpanyartawn wupaj yanat, malany ja God apanilulkanyi nuyu tuka nungmalal iminang nuyu.”✧

*Arrungpayarrun tuka nungmalal warakju (Matthew 18:6-9; Luke 17:1-2)*

---

✧ **9:36-37** Matthew 10:40; Luke 10:16; John 13:20 ✧ **9:40** Matthew 12:30; Luke 11:23 ✧ **9:41** Matthew 10:42

<sup>42</sup> “La ja arrarrkpi ja iniwutakay ilij ta waryat tuka majarr la inyakay tuka kurrula anilang marngnalk nungpakapa nungmurrunti ta angpanamin nuyu ja arrarrkpi. La ja arrarrkpi kinnyukiki ta aliwi ja warranyngiw anyak ja nganimiyarma la kaniyarrun warak ta nungmurrunti ja warranyngiw nukapa God iway-intukun nuyu nungpaka nungmurrunti mira angpanamin nuyu ja arrarrkpi.

<sup>43</sup> Kapin ta kunuka yirrik kuningulay anmi ta nungmurrunti nungpakapa kungpanarutpa ta aliwi. Kapin tuka yurnu ta kungmarrartpi kanmin ta aliwi nakapa kungarutpanyi yunyi kanmin ta nungpaka - la kapin ta katalkung awarakap yurnu. Nakapa nungmalal ta anngarray kawatping awarakap yurnu pa marrik annyng ngarrkarrk yurnu tuka nungmurrunti kunak. Wakapa tuka nungmurrunti kunak kamala mata yungku akut la akut marrik muj mamajung!✧ <sup>45</sup> Kapin nungpakapa akutju tuka kungarlukpa kunngangulay anngarray warak tuka aliwi la anmi ta aliwi, kungpanarutpa ta nungpaka - la kapin katalkung awarakap yurnu tuka kungarlukpa. Nakapa nungmalal ta kawatping awarakap yurnu tuka kungarlukpa pa marrik annyng ngarrkarrk yurnu tuka nungmurrunti kunak. <sup>47</sup> Malany mata wun nungpakapa akutju kangunmin. Kapin mata nuyi nuwu mata wun koyan yaliwiyut awk la kanmin ta aliwi, kuwanawun larr yunyi kanmin ta nungpaka kapin ta anmakay mata wun. Nungpakapa nungmalal ta kutpaning rtil

---

✧ 9:43 Matthew 5:30

God ta anmatping marakap namalal mata wun la marrik muj annyng anmatping parak ngarrkarrk mata wun tuka nungmurrunti kunak.✠

48 Malany wakapa tuka nungmurrunti kunak nakapa nungmurrunti mira la pata arrarrkpi pata kawarra warak wakapa awunpangarajpukpun akut la akut. La awunpanyen kapin wirtu awunpanila akut la akut la muj awanala kapin yungku awanalyu akut la akut. La tuka awunpangarajpukpun marrik muj antakujpi.”✠

49 Akutju Jesus iminy pu, “God angpany-atpi nuwurru arnangkat nuwurrkarra yirrk ta marrik kurralyung nuyu ja Kiwken. Kapin tuka angpanamin parak yungku mannyanakaga awanala yirrk.”

50 Kayirrk la Jesus iminy, “Nuwurri kurriwurun ja jirla naka numalal. La ta karryutpa tuka walij karratalken napalal. La kapin ta kiw kerrikpa ja jirla nakapa numurrunti karryaka. Nungpakapa kangmin parak nuwurru ta nuwurri. Nuwurri kutpanamin kapin jirla wu pata arrarrkpi. Nuwurri kutpanunmen tuka kutpunpanuki tuka awawani nungmalal warak. La nuwurri akutju kutpawani rtil nungmalal kirrk kurruntanama la nuwurrimung.”✠

## 10

*Jesus inininy monmon wu arrarrkpi la war-ramumpik pata kawani kawuntuma la wemin*

---

✠ 9:47 Matthew 5:29 ✠ 9:48 Isaiah 66:24 ✠ 9:50 Matthew 5:13; Luke 14:34-35

*marrik awunparutpay la wemin*  
*(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)*

<sup>1</sup> Malany Jesus annyartpan wakapa ta kunak la yuran ta kunak ngaw Judea la muj aniwukpiri wurrkaraga ta wumawurr ngaw Jordan. Malany wakapa amalkpanyka nuyu napulurrumpi pata arrarrkpi. Wakapa Jesus ininnyang monmon pu kapin tuka yurakan iminang la ininnyang monmon pu.

<sup>2</sup> Malany yara pata Jew arrarrkpi pata awukenang ta wulatpiyi awk wu pata Pharisees awuranka wakapa tuka Jesus. Malany wenat angkumiyarmangung iwulagarruni tuka iwulakajpuni. La aminy nuyu, “Kurlingka nungmalal ja arrarrkpi ta innyartpay jita kawani la innyilangkay inying?”

<sup>3</sup> Jesus iminy, “Kunuka ta Moses animirrawung ta wulatpiyi tuka God nuyu ja jurra?”

<sup>4</sup> Malany Jew pata awukenang ta wulatpiyi awk aminy, “Moses animirrawung nungmalal ja arrarrkpi inyarutpay jita kawani. Nakapa ja arrarrkpi animirrawu tuka jurra annyutpay ta inypannyartpa jita awaning. Yanat inypannyun ja jurra la inypanilangka inypana.”<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Jesus iminy pu, “Moses animirrawung ta wulatpiyi iminy nungpakapa murnin nuwurri ta arrarrkpi kurrungmajput mata larlngalk nuwurru la marrik muj kurralyung nuyu ja God. <sup>6</sup> La God nuyu ja jurra kimin ngarrurru God ininguliny ilinyjinyut imun la muj arrarrkpi la warramumpik awuninguliny.”<sup>☆</sup> <sup>7</sup> La kimin ngarrurru

<sup>☆</sup> **10:4** Deuteronomy 24:1-4; Matthew 5:31    <sup>☆</sup> **10:6** Genesis 1:27; 5:2

ta arrarrkpi la warramumpik ta awuntanarutpa pata mayakpu la nigi la inypanima la yamin.  
<sup>8</sup> La marrik muj wenat ngarrkarrk makiny. Kapin kayirrk wenatapa werakap ta wingijalk tuka kinyima la yamin.✧ <sup>9</sup> Kurrungayanti kurrungpawurrun tuka God ja kawuningula kawunimirtujpa arakapju parang, malany marrik muj nganti awunnyartpirray.”

<sup>10</sup> Warrwak la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu amurnanganiny parak tuka kurrampalk la iwulakajprung angkumiyarmangung ininyang monmon mira wu.

<sup>11</sup> Malany Jesus iminy pu, “Kapin ja arrarrkpi kinyarutpa la yamin la kinyima ninyara jita warramumpik, jita kawu rtil jita warramumpik naka marrik manjat. Kannyukpun ta God nuyu ta wulatpiyi ta kimin, nungpaka nungmurrunti ta kinyarutpa jita kawani jita yanat nuyu.  
<sup>12</sup> Kapin jita warramumpik kingarutpa la yamin ja kawani la kingama jara ja arrarrkpi kawu rtil la naka marrik manjat la inyanat kangowkpun ta God nuyu ta wulatpiyi.”✧

*Jesus awunimany pata warrayngiw la awuni-lagatprung*

*(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)*

<sup>13</sup> Warrwak la yara pata arrarrkpi awunumany parak wenat pu pata warrayngiw nuyu Jesus. Wenat angkumiyarmangung Jesus anny-atpa wu wanji la inilakajpuni God pa awunpannyayatayan. Malany pata Jesus awarrangung

---

✧ **10:8** Genesis 2:24 ✧ **10:12** Matthew 5:32; 1 Corinthians 7:10-11



rtil wiyu nuyu awunpuluntuny pata arrarrkpi la aminy pu, “Kutpunmanyi warak pata warrayngiw.”

<sup>14</sup> Malany Jesus awunnyayawng pata awar-rangung rtil wiyu nuyu ta awunpulatpaniny pata warrayngiw ta awarranyi warak tuka yanat la ilirrinyminy. Yanat iminy, “Yunyi kutpunta-pani pata warrayngiw! Kutpunarutpanyi awanyjiga tuka ngapi! Pukawk nuyu pata ar-rarrkpi God kawunimiyarma. Malany God nuyu pata arrarrkpi kapin pukapa pata warrayngiw.

<sup>15</sup> Ta ngamin nuwurru ta manjat, kapin kut-punayanti pata warrayngiw ta kamartukpun pu ja mayakpu la jita nigi. Kapin ta nuwurri kutpar-tukpu ngartu ngapi kapin puka pata warrayngiw la kamartukpun pu pata nigi la mayakpu. Kapin ta marrik kutpartukpu kapin puka pata war-rayngiw nakapa nuwurri ta marrik God nuyu ta arrarrkpi.”<sup>☆</sup>

<sup>16</sup> Kayirrk la Jesus awunimany pata warrayn-giw awunilagatpung la ilingan iwarruj pu ini-lakajpung God tuka awunpannyayatayan.

*Tuka karriyarrun ja rrupiya nungpakapa ar-nangkat tuka arriyarru warak Jesus*

*(Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)*

<sup>17</sup> Warrwakapa la Jesus imajpungkiny yarran-gung parak. Kayirrk la yarakap arrarrkpi in-gurriny parak tuka yanat la innyeny kartawar-  
rkartawarr la iminy, “Nuyi ta nukpalal ta Ngar-runukiki, kiki nganamin tuka nganawani warak nungmalal la muj nganawani akut la akut?”

---

<sup>☆</sup> **10:15** Matthew 18:3

<sup>18</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kunuka nuyu nganparnangajpun, ‘nukpalal?’ Nuyi kungpurrun God yarakapju ja numalal. Nuyi kunuka kungpurrun mira tuka ngapi ngartu? <sup>19</sup> la nuyi kungpurrun ta God nuyu ta wulatpiyi.

Yunyi kutpupun wiwularr pata arrarrkpi.

Yunyi kurrinyma wumpulaj jita warra-mumpik jita jara nuyu ja arrarrkpi kawani.

Yunyi kutiwumpulakaj wu wera pata arrarrkpi.

Yunyi kurrimanmalagarr warak wu pata wera.

Yunyi muj kutpuntagarrukun la kurrima wu pata wera.

Kutpamartukpun wu pata nigi la mayakpu.”<sup>☆</sup>

<sup>20</sup> Kayirrk la nakapa ja arrarrkpi iminy, “Nuyi ta Ngarrunukiki ngapi ngungatpakjir ta tukapa. Ta ngapi ngaminang ngalijap nungpakapa ngungatpang.”

<sup>21</sup> Kayirrk la Jesus yukeny innyayawng inimiarmany la muj iniwurlkpongkuny. La Jesus iminy, “Wakapa arakap akutju anpanamin. Annyanyji ankakpolorrka kunuka ja kotpi la kuwanama ja rrupiya kayirrk la anpana anpunpanawn kirrk ja rrupiya pata arrarrkpi murnin tuwunirri marrik kunuka iwatping. Nungpakapa anpanamin kirrk, pa God iwanamin marmarr nuwu la muj kunpanyun kirrk nungmalalut. Malany yanatju ja kiwani yurrng

<sup>☆</sup> **10:19** Exodus 20:12-16; Deuteronomy 5:16-20

kinnyatpi nuwu. La nuyipa, ngawu nganpa-yarrun ngapi arrkpanarra rtil kunpanukiki pa kungpawurrun mira.”

<sup>22</sup> Malany yanatpa ja arrarrkpi ta yalyungan ta Jesus iminy nuyu yanat marrik muj imina marmarr murnin innyatpang imurra ja rrupiya murnin Jesus yurakan iminy nuyu, “Anpunpanawn kirrk kunuka ja kotpi awk.” La yanat marrik muj imina marmarr la imajpungkin yarrangung kuyulk parak.

<sup>23</sup> Warrwak yanatapa ja arrarrkpi ta yuran Jesus yukeny la awunnyayawng pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Arrarrkpi pata kiwatpi imurra rrupiya marrik angkumiyarmang God yuke wu. La wenat angkanatpi arnangkat mira tuka wenat wiyu wu.”

<sup>24-25</sup> Pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurkpalangkeny ta awalyungan tukapa pa yanat inininy monmon mira wu. La yanat iminy, “Tukapa arnakat mira la wimurra pata arrarrkpi marrik angkumiyarmang God yuke wu. Kurriwurruni ja karrpin ja camel. Kurlingka yurlge parrwarr tuka wulijap ta kantaji tuka needle? Makiny marrik kiki imi. Ngapi ngamin nuwurru tuka. La ja karrkpin ja camel marrik yurlge parrwarr tuka wulijap ta kantaji kapin ja arrarrkpi ja kinnyatpi imurra rrupiya yanat akutju marrik yarray warak tuka God nuyu. Malany arrarrkpi pata kiwatpi imurra rrupiya kangpayan arnangkat tuka wu wiyu marrik angkumiyarmang God yuke wu.”

<sup>26</sup> Malany pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurkpalangkeny la aminy pu la wemin,

“Malany warra nganti pata God awunpanyatpi la iwanuken pu? Ngungpurrun marrik nganti muj!”

<sup>27</sup> La Jesus yukeny awunnyayawng la iminy pu, “Marrik nganti yarray warak tuka God la awunnyatping la yuke wu. La yanatju yarakap God iyamang pu. Malany yanat God iwayama nuwurru yanatju kaniwurrun kirrk.”

<sup>28</sup> Kayirrk la Peter iminy nuyu Jesus, “Ngarri ngarrungarutpan kirrk la karrarra rtil nuyi. La ngarri kiki ngatpanamin?”

<sup>29-30</sup> Malany Jesus iminy, “Malany nganti ja anyarutpan kirrk nakapa iwana angpanyunma wu pata arrarrkpi ta God nuyu ta nungmalal wurluj malany God awunpanyunka wugarra yirrk tuka iwayama wu. Kapin nganti ja angpanyarutpa ta kunak nuyu la pata awulinganut la jita nigi la ja mayakpu la pata warrayngiw awunpanyarutpa la ngatpanarra rtil ngapi la angpanyunma wu ta nungmalal ta wurluj pa awawani warak nungmalal kirrk la muj God awunpaningurlyakpa awunpanyun wugarra ta kunak la muj awunpanyun wimurra pata awulinganut la wimurra pata warra nigi la wimurra pata warrayngiw muj kunak awunpanyun. La tuka muj nganamin nuwurru, kapin ta tukapa awanamin ta awayama ngartu ngapi nakapa wera pata arrarrkpi awuntanarnama. Malany ta warrwak nakapa awawani rtil God akut la akut kapa yurrng tuka nungmalal kunak.

<sup>31</sup> Malany pata arrarrkpi pata wimunpimun pata kawuken pu angkayan ta wenat tuwurnirri marrik kunuka iwatping. Malany warrwak

la God awunpannyun tora tuka awayama wu weminpi la wemin. Malany pata arrarrkpi pata kawuyama kayirrk wakapa warrwakapa awanuken pu.”<sup>☆</sup>

*Jesus iminy pu akutju ta yanat iwamaju  
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)*

<sup>32</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak kapa Jerusalem la Jesus yurakan parak. Malany wenat pata awarrangung rtil wiyu nuyu awurkpalangkeny. Malany wenat wularrut angkuwurruning ta angkanama lirri wakapa Jerusalem. Malany wera pata awarrangung rtil amurtpiny akutju. La Jesus ilarrajpany la awunimany pata awarrangung rtil wiyu nuyu la awunnyarutpan pata wera pata arrarrkpi la annyunman pu ta yanat warrwak kiki yirrik angpanamin parak nuyu.

<sup>33</sup> Malany Jesus iminy pu, “Kayirrk ngarrurri karrarra yirrk warak kapa Jerusalem wakapa nganti yirrik ja awunpaniyarrun parak pata tumatpa wiwalu la awayirtiki tuka ngantanama ngapi. La muj pata tumatpa wiwalu pata wimunpimun la pata kawuken wulatpiyi awk la pata kawunpukiki. La ngapi ta ngangurlyak ta God nganilangakanka. Malany pata wimunpimun pata Jew arrarrkpi ngantanama la ngantanama warak tuka kawani pata kawuken pata Roman arrarrkpi. La awanamin ngartu ngapi ta ngungkupung ta wulatpiyi wu pata Jew arrarrkpi la awanamin pu pata kawuken pu pata Roman arrarrkpi, “Kurriwanawun.” <sup>34</sup> Malany

<sup>☆</sup> **10:31** Matthew 20:16; Luke 13:30

pata Roman arrarrkpi ngantamalanymakpa la ngantamarnparrukun maralngkiny. La muj ngantanawun wilkpujpkuj kayirrk la ngantanawun ngawularr. Warrwak la ngarrkarrk ta ngurrij la nganamajpungkin nganawani rtirr ngarnakat.”

*James la John iwulakajpung Jesus ta angkumiyarmany awanuken*

*(Matthew 20:20-28)*

<sup>35</sup> James la John (pata awunimalkpangung Zebedee) iwulakajpung Jesus aminy nuyu, “Ngarungmiyarma anpanamin ngarru ta nungmalal.”

<sup>36</sup> Kayirrk la Jesus awunilakajpung, “Kiki nganamin nuwurru?”

<sup>37</sup> Kayirrk la wenat aminy, “La warrwak nuyipa ta anpanuken mira. La nuyi ta warrwak ngarri ngarrungmiyarma ngatpanuken akutju la nuyi anpanuraka ngarru la ngarri kurrupalulkuwi. Malany ta nuyi anpawani tuka kapal la ngarri ngatpawani wurrkara wurrkara.”

<sup>38</sup> Malany Jesus iminy pu, “Nuwurri marrik kunuka kurrungpurru ta ngarruntakajpun. Kurlingka nuwurri kutpanarra warak tuka arnangkat angpanaga nuwurru kapin ngapi nganamin? Tuka nganpangarajpukpun-la kapin ngungpanala ta nuntakputirri ta wupaj, la muj kapin nganarra warak tuka marrngarla ta iwanimajpungkuga.”✧

<sup>39</sup> Malany James la John aminy nuyu, “Ee! Malany nungpakapa ngatpanamin.” La Jesus iminy, “Nungpakapa aralpa! Kurrungpanatpi

---

✧ **10:38** Luke 12:50

ta arnakat kapin ngapi, la nuwurri kurrungpanatpi la muj kurrungpangarajpukpun kapin ngapi ngungpanatpi.”

<sup>40</sup> Malany ngapi marrik kurrunutpay tuka nuwurri kurrungmiyarma. Malany yanat God iwanamin nganti ja iwanuken, la yanatapa ja awunpannyutpa tuka awawani wurrkara wurrkara tuka ngapi ngatpawani rtil kapa yurrng.”

<sup>41</sup> La muj pata wera pata 10 pata awarrangung rtil wiyu nuyu ta awalyungan pu pata James la John ta iwulakajpung, nakapa wenat awulirrinyminy.

<sup>42</sup> Kayirrk la Jesus awunimany awunimirtujpany la iminy pu, “Malany nuwurri kurrungpurrun wu pata wimunpimun pata kawuken kanipa tuka kunak awk tuka katpani wenat kangkumiyarma ta awanuken mira wu pata wigarra yirrk. Kapin kangmin tuka wugarra yirrk ta kunak awk malany pata wimunpimun kangkumiyarma awanuken mira wu pata wigarra yirrk.✧ <sup>43-44</sup> Malany ngapi marrik ngungmiyarmang kutpi nungpakapa. Kapin ta kurrungmiyarma kutpanuken pu pata ngapi ngartu arrarrkpi nakapa kutpayirtiki rtil la kutpayama mira wu la marrik muj kurriwurru ja rrupiya. Kapin ta kurrungmiyarma kutpanuken mira nakapa kutpayama wu wigarra yirrk.✧

<sup>45</sup> La nuwurri kurrungayan pata awanuken wu arrarrkpi pata ngapi ngartu nakapa nungpakapa awanamin kapin ngapi ngamin, ngapi nungpakapa ngamin. La ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi God nganilangakanka la marrik ngungmi-

✧ **10:42** Luke 22:25-26 ✧ **10:43-44** Matthew 23:11; Mark 9:35; Luke 22:26

yarmang ngapi nguke nuwurru la ngawunjur-rngpukpuy pata arrarrkpi awuyamang ngartu. La ngapi nguranka nganayama nuwurru amparrkamparrk. La ngapi God nganilangakanka nuyu nganalulkanyi nuwurru nuwurri ta kur-rungatpi nungmurrunti-la muj nguranka ngana-maju nuwurru nuwurrrarra yirrk ta arrarrkpi.”

*Jesus iningulikiny ja Bartimaeus ja arrarrkpi la yukeny*

*(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)*

<sup>46</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak kapa Jerusalem, malany ta awarrangung parak nakapa angkuwarlkijpangung parak ta kunak wungurlaj Jericho. Malany ta angparutpan ta kunak Jericho wakapa wigarra yirrk pata arrarrkpi awarrangung rtil warak tuka alan. Malany ja punyikarlu ja arrarrkpi ja iwaning wakapa tuka alan awunilakajpukpuning pata arrarrkpi rrupiya pa ilakpolorrka nuyu walij. Malany ja ingurlaj Bartimaeus, (malany ja yanat inimalkpany ingurlaj Timaeus.) <sup>47</sup> Malany ja Bartimaeus yalyungan ta Jesus ja nuwuran Nazareth, ta yangkungka tuka alan, pa inimajrtalk ta ilajantung iminang, “Jesus nuyi ta David kanmin nuyu wawupawu la ngapi ngungpurrun kirrk ta nuyi, malany nuyi anpanuken ngarru kapin yanat iminang. La kunpurlkpongka ta ngapi la nganngulakanti!”

<sup>48</sup> Kayirrk la pata wigarra yirrk pata arrarrkpi iwuluntuny la aminy nuyu, “Ankakujpina!”



Malany yanat angkat ilajantung ta murr mi-rayu iminang, “Jesus nuyi ta David kanmin nuyu wawupawu la ngapi ngungpurrun ta nuyi malany anpanuken ngarru kapin yanat iminang. La kunpurilkpungka ta ngapi la nganngulakanti!”

<sup>49</sup> Kayirrk la ja Jesus ilarrajpny la iminy, “Kutpina nuyu yanyjiga kani tuka ngapi.”

Pa awulajantiny nuyu aminy, “Batimaeus, anmina marrmarrapa. Anmajpungkina! Jesus kilaja nuwupa!”

<sup>50</sup> Malany nakapa ja punyikarlu imajpungkinny ilarrajpny la iniyarrung parak ja Jesus. La innyarutpan nuyu ja pajupaju warrwak.

<sup>51</sup> Kayirrk la Jesus inilakajpung iminy nuyu, “Malany? Kiki nganamin nuwu?”

Kayirrk la ja punyikarlu inilakpany iminy nuyu, “Nuyi ta Ngarrunukiki, ngapi ngungmi-yarma nganukan!”

<sup>52</sup> Kayirrk la Jesus iminy nuyu, “Kapin nuyi ta kayirrk ngapi kanmartukpun ngartu malany kunpangulakan kayirrkapa”. Kayirrk la iminy nuyu, “Anngurakanyi tuka kunak.”

Malany wakapa mannyatpalantiny mata wun nuyu ja Bartimaeus la yukenyapa, kayirrk la awuniyarruning parak wera pata arrarrkpi kayirrk la iwuyarrung yirrk parak ja Jesus tuka alan.

## 11

*Jesus yarrangung parak kapa Jerusalem  
(Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)*

<sup>1</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angkat awarrangung parak la amalkpan-gung parak ta Jerusalem. Kayirrk la awuranka tuka ngarrkarrk ta kunak wungurlaj Bethany la Bethphage, tuka murrugu kamalangali mata Olive mata warlk.

<sup>2</sup> Malany wakapa Jesus iminy pu ngarrkarrk pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Kutpana tuka wanyji kunak.” Kayirrk la iminy pu, “Malany ta kutpamalkpa wakapa kurriwayan ja miyul iwuwutiny alguru tuka warlk. Marrik nganti muj innyarlpanyi akutju nakapa ja wurrwurr ja miyul. Malany ngapi kurrunmiyarma kuta-nartpirra nuyu mata alguru la kurriwanamaga ngartu ngapi. <sup>3</sup> Malany nganti ja kurrunpani-lakajpun nuwurri, ‘Kunuka nuyu kurrima warak ja miyul’, la kutpanamin nuyu, ‘Ja ngarri ki-wken ngarru kinimiyarma, la yunyi kuwurrun, malany iwanimurnanganiga nuwu warrwak.’ ”

<sup>4</sup> Malany pata ngarrkarrk arrarrkpi awu-ranapa tuka kunak. Malany warrwakapa la iwayawng ja miyul, parangapa la mampartpir-rantung nuyu mata alguru tuka wanyji kur-rampalk ilangaling. <sup>5</sup> Malany yara pata arrar-rkpi awulangaling wakapa aminy pu, “Malany nuwurri kiki kutpin? Nuwurri kunuka nuyu kut-partpirra nuyu mata alguru nuka ja wurrwurr ja miyul?”

<sup>6</sup> Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu aminy pu, “Jesus ngaralk nuyu iminy ngarru.” Malany pukapa pata arrarrkpi awun-parutpanapa iwumany parak.

<sup>7</sup> Kayirrk la iwumany parak ja miyul nuyu Jesus. Malany wakapa iwuwalkariny nuyu manpurrrwa ja miyul, kayirrk la Jesus yuranap tuka manpurrrwa ja tuka miyul iwutpan nuyu parangapa la innyarkpangung parak kapa Jerusalem. <sup>8</sup> Malany wigarra yirrk pata arrarrkpi iwutpangung ja manpurrrwa wu tuka alan angpungulangung alan nuyu ja miyul la yara pata arrarrkpi awuran tuka karrape la mampulalkungung mawiya awk la mamputpangung tuka alan akutju pa wakapa yarrangung juju warak ja miyul tuka merck mamputpangung awk. <sup>9</sup> Malany yara pata arrarrkpi awurakangung nuyu ja Jesus la yara pata warrwak iwululkungung. Parangapa la awulajantung la aminang,

“Hosanna! God nuyi ta nukurlyak la nuyi kungurlyakpany nuka ja arrarrkpi ingurlyakpiny akutju.

Malany nuwulyanatju ngarrunpanatpi jir.  
Hosanna!

God nuyi kuwung ta wutkut nuka ja arrarrkpi la ta kayirrkapa ngarri kerraga ngarru.✧

<sup>10</sup> Nuyi God kurruntakajpun kuwangurlyakpa nuka ja arrarrkpi iwanuken ngarru amparrkamparr kapin ja yanat kimin wawupawu ja yukenang pu David.

God ta kanpani tuka yurrng nuyi ta nukurlyak la muj nuyi kungurlyakpany nuka ja arrarrkpi akutju.

Malany nuwulyanatju ngarrunpanatpi jir!”

---

✧ **11:9** Psalms 118:26

<sup>11</sup> Malany Jesus imalkpany tuka Jerusalem wakapa yarran parak yurlgeny tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Kayirrk la yukekenang annyayantung ta kiki aminang. La jita muwarn wularrut inyuryiling parak kayirrk la ja Jesus la pata 12 pata awarrangung rtil wiyu nuyu amalkpany yalayala amurnangannyang parak kapa Bethany.

*Jesus inginkan arnangkat la manilakajung mata warlk  
(Matthew 21:18-19)*

<sup>12-13</sup> Kayirrk la ta nungmatpa ngurrij Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu amajpungkinyka kapa Bethany amurnangannyang parak kapa Jerusalem. Malany Jesus mannyayawng mata warlk malany wakapa wanyji malangaling. Mukapa mata warlk kamangatpi mangijalk kapin yirrkari. Malany Jesus imajung wirrngak kayirrk la yarran parak yukeny arlarrarr la mawiya marntiking muj arlarrarr ja ingijalk. (Murnin ja ingijalk marrik iningulanyi, malanypi warrwak la ingijalk iwaningula.)

<sup>14</sup> Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awalyungan nuyu ta kiki iminy ngaw mata warlk, “Marrik muj nganti inilang ja ingijalk mata nuyi nuwu mata warlk”.

*Jesus awunimalkpany yala pata aminang ta nungmurrunti tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk  
(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)*

15 Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu amalkpany Jerusalem. Malany awurlgeny parak tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Malany wakapa ta wukej tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk pata arrarrkpi awulakpolorrkang karlurri awk la angpatpang mulil. La wera pata arrarrkpi awukunyjilinang pata Roman wu ja rrupiya la pata Jew wu ja rrupiya pa awunpuning parak pata awukenang pu tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk ja Jew wu ja rrupiya. Malany tukapa aminang tuka God nuyu ta karrpin mira akurlyak kurrampalk. Malany marrik muj angpatpa wanji nungpaka nungmurrunti ta aminang. La yara pata arrarrkpi pata awulakpolorrkang nakapa awuling wumpulaj. Malany Jesus wakapa awunimalkpany kirrk pata arrarrkpi wakapa pata awulanging awk tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk - pata awulakpolorrkang la pata awukunyjilinang. Malany yanat mannyakan parak mata palapala tuka rrupiya awk yung, la muj mannyakan parak warlk mata awarnting pata arrarrkpi la awulakpolorrkang karlurri awk. 16 Malany yanat awunilatpaniny marrik muj nganti inimalkpanyi la innyaluntanyiga yirrk awk tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk la muj tuka mingkaga.

17 Malany tukapa iminang ja Jesus tuka awunnyukikang, la warrwak la iminy, "Ta wularrut mira God iminy pu pata yanat nuyu arrarrkpi, 'Kurrungpamirrawun tuka ta ngaralk tuka ngapi ngartu jurra' 'God kawunimiyarma arrarrkpi

pata tuwuran wugarra yirrk kunak ta awanaga awalangali iwarruj nuyu tuka yanat nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk.’ Malany kayirrk nuwuripa kurrungmilkpungeny tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk ‘la kayirrkapa kutpin nungmurrunti mira tuka kuti wumpulaj wu pata wera.’ ”☆

<sup>18</sup> Malany pata Jew pata awunpukikang ta wulatpiyi wu la muj pata awukenang pu ta awulangaling mulil marrik amina marmarr. Malany wenat awalyungan ta kiki iminy ja Jesus tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk parangapa la aminang pu la wemin, “Kiki atpanamin la arriwanawun?” La pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu amurtpiny iwumurtpan. Parangapa la pata wigarra yirrk pata arrarrkpi naka aminang marmarr mira nuyu ja Jesus la muj angkumiyarmangung mira tuka awalyung nuyu tuka awunyukikang.

<sup>19</sup> Malany ta inyuriliny parak Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan ta Jerusalem.

*Warlk mata mamajungan*  
(*Matthew 21:20-22*)

<sup>20</sup> Malany ta ngulamngulam Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak la mampu warlkijpangung parak mata warlk mata manilakajpung ta nungmatpa ngurrij. Malany ta awukeny mampayawng nakapa mamajungan mawelpikpiny kirrk. <sup>21</sup> Kayirrk la Peter aniwurrung parakapa tuka Jesus inginkan la iminy,

---

☆ **11:17** Isaiah 56:7; Jeremiah 7:11

“Nuyi ta Ngarrunukiki nakapa mata warlk mamajungan mawelpikpiny kirrk tuka nuyi annginkan la anminy ngaw mata warlk, ‘Marrik muj nganti inilang ja ingijalk mata nuyi nuwu mata warlk.’ ”

<sup>22</sup> Kayirrk la Jesus iminy nuyu, “Nuyi muj anmi akutju nungpakapa kapin ta anmartukpu mira nuyu God. <sup>23</sup> Malany ngapi ngamin nuwu ta aralpa kapin ta kulakajpu ja God la anmartukpu mira nuyu nakapa iyamang nuwu. Kapin ta anmartukpu mira nuyu martapapa nakapa anmi ngaw ta murrugu, ‘God kunpanimajpungku kunpanyaka tuka kurrula’ malany yanat God yalyung nuwu la imi nungpakapa.✧

<sup>24</sup> Kurralyunyi ngartu! Kapin ta kutpartukpun mira nuyu God nakapa kurriwalakajpun kunuka ja kurrimiyarma mira. La muj kapin ta kutpartukpu nuyu akut la akut - kapin nuyi kanmartukpun nuyu tuka wularrut kunnyung - malany yanat God iwanalyu nuwu tuka anpalangali iwarruj nuyu la kunpanyun ta nungmalal. <sup>25</sup> Malany tuka nuyi wiyu anpalangali iwarruj nakapa kungpawurrun werrk ta tukapa: la kapin nganti yirrik ja iminy nuwu ta nungmurrunti naka marrik muj kungatping parak la anpanarra purlalngalk nuyu ja arrarrkpi - la muj kungatpi tuka kiki iminy nuwu la nuyi anpanarra purlalngalk nuyu ja arrarrkpi. Kapin ta anmi nungpakapa nakapa God angpanyaka yirrk nuwu ta aliwiyut tuka anminang. Yanat angpanyaka yirrk nuwu tuka kunpurtjung la

---

✧ **11:23** Matthew 17:20; 1 Corinthians 13:2

muj tuka nungmurrunti ami nuwu la nuyimung. Malany nuyi werrk kungpaka yirrk nuwu ta aliwi la muj anpanarra pularngalk wu pata wera pata arrarrkpi pata aminang nuwu ta nungmurrunti. Kayirrk la anpalangali iwarruj nuyu ja God.”✧

*Nganti ja Jesus kiwken nuyu?*

*(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)*

<sup>27</sup> Malany warrwak la Jesus la pata awar-rangung rtil wiyu nuyu awuran Jerusalem la awurlgeny parak tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Malany ta yanat yarran parak la yara pata Jew arrarrkpi awukenang pu iwuyarrung parak ja Jesus. Malany wenat apa pata awukenang ta awulangaling mulil la muj pata awunpukikang ta wulatpiyi la muj pata wimunpimun wakapa awulangaling kirrk. <sup>28</sup> Kayirrk la iwulakajung Jesus, “Nganti iminy nuwu tuka anmakangung mata palapala la mata jaya la anpunmalkpany yirrk puka pata arrarrkpi kani kawulangali tuka God nuyu ta kurrampalk? Nganti ja kiwken iminy nuwu ta anminy pu?”

<sup>29</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Nuwurri werrk ngarrunpalakpa. Kapin ta ngarrunpalakpa nakapa nganamin nuwurru ja kiwken ja iminy ngartu ngawunpamalkpa tuka ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. <sup>30</sup> Tukapa nganamin nuwurru: nuwurri kurriwurrun ja John ja aningurtpurlukpuning pu? Malany nganti iminy nuyu ta aningurtpurlukpuning pu

---

✧ **11:25** Matthew 6:14-15



pata arrarrkpi pa angpakangung kirrk tuka aliwi aminang? Kurlingka pata arrarrkpi angpungulinyju ta wu wiyu, la kurlingka God iminy nuyu ja John ta aningurtpurlukpuning pu?”

<sup>31</sup> Malany pata Jew awukenang pu awuntu-many la wemin la awunpulangpuning la wemin la aminy pu la wemin, “Malany kapin ta arrkpi nuyu, ‘ja John nakapa imartukupung nuyu God’ nakapa arrungma kit lirri. La imi ngarrurru, ‘La kunuka nuyu nuwurri marrik kurralyunyi nuyu?’ <sup>32</sup> Malany marrik muj arrkpi wu, ‘Puka pata arrarrkpi wenat wiyu angpunguliny tuka aningurtpulukpuning pu’ ”. Malany wenat pata wimunpimun wularrut angkuwurruning ta puka pata arrarrkpi ta angkuwurruning ja John ja ingurlyak ja arrarrkpi tuka ininnyang monmon pu ta God nuyu ta wurluj. Malany wenatapa pata wimunpimun angkuwurruning la aminy, “Ngampi awkpi arruntuwu kapin ta arrkpi nuka marrik inguryak.” Malany wenatapa awuntumurtpangung pata arrarrkpi.

<sup>33</sup> Kayirrk la pata Jew awukenang pu aminy, “Ngarri ngarrungmuy ta nganti iminy nuyu ja John ta aningurtpulukpuning pu.”

Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kapin ta marrik ngarruntakpang ngapi marrik muj ngami nuwurru. La marrik muj ngami nuwurru nganti ja kiwken ta iminy ngartu ta ngamin tukapa awk!”

## 12

*Pata Jew awukenang pu marrik awunpay-atayanti God nuyu pata arrarrkpi tuka nungmalal*

*warak**(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)*

<sup>1</sup> Malany warrwakapa la Jesus annyunmangung pu la iminy pu, “Ja arrarrkpi animiyarmany apaniyurka walij tuka wungurlyak kunak. Malany yanat manilanganiny mingkaga tuka walij atiyurjiny la muj atjakan yurring ta palapala tuka arrarrkpi awanarnti mampayatayan mata warlk. Malany yanatapa aninguliny manjat kirrk. Kayirrk la yanatapa ja arrarrkpi nakapa awunimany pata wera muj pata arrarrkpi pata wemin apayatayangung ta walij. Malany nukapa ja arrarrkpi la wenat angpungulinnguliny kirrk pa apululkanyang nuyu ta walij tuka awuyamangung tuka yanat nuyu ta kunak. Warrwak la yanatapa ja nuyu kunak yuran tuka nungmatpa kunak.✧

<sup>2</sup> Malany warrwakapa ta apururk walij apalkpany la ja arrarrkpi ja nuyu kunak inilangakan ja iyamangung nuyu pa apanima ta walij tuka yanat nuyu atiyurjiny. <sup>3</sup> Malany pata arrarrkpi pata awulangaling wakapa tuka mingkaga iwumany nuka ja arrarrkpi la iwuwuning la iwakan yalayala marrik kunuka muj atimurnanganya warak nuyu ja nuyu kunak.

<sup>4</sup> Malany ja nuyu kunak inilangakan parak jara ja arrarrkpi tuka atjurjinang walij. Malany wenatapa pata arrarrkpi nakapa iwuwung wilkpujpuj akutju la iwungalkpung tuka wanji. <sup>5</sup> Kayirrk la ja nuyu kunak inilangakan jara ja arrarrkpi tuka atjurjinang ta walij la wenatapa pata arrarrkpi iwuwung iwularr. Malany

---

✧ **12:1** Isaiah 5:1-2

nungpakapa angminang akut ta awunilangakan-gung pata awuyamangung nuyu pa apumanyi nuyu ta walij la makiny, arrarrkpi pata wakapa awulangaling tuka mingkaga nakapa awuntuwuning yara pata awuntuwuning wiwularr la yara pata awuntuwuning kayirrk la awunpulangakangung.

<sup>6</sup> Malany ja nuyu kunak wakapa tuka atjurjinang ta walij awk innyatpang yarakapju ja arrarrkpi ta iwanilangaka pa apanima nuyu ta walij. Malany ja nuyu kunak iminy ta nuyu wiyu, ‘Kija nganunmen arakap akutju ngiwalangaka ja ngapi wiyu ngimalkpany. Malany ngapi ngimiyarma mira malany wenatapa pata arrarrkpi pata kawulangali tuka katjurjin ta walij awk nakapa awamartukpun nuyu.’

<sup>7</sup> Malany pata arrarrkpi wakapa awulangaling tuka atjurjinang walij awk iwayawng ja nuyu kunak inimalkpany la aminy pu la wemin, ‘Kapin ta iwamaju ja nuwarlkparrakan nuka ja marryun angpanima nuyu kunak. La arriwanawun nuka ja marryun kayirrk la arrungpanama kani tuka katjurjin walij awk la atpanuken ngarrurri wiyu.’ <sup>8</sup> Kayirrk la iwumany nakapa ja marryun la iwuwung imajungan la iwakan yalayala.

<sup>9</sup> Malany kiki iwanamin ja nuyu kunak? Wakapa iwana tuka katjurjin ta walij awk la awunpaniwun kirrk pata arrarrkpi. Kayirrk la awunpanyun parak wera pata arrarrkpi pa angkayatayan nuyu.

<sup>10</sup> Malany nuwurri kurrungpawurrun tuka iwumirrawung tuka God nuyu ja jurra:

‘Malany pata arrarrkpi angkumany waryat la apunguliny kurrampalk. Malany pata awuyamangung aminang mali arakap ta waryat aliwi pa angpakan.

La makiny! La tukapa ta waryat ta wungurlyak mira murnin wenat marrik angkuwurruni mira.

11 Malany God aninguliny tukapa ta waryat wungurlyak mira.

La pata God nuyu arrarrkpi kamin marmarr ta nungpakapa ta iminy ta wunguryak mira.’”<sup>☆</sup>

12 Malany pata awukenang pu pata Jew arrarrkpi awalyungan ta anyyunmangung pu la wularrut angkuwurrung parak ta wenat animangung pu - malany wenatapa kapin pata tumurrunti pata awuyamangung tuka atjurjinang walij awk. Malany wenatapa marrikpan mali la angkumiyarmangung iwumanyi warak tuka iwuwutakanyi. Malany wenat amurtpiny awuntumurtpan pata arrarrkpi kayirrk la iwarutpan ja Jesus la awuran.

*Yara arrarrkpi angkumiyarmangung iwulagarruni ja Jesus*

*(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)*

13 Malany ta warrwak yara pata Jew arrarrkpi pata awukenang pu awuntumirtujpan yara pata arrarrkpi. Malany yara awuntumany pata awunpukikang pata awukenang pu ta awulangaling ta wulatpiyi wu pata awuntuwarnangajpuning Pharisees la yara pata jawirna nuyu ja yukenang

<sup>☆</sup> **12:11** Psalms 118:22-23

pu Herod. Malany pata awukenang awunpu-langakan arrarrkpi pa iwulagarruni ja Jesus. Malany wenatapa awunmeny nuyu tuka inginkanyi ajirrik ta aliwi, pa angpungulanyi nuyu lirri. <sup>14</sup> Malany wenatapa aminy nuyu ja Jesus, “Nuyi ta Ngarrunukiki, ngarri ngarrungpurrun tuka nuyi kungmiyarma kanmin ta manjat la kannginka aralpa ta ngaralk. Kapin ta nuyi kannginka wu amparrkamparrk nakapa kanmin parak pu ta manjat kirrk wu pata kawuken la muj pata wera. Malany nuyi kanpunukiki akut ta God nuyu ta ngaralk tuka manjat warakju. Kiki ja ngarruntakpanyi: ‘Kurlingka manjat la nungmurrunti ta ngarri ta Jew ta ngarratulkanyi wu ja karriwarnangajpun tax pata Roman kawuken tuka ngarrurri ngarrurru ta kunak?’ ”

<sup>15</sup> Malany Jesus wularrut aniwurruning kapin tuka imi, “Makiny nungpaka nungmurrunti ta kurratulkanyi nakapa ja rrupiya” nakapa animanyi kit lirri iwarnamanyi pata Roman kawuken la kapin ta imina “Ee kurratulkanya ja tax rrupiya” nakapa animanyi kit ta lirri iwarnamanyi pata Jew arrarrkpi - murnin wenat angkumiyarmangung marrik awukena wu pata Roman kawuken. Kayirrk la Jesus iminy pu, “Yunyi ngarruntagarrukun. Kurlingka nuwurri kurryatpi ja rrupiya? Ngungmiyarma ngiwayan.”

<sup>16</sup> Malany pata arrarrkpi iwung Jesus ja waryat la yukeny innyayawng la iminy, “Nuka nganti kilangali tuka waryat? Nganti ja nuka la nganti ingurlaj?”

Malany wenatapa pata arrarrkpi aminy, “Nuka Caesar - ja kiwken wu pata Roman pata

wimunpimun.”

<sup>17</sup> Malany Jesus iminy pu, “Ma, nuwurri ja kutpunpanawn pata Roman kawuken ja nuka awk ja wenat pu, la nuwurri kurriwanawn God ja yanat nuyu akutju.”

Malany wenatapa awurlkpalangkeny kirrk ta awalyungan nuyu.

*Ta kapa yurrng arrkpawani marrik muj arruntumang la ngarrurrimung*

*(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)*

<sup>18</sup> Wakapa awaning yara pata Jew arrarrkpi malany wenat angkuwurruning kapin ta ngantiyirrik ja kaniwularrun naka marrik muj ima-  
jpongkiga. Malany wenatapa awuntuwarnan-  
gajpuning ‘Sadducees’. La muj awunmeny ta  
iwulagarruni Jesus.✧ <sup>19</sup> Malany wenat aminy  
nuyu, “Nuyi ta Ngarrunukiki, ja Moses ta an-  
imirrawung tuka God nuyu ta wulatpiyi tuka  
kangmin parak: Kapin ja arrarrkpi kawani  
jita warramumpik tuka kaniwularrun la mar-  
rik awunpatping warrayngiw nakapa ja awulin-  
gan kinyima kawani jakapa jita warramumpik.  
Malany nakapa ja arrarrkpi la warramumpik  
iwanatpi warrayngiw ja yanat nuyu ja awulin-  
gan ja imajungan.✧

<sup>20</sup> Kapin tuka kangmin parak. Malany awaning  
wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awulin-  
ganut. Malany ja wulku inyimany warramumpik  
awaning warrwak la imajungan la marrik muj  
ingatpa ja warrayngiw. <sup>21</sup> Kayirrk la ja numatpa

---

✧ 12:18 Acts 23:8 ✧ 12:19 Deuteronomy 25:5

wulku inyimany awaning jakapa jita warramumpik malany nungpakapa aminang angpuyarruning ta God nuyu ta wulatpiyi. Kayirrk la imajungan ja numatpa wulku la marrik muj ingatpa ja warrayngiw. Kayirrk la ja jara ja awulingan inyimany akutju la imajungan akutju la marrik muj ingatpa ja warrayngiw. <sup>22</sup> Nungpakapa angminy parak pu pata awulinganut. Malany wenatapa angpuyarrung ta God nuyu ta wulatpiyi tuka injumangung jakapa warramumpik awaning. Malany wenatapa pata arrarrkpi amajungan kirrk la marrik muj awunpatpa warrayngiw. Malany ta warrwakapa la jita warramumpik inyamajungan akutju.

<sup>23</sup> Arta! Nuwurri kutpin mali pata amajungan pata arrarrkpi awk awamajpungkinka awawani rtirr wernangkat akutju, tukapa ta kurruntakajpun: malany wenatapa pata awulinganut la jakapa jita warramumpik ta awamurnanganiga awawani rtirr akutju, malany wenatapa pata awulinganut nganti ja inypanima awawani? Malany wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk pata awulinganut awaning jakapa jita warramumpik warrwakapa la angawularrung.”

<sup>24</sup> Malany Jesus iminy pu, “Nuwurri kurlingka kurrungatpi wularri? Nuwurri marrik kurrungpurru ta God nuyu ta ngaralk martapapa mira la muj marrik kurrungpurru ta God nuyu ta wutkut ta kannyatpi. <sup>25</sup> Malany pata amajungan pata arrarrkpi awamajpungkinka wernakat akutju malany awanamin kapin pata God kangkumaga nuyu wurluj ta kapa yurrng. Malany wenatapa pata kangkumaga God nuyu ta wurluj ta kapa

yurrng marrik awuntumang la wemin. La pata arrarrkpi kawani kapa yurrng marrik ami ta nungpakapa akutju. La marrik awuntuwarlku la awunpu la wemin.

<sup>26-27</sup> Malany nuwurri kutpin mali pata arrarrkpi ta kamaju marrik muj amajpungkiga. Nuwurri kurrungpurruni tuka angkumirrawung tuka God nuyu ja jurra tuka kiki angminy parak ja Moses - tuka yukeny mannyayawng warlk mata malijap malangung yungku la God iminy nuyu Moses, ‘Ngapi ta God nuyu Abraham la God nuyu Isaac la God nuyu Jacob.’ Yanat God marrik imina wu yanat ja God wu pukapa pata ngarrkarrk la werakap pata arrarrkpi ta wularrut. La yanat iminy ngapipa ta kayirrk ta God wu puka pata ngarrkarrk la yarakap pata arrarrkpi. Malany ta wulatpiyi kangmin parak wenatapa pata ngarrkarrk la yarakap arrarrkpi kawani rtirr wernakat akutju marrik amajunyi akutju. Malany kayirrk kawani rtil God. Ta tuka kutpin nuwurri naka marrik aralpa.”<sup>☆</sup>

*Ta wungurlyak mira ta wulatpiyi*  
(*Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28*)

<sup>28</sup> Malany yarakap arrarrkpi ta Jew wulatpiyi awunnyukikang yalyungan nuyu ja Jesus la aniwurrung tuka Jesus awunilakpany ta manjat. Kayirrk la inilakajpung Jesus, “Ngampiwu ta God nuyu ta wulatpiyi ta wungurlyak mira?”

<sup>29</sup> Kayirrk la Jesus inilakpany, “Ta wungurlyak mira ta God nuyu ta wulatpiyi tukapa: ‘Kurralyunyi ngartu nuwurri ta Israel arrarrkpi,

---

<sup>☆</sup> **12:26-27** Exodus 3:6



God ja kiwken mira nuwurru amparrkamparr.

Yanatju yarakap kutpanalyu nuyu

<sup>30</sup> Yanatju God kurriwamiyarma martapapa mira.

Nuwurri kurriwamiyarma mira God tuka nuwurrijalk pularr.

Nuwurri kurriwamiyarma God tuka kurralyu kiki kutpin la kurrungpurrun.

La muj kurriwamiyarma God tuka kiki kutpin awk.'☆

<sup>31</sup> Kayirrk la warrwak ta wungurlyak mira ta God nuyu ta wulatpiyi tuka kangmin parak:

'Nuwurri kutpunpamiyarma werrk wera pata arrarrkpi la muj kutpunpayatayan

kapin kutpiyarma ta nuwurru wiyu la kur-rayatayan ta nuwurru wiyu.'☆

Malany tuka ta ngarrkarrk ta wulatpiyi nuntatparlangkat la wungurlyak mira."

<sup>32</sup> Malany ja Jew ja kawunnyukiki ta wulatpiyi wu iminy, "Nungpakapa ta anminy ta nungmalal mira, nuyi ta Ngarrunukiki! God yarakapju ja kiwken ngarrurru amparrkamparrk. Nuyipa kanmin ta manjat, 'Marrik nganti muj ja jara ja god la Yanatju parang!'"☆

<sup>33</sup> La ngarrurri arriwamiyarma God aralpa mira, marrik ta lagarrukuj. La muj ngarrurri arriwamiyarma God tuka arrkijalk pularr ngarrurru. Malany ngarrurri arriwamiyarma mira God tuka karralyu kiki katpin la muj tuka karrungpurrun. La muj arriwamiyarma mira tuka katjama. Tukapa ta arrungpamiyarma mira ngarrurri ngarrurru ta

---

☆ **12:30** Deuteronomy 6:4-5 ☆ **12:31** Leviticus 19:18 ☆ **12:32** Deuteronomy 4:35

arrungpayarrun God nuyu ta wulatpiyi la marrrik arrungmiyarmang ta arrunjarru ta mulil kapin tuka arriwunyay ngarrurri irratat arriyu.”✧

<sup>34</sup> Malany ta Jesus yalyungan nuyu ja arrarrkpi ta inginkangung la aniwurruning ta manjat kirrk. Kayirrk la Jesus iminy, “Malany nuyipa kungpurrun ta manjat parak. Malany nuyipa wanyji ta God iwanuken nuwu.”

Ta warrwak marrrik muj iwulakajpukpuni ja Jesus la muj iwulagarruni.✧

*Ta wularrut David iwaning Jesus wakapa akutju yarrangung*

*(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)*

<sup>35</sup> Warrwak la Jesus awunnyukikang arrarrkpi wukej tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Malany iminy, “Nuwurri kurriwurrun ja David ja iwaning wularrut mira, la kayirrk pata karrunpukiki ta wulatpiyi kamin ngarrurru ja ingurlyak ja arrarrkpi nakapa kimin wawupawu ja David. Malany kiki kangmin parak ta nungpakapa? <sup>36</sup> Malany kurrungpawurrun ta tukapa: La ja God nuyu ja Nyunyuk Iyarmu iminy nuyu David, “Kungpamirrawun tuka ta ngaralk:

Malany God iminy nuyu ja ngapi kiwken ngartu  
 ‘Ngawu kani atpawani rtil,  
 malany ta warrwakapa la anpanuken pu  
 pata lirri nuwurru.’”✧

---

✧ **12:33** Hosea 6:6   ✧ **12:34** Luke 10:25-28   ✧ **12:36** Psalms 110:1

<sup>37</sup> Nungpakapa ja David ininnyang monmon nakapa ja ingurlyak ja arrarrkpi ja God inilangakanka, la David iniwarnangajpuning ja Kiwken. Kiki kangmin parak nukapa ja arrarrkpi ja David kimin wawupawu?”

Malany wigarra yirrk pata arrarrkpi ta awalyungan nuyu ja Jesus la aminy marmarr kirrk nuyu.

*Kutpunpayan mira pata kawunpukiki wulatpiyi la naka kiwumalagarr marrik angpuyarru ta God nuyu ta wulatpiyi*  
(Matthew 23:1-36; Luke 20:45-47)

<sup>38</sup> Malany ja Jesus angkat awunnyukikang pata arrarrkpi. La iminy, “Kutpunpayan mira pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk. Wenat kamin mali wingurlyakut. La kawuyarni ja manpurrrwa ja yarntulyakut pa kamamin pu mali arrarrkpi awuntayan. La muj wenat kangkumiyarma arrarrkpi ta kawunpilima warak tuka kawa kawulakpolorrki. <sup>39</sup> Malany wenatapa pata kawunpukiki wulatpiyi awk kangkumiyarma tuka awamartukpun pu la muj kangkumiyarma awanarnti tuka mangurlyak mata warlk tuka karrungatpi iwarruj. La muj kapin ta kawa tuka kangpatpi mulil nakapa kangkumiyarma awanarnti tuka mangulyak mata warlk akutju. <sup>40</sup> Malany wenatapa kawunpulagarrukun pata tuwarlkparrakanut pata warramumpik pata marrik nganti awunnyayatayanyjing. La muj kawuli wumpulaj pu kurrampalk la kunuka

yirrik ja kiwatpi awk. La wenatapa pata kawunpukiki ta wulatpiyi awk kawa tuka kurrampalk tuka kangpatpi akut iwarruj la kawulangali iwarruj arntulyak pa awuntangula ajirrik wigarra yirrk awanamin puka pata tumalalut mira. La naka kiwumalagarr ta kiwuyarrun God! La malany God iwayintukun pu pata arrarrkpi ta nungmurrunti ta kamin. La pukapa pata arrarrkpi kawunpukiki ta wulatpiyi nakapa iwayintukun mira wu.”

*Warramumpik jita namarlaja ingawng kirrk  
God ja rrupiya ja ingatpang  
(Luke 21:1-4)*

<sup>41</sup> Malany ta warrwak Jesus yuran ap wanyji tuka rrupiya iwutpangung tuka God nuyu ta kurrampalk. Malany iwaning awunnyayantung pata arrarrkpi ta iwutpangung ja rrupiya nuyu ja God. Malany yara pata imurra rrupiya iwutpang pata arrarrkpi iwutpangung imurra.  
<sup>42</sup> Kayirrk la jita namarlaja jita warramumpik inyurlgenyka. Malany ninypurnirri arrarrkpi imajungan ngaw. Malany inyanat ingutpan ngarrkarrk ja ilinyjinyut ja rrupiya tuka iwulatikang rrupiya awk.

<sup>43</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny pu pata awar-rangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Ngapi nganamin nuwurru manjat: juka jita namarlaja jita warramumpik ingutpan kirrk ja ingatpang la pata iwutpang imurra rrupiya nakapa iwulatiny anyakju. <sup>44</sup> Malany wenatapa pata iwutpang imurra rrupiya kamin mali iwutpan imurra ja rrupiya, la naka kiwatpi akutju imurra kiw wu

tuka kunak. La jita namarlaja jita warramumpik naka ingutpan kirrk ja ingatpang. Marrik muj kunuka ingamurnanganya, marrik muj ingatpa ja walij nuyu inyjakpolorrka.”

## 13

*Jesus iminang pu tuka kiki angpanamin parak (Matthew 24:1-14; Luke 21:5-19)*

<sup>1</sup> Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk kapa Jerusalem la amalkpany awuran yalayala. La yarakap iminy, “Arta nuyi ta Ngarrunukiki, anngukena kartayanti tuka ta kurrampalk ta napalal mira. La muj kungayanti tuka waryat ta karrkpin awk. Tuka ta napalal mira ta kurrampalk ta apunguliny nuyu God!”

<sup>2</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Kurlingka nuwurri kurrartayan tuka ta napalal ta kurrampalk? Malany tuka ta kurrampalk kani marrik muj atangaling parak. Malany nganti yirrik apaniwun apanyyaka warak. La apanaw purrkut kapin waryat.”

<sup>3</sup> Kayirrk la Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angparutpan ta Jerusalem la awuran tuka murrngu tuka Olive warlk ngaw la wakapa awuran ap. Malany tuka awaning nakapa apayangung parak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk. Kayirrk la Peter, James, John la Andrew marlakan iwulakajpung Jesus,  
<sup>4</sup> “Malany kiki la apanawun ta kurrampalk? La

kunuka yirrik arrunpanilangkatpa ta kiki yirrik angpanamin parak?”

<sup>5</sup> Malany Jesus iminy, “Kurrungayanti! Nuwur-ripa kutpayan kirrk la marrik nganti kurruni-lagarru. <sup>6</sup> Murnin wigarra yirrk awanaga la ngantawarnangapukpun ngapi la awanamin ‘Ngapi ta Christ ta nganilangakanka God,’ la muj wigarra yirrkapa awuntalagarrukun. <sup>7</sup> Kapin ta kutpanalyu angkanunma nuwurru tuka awanginka lirri ta karrpin, kapin ta nganti yirrik annyunmay nuwurru ta karrpin ta lirri angpanaga. Malany wakapa ta kutpanalyu yunyi kutpurtpin. La naka awanginka ta lirri la ta kunak marrik anjarrkpunyjili akutju. <sup>8</sup> Malany wugarra yirrk ta lirri awanginka. Malany pata arrarrkpi weminpi la wemin awanginka la muj wera pata arrarrkpi pata tuwuran nungmatpa kunak nakapa awamajpungkinka awanginka pata tuwuran nungmatpa kunak awk. Malany ta nungmatpa kunak awk nakapa angpayirrn-gun ta kunak wula awunpangatpi. La yara walij apayarrkpunyjilin wu pata arrarrkpi awamaju wirrngak. Malany tukapa nungmur-runti angpanamin parak kayirrk la ta warwak nakapa karrkpin mira ta lirri angpanaga. Nuwurri kurrungpurrun jita warramumpik ta kinyalkpa ja warrayngiw nakapa kinyiwunpun werrk warrwakapa la kapalkpa ta atjak la ta kanimurlutpurlun. La ta lirri tuka ngungunman nuwurru nakapa angpanamin parak kapin tuka kinyiwunpun jita warramumpik. Warrwakapa la ta lirri angpamalkpaga ta karrpin.

<sup>9</sup> Malany nuwurri kutpayan kirrk la muj kut-

payatayan mira ta nuwurru wiyu. Nuwurri ta karrarra rtil ngapi la arrarrkpi pata nganparnama nakapa nuwurri kurruntarnama akutju. Malany kurruntanama warak tuka kurrungpanunma la kurruntanawun yalayala. Kurruntangula kutpalangali tuka pata kawuken pata wimunpimun. Tukapa ta kurrungpanunma wu amparrkamparrk ta ngapi ngartu, <sup>10</sup> la puka pata arrarrkpi pata kawani wugarra yirrk kunak ngantawurrun ngapi. Malany arrarrkpi pata kawani wugarra yirrk kunak awanalyu ta nungmalal wurluj ta ngapi ngartu warrwakapa la angpayarrkpunyjilin ta kunak.

<sup>11</sup> Malany aralpa pata arrarrkpi kurruntawuta la kurruntanama warak tuka kurrungpanunma malany yunyi kamarripa mali ta kiki kutpanamin nuyu ja kiwken. Malany ja Nyunyuk ja Iyarlmu kurrunpanyun ta manjat ta ngaralk ta kutpanamin pu malany ja Nyunyuk ja Iyarlmu iwanamin nuwurru tuka kutpanamin pu.✧

<sup>12</sup> Malany tukapa ta lirri angpanaw ta karrkpinapa tuka awanginka pata witparlanparlar-rut awk. La muj yara pata awulinganut awayirtiki wera pata arrarrkpi awuntanama pata awulinganut wiyu la awuntanawun. La yara pata mayakpu nungpakapa akutju awanamin pu pata awuntumalkpangung. La yara pata arrarrkpi awamilkpungen awuntarnanama pata mayakpu la nigi awk la awuntanama warak wu arrarrkpi la awuntanawun. <sup>13</sup> Malany wigarra yirrk kurruntanarnama murnin nuwurri ngapi

---

✧ **13:11** Matthew 10:17-20; Luke 12:11-12

karrarra rtil. La kapin ta kutartparlangkayi la kurrarrang parak nakapa God kurrunpanyatpi jir.”✧

*Angpamalkpaga ta nungmurrunti tuka angpanamin arnangkat*

*(Matthew 24:15-28; Luke 21:20-24)*

<sup>14</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakarlak - la nganti yirrik ja iwannyakajpun angpaniwurrun mira ta ngamin nuwurru - Jesus iminy, “Ja yaliwi ja numurrunti mira iwanaga la angpannyarrikpakpa wugarra yirrk la iwann-yarnama God. La muj iwana iwalangali tuka God ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk ta katangali kapa Jerusalem la wakapa tuka kurrampalk marrik nungmalal ta ilangaling. Kapin ta kurrayanyjing imi, nuwurri ta kutpani Judea kutpamila kutpamajpungkin la kutpangurrin kili tuka murrugu.✧ <sup>15</sup> La nuwurri ta kutangali yalayala tuka kurrampalk yunyi kutpurnangani kurrurlgen la kurrimang nuwurru atjigarrkarrk. <sup>16</sup> La nuwurri ta kutangali tuka karrape yunyi kutpurnangani tuka kurrampalk la kurrimang nuwurru atjigarrkarrk la pajupaju. La kutpamila kutpangurrin kili.✧ <sup>17</sup> Malany tukapa angpanamin arnakat wu pata warramumpik pata kawurlu la muj warramumpik pata kawunpatpi warrayngiw pata wilinyjinyut ta nungpakapa. <sup>18</sup> Malany nuwurri kutpalangali iwarruj la kurriwalakajpun God, ‘Kungpawirtata ta lirri pa marrik yingka ngarru marlu la

✧ **13:13** Matthew 10:22 ✧ **13:14** Daniel 9:27; 11:31; 12:11

✧ **13:16** Luke 17:31



walmart ngarrunnyatping malany marrik muj ngatjing ngampi yirrik.’<sup>19</sup> Malany tukapa ta lirri angpanaw wu arnangkat pata arrarrkpi. Malany ta wiyinirrk mira God ininguliny ilinyjinyut imun la ta lirri annyung wakapa la ta kayirrk ta kannyu akutju la ta tora angpanaga muj ta karrkpin mira. Malany ta warrwak anyak ta lirri angpanaw.\*<sup>20</sup> Kapin God marrik aniwirtatay ta lirri nakapa amparrkamparrk awamaju yirrk. Malany God awunimany yara pata arrarrkpi la marrik animiyarmang amajung. Malany yanat angpaningula wulurtpuj ta lirri pa marrik amajung.

<sup>21</sup> Kapin ta nganti yirrik imi, ‘Ngarri ngarayawng Christ ja ingurlyak ja God inilangakanka, ‘Kayirrk nuka kilangali,’ yunyi kurrungma wu ngaralk. La kapin ami, ‘Napaka kilangali,’ yunyi kurrungma wu ngaralk.<sup>22</sup> Kapin angpanamin parak wu wigarra yirrk pata arrarrkpi iwanamalagarr la awanamin, ‘Ngapi ta ngangurlyak ta Christ ja God nganilangakanka,’ la nakapa kurrunpulangarrukun. La yara pata arrarrkpi kiwuma lagarr la awanamin puka pata kawunginka ta God nuyu ta ngaralk, la wemat awayama tuka wungurlyak parak. Malany puka pata arrarrkpi angkawurrun, ‘Malany atpunpalagarrun pata arrarrkpi pata God awunimany.’ La marrik nungpaka angmi.<sup>23</sup> La kutpayan kirrk! Ngapi ngamin nuwurru ta kayirrk malany ta angpamalkpa nakapa wularrut kurrungpawurrun parak.”

---

\* **13:19** Daniel 12:1; Revelation 7:14

*Jesus iwamurnanganiga akutju  
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)*

<sup>24</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakalak la iminang pu, “Malany tukapa ta lirri angpalakujpin kirrk warrwak la jita muwarn iwanima numurtput la ja kurrana marrik muj aniyiranyjing. <sup>25</sup> La jita wirlamurk awk la muj ja jara awk ja kannyapi wutkut tuka yurrng nakapa iwayirngukun kirrk la manawarlkanyiga. (Tukapa kannyu yirrk tuka God nuyu ja jurra.)<sup>☆</sup>

<sup>26</sup> Kayirrk la amparrkamparrk ngarrunpayan ngapi ta God nuyu ta ngangurlyak arrarrkpi nganamurnanganiga tuka kuynu. Malany pata arrarrkpi ngantayan ta ngapi ta ngalatparlangkat mira la ngungatpi wumurra wutkut la muj nganawarlkparran kirrk.<sup>☆</sup> <sup>27</sup> Kayirrk la ngawunpalangaka pata God nuyu kangkuma warak nuyu wurluj wu amparrkamparrk pata wugarra yirrk kunak kawani la muj pata kawani tuka yurrng malany wakapa ngawunpamirtujpa pata God nuyu arrarrkpi - la puka pata arrarrkpi ngawunmany ngapi wiyu ngartu. La wenatapa pata kangkuma warak nuyu wurluj God awuntanamaga pata arrarrkpi nuyu God.”

*Malany nuwurri kurriwayan ilinyjinyut imun  
tuka kiki angpanamin parak la kurrungpawurrun  
ta wanyji ja Jesus iwamurnanganiga  
(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)*

---

<sup>☆</sup> **13:25** Isaiah 13:10; 34:4; Ezekiel 32:7; Joel 2:10,31; 3:15; Revelation 6:12-13    <sup>☆</sup> **13:26** Daniel 7:13; Revelation 1:7

<sup>28</sup> Malany Jesus angkat ingkangung, “Malany nuwurri kurrungpawurrun mira. Ta nuwurri kutanayan wurrwurr mata mawiya tuka kurnpi nakapa kinyjapurr kanyaga. Malany mata wurrwurr mata mawiya kamamalkapa nakapa nuwurri wularrut kurrungpurrun. <sup>29</sup> Malany nungpakapa ngungunmangung nuwurru tuka angpanamin parak kayirrk la kurrungpawurrun parak tuka wanyji pa angpamalkpaga. Kapin ta kurrungpayan tukapa angpanamin parak nakapa kurrungpawurrunka ta ngapi wanyji kannyaga ngartu ta nganamurnanganiga. <sup>30</sup> Malany ngapi nganamin nuwurru ta manjat! Malany tuka ngininy monmon nuwurru nungpakapa angpanamin parak nuwurru nuwurri ta kayirrk kutpani rtirr. <sup>31</sup> Malany nungpakapa angpayarrkpunyjilin kirrk tuka yurrng la tuka kunak - ilinyjinyut imun iwayarrkpunjilin kirrk la ta ngapi ngartu ta ngaralk marrik anjarrkpunyjili. La ngapi ngartu ta ngaralk angpanaw akut la akut. La marrik muj anjarrkpunyjili akut.”

*Yunyi kurrurnparra la kutpawani rtirr  
(Matthew 24:36-44)*

<sup>32</sup> Malany Jesus angkat ilangaling ngarlakalak iminy pu, “Ngapi nganamin nuwurru ta manjat! Marrik nganti muj aniwurru tuka God iwanamin tukapa. La muj marrik nganti aniwurru ta ngurrij la muj jita muwarn. La pata God nuyu kangkuma warak wurluj kapa tuka yurrng marrik angkuwurru la muj ngapi wiyu marrik ngungpurru. La ja ngapi nganimalkpany ja

kiwani yurrng yanatju yarakap kaniwurrun.☆  
 33 Malany nuwurri marrik kurrungpurru ta God iwanamin tukapa. Kayirrk nuwurri kurrungpawurrun angkat ta tukapa tuka ngaminy nuwurru - la yunyi kurrurnparra la kutpawani rtirr.

34 La kayirrk nuwurri kutpanalyu tuka ta ngungpanunma nuwurru. Wakapa ja arrarrkpi atjarutpan ta kurrampalk la yuran. Malany yanat iminy pu pata awuyamangung nuyu, “Kurrungpayatayan ta kunak la kutpayama ngartu.” Yanat iminy nuyu ja annyayatayantung tuka awurlgenangka, “Angkat anpanuken pa nganpayan ta nganamurnanganiga.”☆ 35-36 Malany pata awuyamangung nuyu marrik inyjuwurruni jita muwarn tuka iwamurnanganiga ja nuyu kurrampalk. Ngungpurrun imurnanganangka ta inypanuryi warak la yara ngungpurrun yingka ta wupurrk wungijalk la yara ngungpurrun imurnanganiga ta iyirtpirakega ta karlurri kinginka. Malany nuwurri kapin pukapa pata awuyamangung nuyu - nuwurri marrik kurrinypurru jita muwarn ta nganamurnanganiga kanipa la nuwurri kutpangulinngulin angkat ngartu. La nuwurri kutpawani rtirr angkat ngartu ngapi kapin nukapa ja kilangali ja kiwken tuka karurlgenka. La yunyi kutartpalililmin la kurrungawunpun gurrij.

37 Malany ngapi kurruntangkatpa la muj ngawunpalangkatpa akutju wigarra yirrk la marrik kurrurnparray la kutpawani rtirr!”

---

☆ 13:32 Matthew 24:36 ☆ 13:34 Luke 12:36-38

# 14

*Pata wimunpimun iwumulutpulong iwuwuni  
Jesus*

*(Matthew 26:1-5; Luke 22:1-2; John 11:45-53)*

<sup>1-2</sup> Pata awukenang pu tuka awulangaling mulil wu pata Jew arrarrkpi la muj pata awunpukikang wulatpiyi awk angkumiyarman-gung iwuwuni Jesus pa awuntumany la wemin pa iwumulutpulong ngampi warak iwanama ja Jesus. Pata Jew arrarrkpi angpatpang ta mulil wu ta Passover jungkarra la jungkarra la apulangung kantijawa ta marrik iwutpanyi ja katimurranyma ta kantijawa. Ngarrkarrk ta ngurrij annyungka pa angkanatpi ta mulil wu malany aminy pu la wemin pata awukenang pu la pata awunpukikang ta wulatpiyi awk aminy, “Wigarra yirrk kiwumiyarma ja Jesus. Malany marrik arrimang akutju murnin kani arrkpalangali yirrk mulil la marnti awulirrinymi anturrangkenyjing ta lirri.”✧

*Jita warramumpik Jesus ingalartpantiny yirri  
ta angputjirrantung nungmalal*

*(Matthew 26:6-13; John 12:1-8)*

<sup>3</sup> La Jesus ilangaling kapa ta kunak wungurlaj Bethany la apulangung rtil walij tuka Simon nuyu ta kunak. (Malany ta wularrut awaning ja Simon innyatpang namurarri malany ta war-rwakapa la ingulikingan.)

Kayirrk la jita warramumpik inyurlgeny parak tuka kurrampalk inyarrangung yitkit pujurlung

---

✧ **14:1-2** Exodus 12:1-27

ta yirri antatinang la angputjirrantung nungmalal mira. Malany igarra ja waryat ja awulokpolorrkang. <sup>4</sup> Malany ta mangatpalawng ta yirri la angawulawng tuka Jesus wanji nuyu.

La yara pata arrarrkpi wakapa awaning inypuluntuny. La aminy ngaw, “Kunuka nuyu kungpulawng ta yirri? <sup>5</sup> La tukapa ankakpolorrka igarra ja waryat pa anpununi pata namarlanmarlaja la kunuka nuyu marrik ankakpolorrka?”

<sup>6</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu, “Kurrinyarutpanyi! Yunyi kurrungayanayan ngaw! Ta nganngalartpantiny tukapa nungmalal. <sup>7</sup> La pata namarlanmarlaja nakapa kutpanarra rtil akut malany ta kurrungpamiyarma nuwurri nakapa kutpunpanawn ja waryat. La ngapipa wanyji kurrunpanarutpa! <sup>8</sup> Malany ta wanyji ta nganamaju la ngantayurka. La juka jita warramumpik ta nganngalartpantiny ta yirri nakapa murnin ta nganamaju nakapa ngantarlatpan werrk yirri. Nungmalal yirrk ta inyminy ngartu. <sup>9</sup> La kurralyunyi ngartu. Ta ngapi ngungunma nuwurru ta aralpa! Ta wugarra yirrk kunak pata arrarrkpi angkanunma tuka God nuyu ta wurluj nakapa inyjeni monmon jukapa jita warramumpik tuka kiki inyminy kayirrk. Tukapa ta nungmalal mira la wigarra yirrk injawurrunapa.”

*Judas awuyirtikingan pata awukenang pu pata Jew arrarrkpi*

*(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)*

<sup>10</sup> Judas Iscariot ilij nuyu pata 12 arrarrkpi ta awunimany ja Jesus. Malany yanatapa

☆ 14:7 Deuteronomy 15:11

iwilkpung la awuniyarrung pata Jew awukelang pu ta awulangaling mulil wu. La iminy pu, “Ngapi arrkpayirtiki nuwurri arriwawutaka Jesus.”<sup>11</sup> Malany ta awalyungan nuyu iminy nungpakapa aminy marrmarr mira. La aminy nuyu, “Malany ngarrapalulkanyi nuwu rrupiya.” Pa Judas angkat aniwurruning ta nungpakapa la animirlajuning ta ngurrij ta awayirtiki iwanama ja Jesus.

*Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu angpungulinnguliny angkat tuka apanala walij ta mulil nuyu ta Passover*

*(Matthew 26:17-25; Luke 22:7-14,21-23; John 13:21-30)*

<sup>12</sup> Kayirrkapa ta ngurrij angmalkpanyka wu pata arrarrkpi ta iwanawun ja wurrwurr ja larlngalk nuyu la iwawunya la iwanala. Malany nungpakapa aminang ta iwumangung rtalk awulangaling mulil ta Passover (Ta Passover mulil tuka angkuwurruning parak pata Israel arrarrkpi ta awaning kapa Egypt la ja God nuyu kanima wurluj awuniwarlkijpan parak marrik muj awuniwuni wiwularr). Malany wenat apulangung kantijawa ta marrik iwutpanyi ja katimurranyma ta nungpakapa. La nungpakapa ta ngurrij yara pata awarrangung rtil wiyu nuyu Jesus iwuyarrung parak la iwulakajpung aminy nuyu, “Ngampiwi kungmiyarma arrapanala ta walij. Pa ngatpana ngarrungpangulanngula angkat ta kunak.”

<sup>13</sup> La Jesus iminy, “Nungmalalapa nuwurri ta ngarrkarrk kutpana kapa Jerusalem, malany ta

kutpamalkpa wakapa nuwurri kurriwayan ja arrarrkpi iwanarra yitkit panikin ja karrkpin malany kantatin wupaj mampal. Kurriwayarrun parak malany iwanarra warak iwanurlgen tuka kurrampalk. <sup>14</sup> Kayirrk la kurriwalakajpun ja nuyu kurrampalk kutpanamin nuyu, ‘Ja ngarri Ngarrunnyukiki kanimiyarma nuyi ngarrunpanuki ngampi warak tuka ngarrapanala tuka nuyi nuwu ta kurrampalk. La muj kanimiyarma ngarrapanala wakapa ta Passover mulil ta walij yanat la ngarri ta ngarrarra rtil wiyu nuyu.’ <sup>15</sup> Kayirrk la nakapa ja nuyu kurrampalk kurrunpanima warak yurrng ta kannyu wukaj tuka nungpanpal ta kunak tuka wularrut yanat aningulinnguliny angkat. Wakapa nuwurri kurrapanutpa angkat ngarrurru ta walij.”

<sup>16</sup> Malany pukapa pata ngarrkarrk arrarrkpi awuranapa kapa Jerusalem. La malany nungpakapa angminy parak tuka algaj Jesus iminy pu. Pa apumany ta walij la aputpan angkat tuka angkanatpi ta wungurlyak Passover mulil nuyu.

<sup>17</sup> Malany ta inyuryiliny parak jita muwarn Jesus la pata wingurlyakut pata awarrangung rtil wiyu nuyu awarran parak wakapa tuka kurrampalk pa apanala ta Passover mulil nuyu ta walij. <sup>18</sup> Malany tuka apulangung akutju, la Jesus iminy pu, “Yarakap ja arrarrkpi karrata rtil walij ngapi kayirrk karrpani rtil, malany yanat awayirtiki arrarrkpi pata kangkumiyarma ngantanawun ngapi.”<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> Malany pata 12 pata awarrangung rtil wiyu nuyu marrikpan mali awunpulakajpun

---

☆ 14:18 Psalms 41:10



la wemin, “Ngapi ta mungu! Kurlingka ngapi kungmany ngartu ngapi?”

<sup>20</sup> Jesus iminy pu, “Yarakapju ja ngarrapaka yaw rtil ngapilyanat tuka panikin kayirrkapa.

<sup>21</sup> Ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi ta God ngani-langakanka la malany nganamaju murnin wullarrut kanyu tuka God nuyu ja jurra. La nukapa ja arrarrkpi awayirtiki pata nganparnama la ngantanama ngapi nakapa angpanima kit lirri ta karrkpin mira tuka God! Malany nungmalal ta marrik ilurrangkena.”

*(Matthew 26:26-30; Luke 22:14-20; 1 Corinthians 11:23-25)*

<sup>22</sup> Malany ta warrwak, tuka apulangung akutju ta walij, Jesus atimany ta kantijawa la ilingan iwarruj nuyu God, kayirrk la atjukupung la atiwung awalinyjinyut la awunnyung pata awarrangung rtil wiyu nuyu la iminy, “Tuka ta kantijawa ta ngapi ngangijalk, kurrapani la kurratanyi.”

<sup>23</sup> Kayirrk la inimajpungkuny ja panikin antatinang ta maningul la ilingan iwarruj nuyu God, kayirrk la awunnyung angkuwany wulijap weminpi la wemin ta maningul. <sup>24</sup> Kayirrk la iminy pu, “Tuka ta maningul ta ngapi ngartu mata mangurlyak maningul. Ta nganamaju la mana jurr ngartu maningul wu wigarra yirrk pata arrarrkpi. Kayirrk la ngarruntanama la ngarrurrimung ta lirri la arruntamiyarma la ngarrurrimung tuka lirri la yanat apanilulka-nyi nuwurru God.✧ <sup>25</sup> Ngapi ngamin nuwurru

---

✧ **14:24** Exodus 24:8; Jeremiah 31:31-34

ta manjat, marrik muj nguntang ta maningul akutju, malany ta ngurrij ta angpamalkpaga tuka ngatpawani rtil God la ngarrungpanala la iwanuki nuwurru yanatju ja yarakap Kiwken ngarrurru.”

<sup>26</sup> Malany tuka Jesus iminy kirrk wu warwakapa la amirawning nuyu God, kayirrk la awuran tuka murrugu wungurlaj Olive mata Warlk.

*Jesus iminy nuyu manjat ja Peter*

*(Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)*

<sup>27</sup> Malany ta awarrangung parak tuka alan, Jesus iminy pu, “Nuwurri kutpangurrin kili la ngarrunpanarutpa. La ta wiyiniyirrk mira God iminy nuyu ja yanat nuyu ja arrarrkpi, ‘Kungpamirrawun tuka ngapi ngartu ja jurra ta ngapi nganamin nuwu.’ La animirrawung:

‘God iwaniwun arrarrkpi ja kawunnyayatayan pata larlngalk pu,  
la yanat nuyu pata larlngalk pu awangurrin kili.’<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Malany ngapi nganamaju, nakapa ja arrarrkpi wularrut animirrawung, kayirrk la ta warwak God nganpanimajpungku nganawani rtirr akutju. Kayirrk la nganuraka warak kapa Galilee ngaw ta kunak la kurrunpamirlajun wakapa. Malany ngarrunpayan wakapa.”<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Malany Peter iminy, “Ngungpurrin wera awangurrin kili la ngapi makiny!”

<sup>☆</sup> 14:27 Zechariah 13:7    <sup>☆</sup> 14:28 Matthew 28:16

<sup>30</sup> La Jesus iminy nuyu, “Anngalyunyi ngartu, Peter. Kayirrk ta wupurk nuyi anpanginka kuwanama lagarr wu pata arrarrkpi la anpanamin pu ta nuyi marrik nganpurru ta ngapi. Kayirrk la kalakalak iwalaja ta wupurk, kapin ta kangmin akut warrwakapa la muwarn iny-pamalkpaga. Malany pata arrarrkpi awanalyu nuwu ta anpanamin ngarrkarrk la arakap nuk-pawurr ta nuyi marrik nganpurru kayirrk la iwalaja ja kalakalak ngarrkarrk imawurr.”

<sup>31</sup> Malany ja Peter annyarnangkatikiny tuka iminy nuyu ja Jesus. La iminy, “Makiny! Pata arrarrkpi marrik nganpungulay nganginkay la ngami ta nungpakapa. La muj kapin ta ami ngartu ‘kurrunpanawun,’ naka marrik muj ngami ta ngapi marrik kunpurru.”

La muj wera pata awarrangung rtil wiyu nuyu aminy nungpakapa akutju.

*Jesus ilingan iwarruj tuka kunak wungurlaj Gethsemane*

*(Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)*

<sup>32</sup> Malany Jesus la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuranka tuka kunak wungurlaj Gethsemane. La iminy pu, “Kurrunmiyarma kani kutpawani ngarrunpamirlajun. La ngana nganalangali iwarruj nuyu God.”

<sup>33</sup> Kayirrk la awunilakajjung pata Peter, James la John tuka awana rtil yanat, wakapa awuran la awunparutpan pata wera awaning. Malany tuka awarrangung parak, <sup>34</sup> yanat iminy orka wu, “Ngapi ngalyu ngawurkpongku mira ta kayirrk. La ngawurkpongku mira la ngalyu

kapin ngatalken! Kani kutpawani la kutpanuken lirri angmalkpang.”

<sup>35</sup> Kayirrk la Jesus yarran parak yurtpiny apakawi la wenat warrwak awaningka kayirrk la innyeny kartawarrkartawarr tuka kunak.

<sup>36</sup> La iminy nuyu God, “Punyi tukapa nuyi kungmiyarma ta anpanamin la anminapa. La kungakanyi ngartu ta nuntatparlangkat ta lirri kannyaga ngartu. Malany tuka nuyi kungmiyarma anpanamin ta tukapa, marrik ngapi ngungmiyarmang.”

<sup>37</sup> Malany ja Jesus ta imurnanganiny parak tuka ngarrkarrk la werakap pata awarrangung rtil nuyu la awunnyayawng awurnparrang. La iminy nuyu ja Peter, “Anmajpungkina Simon. Kurlingka marrik arrkpaning arruke rtil arntulyak. <sup>38</sup> Ngapi kurrunmiyarma nuwurri kutpawani kutpanuken tuka lirri annyingka. La ngapi kurrunmiyarma nuwurri kutpalangali iwarruj nuyu God pa marrik kurrurnparray. La ngapi ngungpurrun tuka nuwurri kurrungmiyarma kutpanamin nungmalal, la ta nuwurrijalk muj kutartpalililmin la kurrungmiyarma kutpanurnparra.”✧

<sup>39</sup> Kayirrk la Jesus awunnyarutpan akutju, la yuran ilingan iwarruj akutju. La yanat angkat inilakajpuning God iminang ta yurakan iminy akutju. <sup>40</sup> Kayirrk la imurnanganiny parak tuka pata awarrangung rtil wiyu nuyu la wenat awurnparrang akutju, murnin awulartparlililminy mira. Pukapa pata ngarrkarrk la

---

✧ **14:38** 1 Corinthians 10:13

werakap pata arrarrkpi marrik muj awaninga rtirr. Malany warrwak ta amajpungkiny la wurwiny awunnyatpung marrik muj iwulakpanyi.

<sup>41</sup> Kayirrk la Jesus yuran ilingan iwarruj akutju. La imurnanganinyka tuka pata awar-rangung rtil wiyu nuyu la iminy pu, “Kurlingka nuwurri angkat kutju ngurrij? Nuwurri yunyi kurrurnparra marr ta kayirrk. Kurrungayanti! Ngapi ta ngangurlyak arrarrkpi nuyu God la pata tumurrunti arrarrkpi wanyjipa awanaga la ngantanama ta ngapi. <sup>42</sup> Arta, kija kutpa-jpungkina, la atpana ta kayirrkapa. Kurrayanti nukapa ja arrarrkpi ja kawuyirtiki pa ngantanama ngapi.”

*Pata napulurrumpi iwumany wurlurlu ja Jesus  
(Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)*

<sup>43</sup> Malany pata awukenang pu pata Jew ar-rarrkpi pata awulangaling mulil la pata awun-pukikang ta wulatpiyi wu la pata wimunpimun awunpulangakan pata napulurrumpi algaj nuyu Judas pa iwanama iwawutaka ja Jesus. Malany wenatapa pata arrarrkpi iwatpang manjawak awk la mata murrkuwanga. <sup>44-45</sup> Malany wenatapa pata napulurrumpi la Judas amalkpany wakapa la Judas iniyarrung parak Jesus tuka ilangaling ininnyang monmon pu la Judas iminy nuyu, “Nuyi ta Ngarrunukiki. Nuyi ta Ngar-runukiki,” kayirrk la inilakujpany tuka nangar-tam, nuyu angkawurrun wenatapa pata arrar-rkpi tuka iwanama la iwawutaka.

<sup>46</sup> Kayirrk la wenatapa iwumany wurlurlu ja Jesus. <sup>47</sup> La yarakap ja jawirna nuyu Jesus ja ilangaling wakapa kayirrk la inimalkpanyka ja manjawak ja yarntulyak. La manilalkuny nuyu larlngalk yarakap arrarrkpi ja iyamangung nuyu ja yukenang pu pata Jew arrarrkpi tuka awulangaling mulil.

<sup>48</sup> Kayirrk la Jesus iminy pu pata napulurrumpi, “Kunuka nuyu nuwurri kurryatpi manjawak ja yarntulyakut la murrkuwanga? La ngapi ta arrarrkpi ta marrik ngalirrinymi! Makiny! <sup>49</sup> Ngapi ngalangaling tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak ta kurrampalk la ngawunukikang pata arrarrkpi angpuning ngurrij la ngurrij, la nuwurri marrik muj ngarrunmanyi la ngarrunputakanyi wakapa. La parangapa la kayirrkapa ngarrunmanyi ngarrunputakanyi, murnin ta wularrut mira pata arrarrkpi iwinnyang monmon tuka God nuyu aminy tukapa angpanamin parak. La angkumirrawung tuka God nuyu ja jurra.”<sup>☆</sup>

<sup>50</sup> Kayirrk la pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu amurtpiny la awungurrinykili iwarutpan ilangaling wakapa.

<sup>51</sup> Malany wakapa ja marryun ja yarrangung parak warrwak iniyarrukuning parak Jesus, malany manpurrrwa iwutinang. <sup>52</sup> La wenatapa pata napulurrumpi ajirrik iwumanyi wurlurlu, la iwumany nuyu manpurra la yanat ingurriny kili jularra.

---

<sup>☆</sup> **14:49** Luke 19:47; 21:37

*Wenatapa iwumany parak Jesus tuka kang-punma*

*(Matthew 26:57-68; Luke 22:54-55,63-71; John 18:13-14,19-24)*

<sup>53-54</sup> Malany puka pata napulurrumpi iwumany parak ja Jesus tuka ta kurrampalk tuka ja yukenang pu Jew tuka awulangaling mulil. Malany tukapa ta kurrampalk mingkaga mampulanganiny malany apuwulngan aril ta kurrampalk. La ja Peter warrwak awunyarruning parak pata napulurrumpi. Yarran parak yurlgeny tuka mingkaga la yuran ap tuka yungku algaj wu pata wupaja pata tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk awuyamangung. La wera pata awukenang Jew ta awulangaling mulil la pata wimunpimun la muj pata awunpukikang ta wulatpiyi awuntumany la wemin awurlgeny tuka kurrampalk nuyu ja yukenang pu ta mulil angpatpang.

<sup>55</sup> Malany pata wimunpimun pata awulangaling mulil awuntumanyi pata arrarrkpi ajirik iwumanyi lagarr nuyu la amina ta algaj iwayawng iminang ta nungmurrunti pa nungpakapa iwuwuni, la marrik angpunmanyi ta manjat. <sup>56</sup> Wigarra yirrk pata arrarrkpi amajpungkiny iwumangung lagarr nuyu ja Jesus, malany marrik muj amartukupni wu la wemin.

<sup>57</sup> Malany yara pata arrarrkpi amajpungkiny awularrajpany la iwumany lagarr nuyu. <sup>58</sup> La aminy, “Ngarri ngarralyungan nuka ja arrarrkpi iminy, ‘Ngapi ngapanawun ngapaka warak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak

kurrampalk la ngapangula ta awara ta ngarrkarrk ta ngurrij. Wigarra yirrk pata arrarrkpi aparnakeny tuka ta kurrampalk la ngapi ngaparnaken ta wurrwurr ngapi palat.’”<sup>59</sup> Malany wenatapa pata arrarrkpi angkuwung wugarra ta iwumangung lagarr nuyu malany marrik amartukupuni wu la wemin.

<sup>60</sup> Malany ja yukenang pu pata Jew tuka awulangaling mulil imajpungkiny tuka awaning angpunmangung la iminy nuyu ja Jesus, “Puka pata arrarrkpi aminy nuyi anminang ta nungmurrunti. Malany ta anngalyungan nuyi kiki anpanamin?”

<sup>61</sup> Malany ja Jesus marrik muj inilakpanyi. La ilakujpiny. Kayirrk la ja yukenang pu iminy, “Ma, la anmina ngarru: Kurlingka nuyi ta nukurkyak mira nukurlaj Christ, ta God iminy ngiwalangakaga? La kurlingka nuyi ta God kunimalkpany?”

<sup>62</sup> Kayirrk la Jesus iminy, “Ee, ngapipa. Ngapipa ta ngangurlyak arrarrkpi ta yanat nuyu God, malany nuwurri ta napulurrumpi malany ngarrunpayan ta warrwak. Ngapi nganawani kapa yurrng tuka wurulwurul akut nuyu God, ja nulawarrkurlyak mira. La muj ngarrunpayan ta nganamurnanganiga tuka kuynu.”<sup>63</sup>

<sup>63-64</sup> Kayirrk la ja yukenang pu tuka Jew awulangaling mulil ilirrinyminy la innyarlawnng yarrjarrk nuyu manpurra la iminy pu, “Kurlingka tukapa kurralyungan? Ta iminy yanat kapin God! La marrik

✧ 14:58 John 2:19 ✧ 14:62 Daniel 7:13



muj arrungmiyarmang nganti inginkay. La arralyungan ngarrurri wiyu. Malany nuwurri kiki kutpin, kurlingka annyukpung ngarrurru wulatpiyi ay makiny?”

Kayirrk la amparrkamparrk aminyka, “Kapin ta nungpakapa iminy. Nukapa yanat annyukpung ta wulatpiyi ngarrurru la malany iwamaju.”<sup>☆</sup>

<sup>65</sup> Yara pata wupaja pata tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk awuyamangung wakapa tuka awaning ngarlakalak iwumartparrukuning maralngkiny. La muj iwuwutiny manpurra tuka wun pa marrik yukena, kayirrk la iwuwuning yurnu wu la aminy, “Arta! Nuyi kanmin mali God kuninguliny ta murrparl mira. Ma la kayirrk anmina ngarru, nganti kuniwung?” Kayirrk la pata iwumany parak ja Jesus la iwuwuning.

*Peter iminy ta yanat marrik iniwurruni ja Jesus  
(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18,25-27)*

<sup>66-67</sup> Malany ja Peter angkat iwaning tuka wanyji yungku malany wukej tuka mingkaga tuka ja yukenang pu tuka Jew ta awulangaling mulil. Malany ninyarakap warrawurnji jita inyjamangung wakapa tuka kurrampalk inyarran parak ingayawng ja Peter wakapa. Ingayawng la inyminy, “Arta. Ngungpurrun nuyi kurrarrangung rtil nuka ja arrarrkpi ja nuwuran Nazareth ingurlaj Jesus?”

<sup>☆</sup> **14:63-64** Leviticus 24:16

<sup>68</sup> Kayirrk la Peter iminy, “Makiny! Ngapi marrik ngungpurru ta kanmin ngartu.” Kayirrk la Peter imurnanganiny parak tuka ja karrurlgenka la kalakalak inginkan.

<sup>69</sup> Malany jakapa jita warrawurnji injjaman-gung wakapa ingayawng tuka ja karrurlgenka la inyiminang pu pata arrarrkpi wakapa, “Nuka ja Jesus jawirna nuyu.”

<sup>70</sup> Kayirrk la Peter iminy akutju, “Makiny ngapi ta mungu!”

Warrwakapa la pata arrarrkpi wakapa awulangaling tuka karrurlgenka aminy nuyu Peter, “Nuyi ta kannginka kapin pata tuwuran Galilee kawunginka, la ja Jesus nuwuran Galilee, malany ta nuyi yanat kurrarra rtil wiyu nuyu.”

<sup>71</sup> Malany ja Peter ilirrinyminy la iminy, “Ngapi ngamin nuwurru ngapi marrik ngiwurru nuka ja arrarrkpi! Ngapi marrik ngungpurru ta kurruni monmon! God kaniwurrun tuka ta aralpa, kapin ta makiny yanat malany nganpaniwun!”

<sup>72</sup> Kayirrk la ja kalakalak inginkan akutju. Malany wakapa ja Peter la aniwurrung tuka Jesus yurakan iminy nuyu malany Jesus iminy, “Pata arrarrkpi awanalyu nuwu anpanamin ngarrkarrk la arakap nukpawurr ta nuyi marrik nganpurru ngapi la iwalaja ja kalakalak ngarrkarrk imawurr.”

Kayirrk la Peter iwararrkenang. Marrik muj ilakujpina.

# 15

*Pata arrarrkpi iwumany parak ja Jesus tuka kangpunma*

*(Matthew 27:1-2,11-14; Luke 23:1-5; John 18:28-38)*

<sup>1</sup> Malany ta ngulamngulam pata arrarrkpi pata awukenang pu pata Jew awaning ngarlakarlak tuka kiki awanamin nuyu ja Jesus. Malany wenatapa pata awukenang pu ta awulangaling mulil, la pata awunpukikang ta wulatpiyi wu la muj pata wimunpimun. Malany wenatapa iwuwutiny ja Jesus la iwumany parak yarran juju warak tuka ilangaling ja arrarrkpi ja ingurlaj Pilate ja Roman yukenang pu. Wenatapa iwulakajpong Pilate pa iwanini yatjat ja Jesus.

<sup>2</sup> Kayirrk la ja Pilate inilakajpong, “Kurlingka nuyi ta kannguken wu pata Jew arrarrkpi awk?”

Kayirrk la Jesus inilakpany, “Nungpaka ta anminyka.”

<sup>3</sup> Pata awukenang pu ta mulil wu pata Jew arrarrkpi iwurtjung ja Jesus la aminy nuyu ja Pilate, “Nuka iminang ta nungmurrunti.” Malany ja Jesus marrik muj inginkanyi.

<sup>4</sup> Kayirrk la ja Pilate iminy nuyu, “Anngalyunyi wu ta kiki kamin. Kunuka nuyu nuyi marrik annginkay ta nuyi wiyu nuwu?”

<sup>5</sup> La ja Jesus marrik muj inginkanyi, malany ja Pilate iwurlkpalangkeny.

*Pilate iminy pu pata anpulirri ta iwarnaken ja Jesus tuka warlk*

*(Matthew 27:15-26; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)*

<sup>6</sup> Ta angpuning jungkarra la jungkarra tuka mulil angpatpang wungurlaj Passover, ja Pilate iminang akut kunuka yirrik ta wungurlyak wu pata arrarrkpi kapa Jerusalem. Yanat inimalkpangung yarakap ja arrarrkpi tuka iwaning iwutikinang.

<sup>7-8</sup> Malany tuka Passover angpatpang pata Jerusalem arrarrkpi tuka iwuyarruning parak ja Pilate la iwulakajpuning pa inimalkpangung yarakapju ja arrarrkpi ja iwutikinang imalkpangung la yangkung. Ta iwuyarrung parak ja Pilate malany ja Jesus wakapa akutju ilangaling. Wakapa akutju ja arrarrkpi ja awuniwuning wera pata arrarrkpi ja ingurlaj Barabbas iwaning iwutikinang. Malany yanatapa awaning awutikinang rtil pata jawirna nuyu murnin awuntuwuning pata anpulirri.

<sup>9-11</sup> Ja Pilate wularrut aniwurruning pata awukenang ta Jew awulangaling mulil awk nakapa iwarnamangung ja Jesus malany nungpakapa iwumany parak nuyu ja Pilate. La wenat angkumiyarmangung Pilate iwaniwun. Malany arrarrkpi pata tuwuran Jerusalem iwulakajpung ja Pilate ta iwanimalkpa yarakap ja iwutikinang iwamalkpa iwana, la iminy, “Aku. Kurlingka marrik Jesus imalkpang ying, nukapa ja arrarrkpi ja kutpin ja kiwken nuwurru nuwurri ta Jew arrarrkpi awk. Malany nuwurri kiki kutpin?”

La pata wulatpiyi awukenang awunpuyurrngpukpung pata arrarrkpi, la aminy nuyu ja Pilate, “Makiny! Naka ja mungu! Ngarri kurrunmiyarma kuwamalkpa Barabbas iwamalkpa iwana tuka iwaning iwutikinang.”

<sup>12</sup> Kayirrk la ja Pilate iminy, “Malany kiki ngarrunmiyarma nganamin nuyu nuka ja arrarrkpi ja kutpin kiwken nuwurru ta Jew arrarrkpi awk?”

<sup>13</sup> Kayirrk la mampularraniny kirrk, “Kurriwuni! Kurryarnakena tuka warlk la kurriwanarutpa iwamaju!”

<sup>14</sup> Kayirrk la Pilate iminy, “Kunuka nuyu? La kiki iminy ta nungmurrunti mira?”

La marrik muj awalyunyi, la wenat mampularraniny murr mira, “Kurriwuni! Kurryarnakena tuka warlk!”

<sup>15</sup> La ja Pilate marrik muj animiyarmanyi lirri, pa nungpakapa iminy puka pata napulurrumpi angkumiyarmany. Yanat inimalkpany yuran Barabbas tuka iwaning iwutikinang la iminy pu pata Roman anpulirri ta iwanawun pilkuj Jesus. Malany ta warrwak ta angkuwularung tuka iwuwuning pilkuj, Pilate iminy pu, “Kurryarnakena tuka warlk la kurriwanarutpa iwamaju.”

*Pata anpulirri iwuwung namarlaja ja Jesus  
(Matthew 27:27-31; John 19:2-3)*

<sup>16</sup> Malany pata anpulirri iwumany parak ja Jesus wukaj tuka mingkaga tuka Pilate nuyu ta kunak. La awulajantiny pu pata tumatpa wiwalu pata anpulirri awurlgeny parak wakapa tuka mingkaga.

<sup>17</sup> La wenatapa iwuyarniliny ja numalal mira ja manpurrrwa ja Jesus kapin ja wenat awuyarniny pata wimunpimun. La muj wenat mampayawng wikurl la mampunguliny kapin ja kangpuyarni wanji pata wimunpimun. Kayirrk

la mamputpan tuka Jesus wanji nuyu <sup>18</sup> La iwuwung namarlaja. Kayirrk la iweny kartawar-rkartawarr tuka yanat kumpil nuyu la aminy, “Arta, nuyi ta kannguken. Nuyi ta kannguken wu pata Jew!” <sup>19</sup> La angkat iwuwuning tuka wanji warlk, la muj iwumartparruning maralngkiny.

<sup>20</sup> Malany ta angkuwularrung kirrk tuka iwumalany makpangung la iwartpirrantiny nuyu ja purple manpurwa la iwuyarniliny ja yanat nuyu ja manpurwa. Kayirrk la iwumany parak tuka nungmatpa kunak tuka iwanawun iwularr.

*Pata anpulirri iwarnakany Jesus tuka warlk*

*(Matthew 27:32-44; Luke 23:26-43; John 19:17-27)*

<sup>21</sup> Malany wakapa ja arrarrkpi ingurlaj Simon yarrangung parak kunak malany ilinganka tuka karrape. Malany ja Simon nuwuran ta kunak wungurlaj Cyrene la awunnyatpang ngarrkarrk pata awunimalkpangung, wingurlaj Alexander la Rufus. La pata anpulirri iwuyurrngpukpung ja Simon manimany kit Jesus nuyu mata warlk.✧

<sup>22</sup> Awarran parak tuka kunak wungurlaj Golgotha la ta kanyu warak ta wulatpiyi Iyarrmulu Kunak.

<sup>23</sup> Kayirrk la pata anpulirri awunmakpeny nuyu iwuni Jesus ta nuntirri la ajirrik anilanyi. Malany ta nuntirri angkuwinyjamany mejijin ingurlaj *myrrh*. Malany Jesus marrik anilanyi.

<sup>24-26</sup> La pata anpulirri iwarnakeny ja Jesus tuka yurnu tuka kanimarratpi la tuka kannyarlukpa tuka warlk, kayirrk la mampumajpungkuny, la

---

✧ **15:21** Romans 16:13

iwarutpan wakapa iwamaju. Kayirrk la mamputpan warlk mata malijap yurrng tuka wanji nuyu malany angkumirrawung wakapa tuka warlk ta kunuka nuyu ta iwuwung. Malany tuka angkumirrawung tuka kangmin *Ja Kiwken wu pata Jew*. Malany jita muwarn inyminy rtutrutka ta Jesus iwarnakeny tuka warlk. Kayirrk la ta warrwak pata anpulirri awuling lintij tupulu ja yanat nuyu ja manpurra.\*

<sup>27</sup> La pata anpulirri awunparnakeny ngarrkarrk pata tumurrnjut tuka warlk wanyji tuka Jesus yarnting. Malany yarakap tuka inyjaku akut nuyu Jesus la jara tuka wurulwurul akut.

<sup>29</sup> Malany yara pata arrarrkpi pata iwuwark-ijpakpangung Jesus la iwumalanymakpangung. La wakapa awulangaling angpuyirngukuning wanji wu nuyu innyatpa wurwiny yanat. La aminy nuyu, “Nuyi kanmin mali nuyi kapanawun kapaka warak ta God nuyu ta karrpin mira ta akurkyak kurrampalk kayirrk la kapan-gulakan akutju ta ngarrkarrk ta ngurrij.”\* <sup>30</sup> La awulangkarlakeny nuyu la aminy nuyu, “Mapa, kiki ja nuwu wiyu anngatpa jir! La ankatpanyiga tuka kanngarnti!”

<sup>31</sup> Malany pata awukenang Jew awulangaling mulil la muj pata wulatpiyi awunpukikang awuntumany la wemin la iwuwuning parr Jesus. La aminy pu la wemin, “Yanat awunnyatpang jir wera pata arrarrkpi la ta nuyu wiyu marrik yatpay jir. <sup>32</sup> Malany kimin mali yanatapa ja God

\* **15:24-26** Psalms 22:19

\* **15:29** Psalms 22:8; 109:25; Mark

14:58; John 2:19

inilangakanka. Yanat kimin mali ja kiwken ngar-rurru, la muj kiwken wu pata Israel arrarrkpi. La makinyju! Ngarrri marrik ngatpartukpu nuyu la kapin ta ngarrayanyjing ilatpangka wumarrk tuka kiwalkarin wakapa tuka warlk!”

La wera pata arrarrkpi pata awarnting tuka warlk awuntumany la wemin la iwayanayan-tung Jesus.

*Jesus imajungan*

(*Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30*)

<sup>33</sup> Malany jita muwarn inypaning yurrng akutju, ta warntatarr wungijalk, ta wugarra yirrk kunak inimany nungmutput, angminy parak kapin wupurk akut. Malany ta inimany nungmutput ta arukaruk inyalimpulngan ta 3 o'clock. <sup>34</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny murr mira la yanat wiyu nuyu ta ngaralk iminy, “*Eloi Eloi lema sabachthani?*” Nungpakapa ta iminy, “Ngapi ngartu ja God, ngapi ngartu ja God, kunuka nuyu nganung kirrwara la nganarutpan ngapi palat?”<sup>☆</sup>

<sup>35</sup> Malany yara pata arrarrkpi awulangaling wakapa awalyungan nuyu Jesus ta kiki iminy. La wenat aminy mali kilaja nuyu Elijah nuyu iwalat-paga. <sup>36</sup> La yarakap arrarrkpi ingurriny man-imany mata kapin manjarrpin la mannyakan jaw tuka nuntirri. Kayirrk la maniwutiny tuka warlk la manimajpungkuny tuka Jesus ilakpirij nuyu iwanamin yurk anyak. La nakapa ja arrarrkpi iminy, “Aku. La arriwanarutpa. La

---

☆ **15:34** Psalms 22:2



arriwamirlajun Elijah arriwayan iwanaga iwan-nyutpa wumarrk.”☆

<sup>37</sup> Kayirrk la Jesus ilajantiny akutju, la imajungan.

<sup>38</sup> Malany tuka God nuyu ta karrpin mira ta akurlyak kurrampalk kapa Jerusalem atangaling wakapa ja karrpin ja manpurrrwa iling ayay aniwuning rtil tuka nyunyuk ta kunak. Malany angunminy ta Jesus imajungan, la nakapa ja manpurrrwa iling ayay yarlangkeny kapawi la kapawi ngarrkarrk apa iling ayay, malany tuka yarlangkeny yurrng yarran parak wumarrk ora.☆

<sup>39</sup> Malany tuka warlk, ja yukenang pu pata Roman anpulirri ilarrajpny tuka wanyji Jesus, la innyyawng ta imajungan, la nakapa ja nulirri iminy, “Aralpa mira nuka ja arrarrkpi inimalkpany God!”

*Pata warramumpik angpayawng tuka kiki angminy parak*

<sup>40-41</sup> Ta wiyinirrk wigarra yirrk pata warramumpik awarrangung rtil ja Jesus wugarra yirrk kunak kapa Galilee. La iwayatayangtung wakapa, kayirrk la awuran rtil kapa Jerusalem. Malany wenatapa awularrajpny warak la mata warlk malangalingka warak la angpayawng kirrk tuka kiki angminy parak nuyu ja Jesus. Jita Mary Magdalene algaj ngaw awulangaling la Salome la jita ninymatpa Mary jita inyalkpangung pu pata warrawrrwak James la Joses, pata awarrangung rtil wenatapa.☆

☆ **15:36** Psalms 69:22 ☆ **15:38** Exodus 26:31-33 ☆ **15:40-41**  
Luke 8:2-3

*Joseph innyutpan Jesus tuka yurk  
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)*

<sup>42</sup> Malany ja Jesus imajungan ta nungpakapa ta warntatarr la pata Jew arrarrkpi angpungulinnguliny angkat wu nuyu ta angkanatpi ta wungurlyak ta warntatarr wungurlaj Sabbath, malany wenatapa marrik awuyamanyi ta nungpakapa ta warntatarr. Malany ta inyuriliny parak <sup>43</sup> ja arrarrkpi yuran tuka Pilate. Malany ingurlaj Joseph la yanat ilinganka ta kunak wungurlaj Arimathea. La wigarra yirrk aminy nuka ja numalal ja arrarrkpi ja Joseph. La yanat animirlajuning tuka God iwanuki nuyu wiyu ta yanat ja kiwken mira ngarrurru amparrkamparrk. Malany yanatapa ja Joseph ilij nuyu kawungurrin tuka Jew Wulatpiyi. La marrik muj imurtpina ta yuran imalkpany nuyu ja Pilate. La inilakajpong iminy, “Nungmalal ta ngiwanama warak ja Jesus la ngiwangulanngula tuka ngarri warak?”

<sup>44-45</sup> Malany ja Pilate iwurlkpalangkeny. La iminy, “Kurlingka nakapa ja arrarrkpi wularrut imajungan?” Kayirrk la inilangkanan yarakap yuran inimany ja yukenang pu pata anpulirri wakapa la inilakajpong, “Kurlingka aralpa wularrut imajungan ja arrarrkpi?”

La nakapa ja yukenang pu pata anpulirri iminy nuyu Pilate, “Ee, aralpa.” Kayirrk la ja Pilate iminy nuyu ja Joseph, “Kumanyi warak ja Jesus ingijalk.”

<sup>46</sup> Kayirrk la Joseph inimany parak ja kiwarlkparran ja manpurrrwa. La inimany ja Jesus

ingijalk innyakan tirip la innyutpan wumarrk tuka yarnting mata warlk la iniwutikiny nakapa ja manpurrrwa. (Malany yanatapa ja Joseph yurakan aniyawung ta yurk tuka murrugu.) Kayirrk la inimany parak ja Jesus ingijalk la innyutpan wakapa tuka yurk. Kayirrk la animalanmanmany waryat ta karrkpin la animajput ta yurk.

<sup>47</sup> Malany wenatapa pata warramumpik, Mary Magdalene la ninymatapa Mary jita inyalkpany nuyu Joses, malany wenat iwayawng ja Joseph ta innyutpan ja Jesus ingijalk.

## 16

*God inimajpungkuny ja Jesus akutju  
(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)*

<sup>1</sup> Malany ta nungmatpa ngurrij nungpakapa ta angpatpung ta wungurlyak ta warntatarr angkuwarnangajpuning Sabbath. Malany ta inyuryiliny parak nungpakapa ta wungurlyak ta warntatarr ta algaj angkuwularrung. Kayirrk la Mary Magdalene, Salome la Mary jita inyalkpany nuyu James angkumanyka yirri ta kangputjirran pa iwarlatpan Jesus ingijalk, wakapa iwayurka nungmalal kirrk. <sup>2</sup> Malany ta Sunday ngulamngulam jita muwarn inymajpungkinyka wenatapa awuran tuka yurk tuka Joseph innyutpan ja Jesus ingijalk yung. <sup>3</sup> Malany tuka awarrangung parak wakapa la aminy pu la wemin, “Nganti angpanimilkpunge ta waryat pa mannyanatpalan ta yurk ngarrurru? Murnin tuka karrkpin mira marrik kiki atpi.”

<sup>4</sup> Malany wenatapa pata warramumpik amalkpany wakapa malany ta awukeny yurrng la wullarrut nganti yirrik animilkpungeny ta waryat.

<sup>5</sup> Kayirrk la awurlgeny parak wukej tuka yurk la iwayawng ja marryun iwaning wakapa tuka wurulwurul akut, malany iyarning ja iwarlkparantung mira ja manpurrrwa. Malany awurkpalangkeny. <sup>6</sup> Kayirrk la iminy pu, “Yunyi kutpurtpin. Nuwurri kurruken nuyu Jesus ingijalk ja arrarrkpi ja nuwuran Nazareth ja iwuwung iwuwalkariny tuka warlk. God inimajpungkuny akutju-malany yanat kani arlarrarr. Malany kanipa iwutpan ta ingijak, la kayirrkapa arlararr ta kani.” <sup>7</sup> La iminy pu, “Kutpurnangannya warak pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu la kutpanamin pu awamurnangani warak kapa Galilee ngaw ta kunak. La muj kurrungpawurrun ta Peter kutpanamin nuyu. La kutpanamin pu ta Jesus iwanuraka warak wakapa ta kunak, malany ta kutpamurnangani wakapa kurriwayan yanat. La kurrungpawurrunka, tuka yanat iminang nuwurru ta nungpakapa.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Malany pata warramumpik marrik kunuka muj angkuwurruni. Murnin amurtpinang la awulililmikpinang. Kayirrk la amalkpanyka tuka yurk la awungurriny kili. Malany wenatapa pata warramumpik amurtpiny mira la marrik muj nganti iwulakajpuni la awungurriny kili warak.

*Jesus imalkpany ngaw Mary Magdalene  
(Matthew 28:9-10; John 20:11-18)*

---

<sup>☆</sup> **16:7** Matthew 26:32; Mark 14:28

<sup>9</sup> Malany Jesus imajpungkiny akutju ta Sunday ngulamngulam. La yanat yurakan la yujiny ngaw Mary Magdalene ta ingayawng. (Malany ta wiyinirrk mira Jesus innyakan ngaw yaliwi ja ingatpang wurrkamaj yurnu la ngarrkarrk nakapa innyakakan kirrk ngaw.) <sup>10</sup> Kayirrk la Mary inyuran tuka Jesus jawirna nuyu pata awarrangung rtil wiyu nuyu. Malany tuka inymalkpany wakapa, awunngayawng marrik amina marrmarr mira la awararrkenang. <sup>11</sup> Kayirrk la Mary inyminy pu, “Jesus napaka yarnangkat! Kayirrk ngeyawng!”

La wenat marrik muj angkumanyi ngaw ngaralk.

*Jesus imalkpany pu ngarrkarrk arrarrkpi  
(Luke 24:13-35)*

<sup>12</sup> Malany ta warrwak la pata ngarrkarrk akutju pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu awarrangung parak malany awulinganka Jerusalem la awarrangung parak tuka nungmatpa kunak. Malany wakapa Jesus imalkpany pu la yujiny pu iwayawng. Malany yanat imelngkawung wu, malany ta wiyinirrk ta iwayawng marrik iwayanti iwunmanyi la ja nukapa yanat. <sup>13</sup> Malany ta warrwakapa la iwayawng mira, wakapa akutju la amurnanganiny parak kapa Jerusalem la aminy pu pata Jesus akutju awarrangung rtil wiyu nuyu ta iwayawng.

Malany wenatapa pata wera marrik angku-manyi wu ngaralk.

*Jesus awunilangakan pata awarrangung rtil wiyu nuyu tuka iwanini monmon pu pata arrarrkpi*

*(Matthew 28:16-20; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Acts 1:6-8)*

<sup>14</sup> Malany ta warrwakapa, la puka pata 11 pata Jesus awarrangung rtil wiyu nuyu apulangung walij kayirrk la Jesus imalkpany pu wakapa la yujiny pu. La yanat awuniluntuny iminy pu, “Kunuka nuyu nuwurri marrik kurralyunyi wu pata ngapi nganpayawng? Malany tuka aminy nuwurru nungpakapa aralpa la nuwurri marrik kurrungmanyi wu ngaralk.”

<sup>15</sup> Warrwak la iminy pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, “Nuwurri kutpana wugarra yirrk kunak la kurriweni monmon pu amparrkamparrk ta nungmalal wurluj ta ngapi ngartu.✧ <sup>16</sup> Malany yara pata arrarrkpi awamartukpun nuwurru ta kutpanamin pu - malany nuwurri kurrungpan-gurtpulukpun pu wupaj malany God awunpanyatpi jir. La God marrik awunpanyatping jir arrarrkpi pata marrik amartukpu nuyu ta ngaralk - la iwanamin pu wenat ta apalulkanyi tuka nungmurrunti aminang. <sup>17</sup> La arrarrkpi pata kamartukpun ngartu ngapi nakapa awanamin ta nungmalalut murnin nungpakapa awanuki wu pata arrarrkpi ta wenatapa pata God nuyu arrarrkpi. Malany ta awayama ta ngapi ngartu ta wutkut tuka awanamin tuka iwayurrngpukpun ja yaliwiyut iwamalkpaga iwana ja kiwani tuka arrarrkpi wingijalk la muj awanginka tora ta ngaralk tuka marrik wularrut awunginkanyi.

---

✧ **16:15** Acts 1:8

<sup>18</sup> La kapin ta iwumang ja nulirri ja arukin, naka marrik muj awunirrkay, la kapin ta angpulang ta nungpurnnyak aliwi, naka marrik muj awuniwu wiwularr, la muj tuka awuntanatpi pata kamaju pata arrarrkpi, la God awunpaningulakan nungmalal kirrk pata kamaju pata arrarrkpi.”

*Jesus yuran yurrng tuka God nuyu ta kunak  
(Luke 24:50-53; Acts 1:9-11)*

<sup>19</sup> Malany ta warrwak tuka Jesus aniwularrung tuka inininy monmon kirrk pu pata awarrangung rtil wiyu nuyu, la God inimany parak yurrng kapa tuka yanat nuyu ta kunak. La Jesus iwaningan tuka wurulwurul akut nuyu God, ta kunak tuka ja ingurlyak mira ja arrarrkpi iwawani.✧

<sup>20</sup> Malany ta warrwakapa la pata awarrangung rtil wiyu nuyu awuran wugarra yirrk kunak la iwinnyang monmon pu wigarra yirrk ta nungmalal ta wurluj ta Jesus nuyu. La God awuyamangung rtil. La yanat awunnyung wukut ta aminang ta wungurlyakut nuyu la wigarra yirrk angkuwurruning ta wenatapa God awarrangung rtil, la ta wurluj angpunmangung nungpakapa aralpa ta Jesus nuyu.

*Mark animirrawung kirrk warrwak la angku-mirrawung ta wurlutpuj akutju*

<sup>(9)</sup> Malany wenatapa pata warramumpik awuran tuka Peter la pata jawirna nuyu la aminy pu tuka kiki angminy parak.

<sup>(10)</sup> Malany ta warrwakapa la Jesus imalkpany pu la awunilangkan pata awarrangung rtil wiyu

---

✧ **16:19** Acts 1:9-11

nuyu wugarra yirrk kunak-kapa kinymalkpa muwarn la kinyuryi muwarn iwinnyang mon-mon pu ta nungmalal ta wurluj nuyu Jesus, pa awunpanyatpi jir marrik muj amajung pa awawani rtirr warak akut la akut. Tukapa ta wurluj ta wungurlyak mira la angpanaw akut la akut.

Malany parangapa. Aralpa.



**Ja Mark Animirrawung ta Nungmalal ta  
Ngaralk  
The Gospel According to Mark in the Maung  
language of Australia**

Copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators Australia

Language: Maung

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 24 Nov 2021

54e9b98c-7b0b-507b-bcf1-b47305b1ee68